L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

25e ANNEE—No 16 RIMOUSKI, 4 JUILLET 1957 ABONNEMENT : $2.00 par année — Le numéro : .05

15-3-56-57-58
BIBLIOTHEQUE DU SEMINAIRE

VICTIME D'UN ACCIDENT DE LA ROUTE

Après avoir été blessé dans un accident de la route survenu à proximité du Bec-Fin, à Ste-Luce, Mlle Clémence Lavoie, du Rikois Bar-B-Q, a dû être hospitalisée, dimanche soir, le 23 juin, pour une fracture à la cheville et de multiples contusions. Les autres occupants s'en sont tirés avec de légères blessures, notamment MM. Edouard Arseneault, chauffeur, et Louis Arseneault. L'automobile de M. Arseneault fut heurtée de front par une automobile de St-François-Xavier des Hauteurs. Les véhicules furent endommagés.

DEUX ACCIDENTS DE LA ROUTE FONT 9 MORTS ET 6 BLESSES DANS MATAPEDIA

Neuf personnes ont trouvé la mort et six autres ont été blessées dans deux collisions survenues dans Matapédia, au cours de la semaine.

La première collision est survenue entre deux automobiles, dimanche dernier, près de Routhierville, à faible distance de la frontière du Québec et du Nouveau-Brunswick. Trois personnes furent tuées et six blessées. Les victimes sont M. Hilaire Pineau et Mlle Annette Doiron, tous deux âgés de vingt ans et domiciliés à l'Ascension, dans le Québec; M. Francis Carrier, 25 ans, domicilié à Campbellton, au Nouveau-Brunswick. L'une des six personnes blessées, Mlle Pitre, est dans un état critique à l'hôpital. Les cinq autres blessés, dont on ignore l'identité, ont été hospitalisés à Campbellton.

La deuxième collision est survenue à un passage à niveau, près de Matapédia, entre une automobile et un train du Canadien National. Les morts sont M. Lionel Cormier, 32 ans; sa femme, Aline, 30 ans; M. Albert Benwill, 24 ans, et sa femme, âgée de 20 ans; deux enfants dont on ignore les noms. Tous étaient de New-Richmond, Québec. Un autre passager de l'automobile, M. Marcel Boudreau, 20 ans, a été hospitalisé à Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Son état est critique. L'accident est survenu vers minuit. D'après la police, l'auto aurait heurté un fourgon du train e nmarche qui se serait renversé dessus. L'équipe de secours n'a pas pu relever le fourgo navant 4 heures du matin.



Cette photo fut prise lors du congrès diocésain des cercles d'Economie Domestique, qui se tint à l'Institut Familial, la semaine dernière. Nous remarquons, ci-dessus, les déléguées de chaque cercle et au premier rang : Mme Robert St-Pierre, 1ère vice-présidente, Mme Armand Lessard, présidente générale, de Kénogami, M. l'abbé Patrice Gallant, aumônier diocésain, Mme Paul Hubert, présidente diocésaine, Mme J.-M. Leblanc, 2e vice-présidente, Mme Ferlatt, 1ère conseillère, Mme Lepage, 2e conseillère, et Mme Aubert Côté.

Nouveau- prêtre

Un fils de St-François-Xavier des Hauteurs, M. l'abbé Arthé Guimond, a reçu l'onction sacerdotale des mains de S.E. Mgr Henri Routhier, o.m.i., en la cathédrale de McLeannan, Alberta, samedi, le 23 juin.

M. l'abbé Guimond fit ses études classiques au Séminaire de Rimouski, et sa théologie, au Grand Séminaire de St-Boniface. Il célébra sa première messe à Hinton, Alberta, en présence de ses parents, M. et Mme Pierre-A. Guimond, demeurant autrefois à St-François-Xavier des Hauteurs.

Admis au Barreau

Le bureau des examinateurs du Barreau de la province de Québec, présidé par l'hon. Lucien Dugas, vient d'annoncer l'admision à l'exercice de la profession d'avocat de 98 candidats, dont un Rimouskois, M. Jean-Marie Chassé. Il est le fils de Me Alphonse Chassé, de Rimouski.

AVIS PUBLIC

Province de Québec,

Municipalité de la Ville de Rimouski

Aux habitants de la municipalité de la Ville de Rimouski

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par Armand Gagnon, greffier, que le Conseil de ville de Rimouski a, lors d'une séance régulière tenue le 2 juillet 1957, adopté en dernière lecture le règlement No 528 pour amender le règlement 452 de cette municipalité concernant la construction.

AVIS PUBLIC est de plus donné par le soussigné que tous les électeurs propriétaires de la ville de Rimouski sont convoqués à une assemblée publique qui sera tenue le 15 juillet 1957, à l'hôtel de ville, à 7 h. 30 p.m., alors que ledit règlement 528 leur sera soumis pour approbation.

Donné à Rimouski, ce troisième jour du mois de juillet mil neuf cent cinquante-sept.

Armand GAGNON, greffier.

Incendie aux Trois-Pistoles

Vers 1 h. 20 du matin, le 24 juin dernier, un incendie se déclara à la résidence de M. Henri Paradis, de la rue Roy, aux Trois-Pistoles. L'alarme fut donnée par les voisins d'en face qui allèrent éveiller les occupants de la maison, afin qu'ils évacuent tout de suite les lieux. Mme Paradis alla ensuite avertir les locataires du 2e étage, éveilla les deux jeunes enfants et sortit de la maison.

En l'espace d'une heure, les flammes avaient complètement consumé la demeure. Les pompiers volontaires, sous la direction du chef, M. Lucien Lepage, se dévouèrent courageusement afin de protéger les maisons avoisinantes ainsi quel 'aréna de la ville des Trois-Pistoles, qui, à certains moments, étaient menacés de destruction par les débris enflammés poussés par le vent. Au matin du 24, jour de la St-Jean-Baptiste, une corvée avait ét éorganisée afin d'aider M. Léo Damours à réparer la partie de sa maison qui était endommagée par les flammes et l'eau.

Nous considérons que les dommages sont élevés à environ $12,000 à $13,000.

Nous apprenons, en dernière heure, que le feu a été mis à la maison des Paradis par le pensionnaire, M. Alphonse Rousseau, qui est originaire de Princeville, âgé ans. Il était, à ce moment-là, dans un état mental très critique. La Sûreté provinciale fait présentement enquête sur les circonstances de cet incendie.

Inauguration du terrain de jeux de Rimouski

Mercredi, le 3 juillet, à 9 h. 30, se fit l'inauguration du terrain de jeux, en présence de plusieurs personnalités religieuses et civiles.

La température clémente et les nombreux enfants semblaient s'être donné le mot pour faire de cette première journée d'amusements, un véritable succès.

L'aumônier de l'O.T.J., M. l'abbé Léopold Desrosiers, souhaita la bienvenue aux personnalités religieuses et civiles, venues assister à cette ouverture. Il présenta les directeurs à leur arrivée sur le terrain, ainsi que les officiels groupés sur le seuil du grand kiosque. Parmi ces personnages, on remarquait Son Honneur le maire Elzéar Côté, M. l'abbé Léopold Côté, curé de la cathédrale et président de l'oeuvre de l'O.T.J., M. Jacques Brillant, du club Richelieu, M. l'abbé Léopold Desrosiers, aumônier de l'oeuvre, le notaire Ronaldo Raboin, M. Irenée Gendreau, le Dr Marc Blanchette, M. Léo Dubois, M. l'abbé Lavoie, maître des jeux, et M. l'abbé Thériault, chargé lui aussi de la direction des jeux.

M. l'abbé Desrosiers adressa quelques mots aux enfants pour les inciter à la prudence et à l'obéissance; il les encouragea à venir assiduement pendant la saison estivale, à ce terrain préparé à leur intention, par les membres de l'O.T.J. et du Club Richelieu. Il invita ensuite le président de l'oeuvre des terrains de jeux, M. l'abbé Léopold Côté, curé de la cathédrale, à venir prendre la parole. Celui-ci le fit avec grand plaisir et rappela aux jeunes le devoir qu'ils ont de reconnaître tout ce que les autorités de l'O.T.J. ont fait pour eux. Il n'oublia pas de remercier les plus vieux qui se dévoueront comme moniteurs et monitrices, auprès des enfants; après quoi l'on invita Son Honneur le maire Elzéar Côté à venir hisser le drapeau, pendant que les jeunes entonnaient l'hymne national.

Quelques mots du maire rappelèrent la signification de l'O.T.J., ainsi que le privilège dont jouissent les enfants de Rimouski, depuis que le terrain est doté d'une magnifique piscine, grâce aux membres du club Richelieu.

M. l'abbé Léopold Desrosiers demanda ensuite, avant de procéder aux jeux, de réciter la prière et d'entonner la chanson-thème de l'O.T.J., aux enfants anxieux de se livrer à leurs ébats.

Mlle Gisèle Bélanger, monitrice, vint à son tour entonner un chant gai, en compagnie des jeunes très enthousiastes. Et ce fut le début des activités juvéniles.

Ce matin-là, les petits garçons devaient inaugurer la piscine, pendant que les fillettes s'adonnaient aux jeux en plein air. Les garçons et fillettes auront ainsi successivement accès à cette piscine.

Nous rappelons que les parents ont tout intérêt à confier leurs enfants aux dirigeants de ce lieu d'amusements qui sont qualifiés dans l'art de les orienter et de les protéger.

Ralliement des Tremblay

à Notre-Dame-du-Cap, dimanche 14 juillet

La grande famille "Tremblay", qui compte 60,000 membres canadiens et américains, issus d'un unique ancêtre et sans changement de nom, prendra part, le dimanche 14 juillet ,au Sanctuaire national Notre-Dame-du-Cap, au pèlerinage des FAMILLES NOMBREUSES organisé sous le patronage de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de la province de Québec. S.E. Mgr Maurice Roy, Primat de l'Eglise canadienne, présidera ce dimanche de la FAMILLE au pied de la Vierge miraculeuse du Rosaire, au Cap-de-la-Madeleine; il célébrera la messe en plein air près du fleuve, et prononcera l'allocution de circonstance.

Parmi les grandes manifestations qui marqueront le tricentenaire des Tremblay au pays, il semble que la réunio nfamiliale du Sanctuaire du Cap, au coeur même du Québec, puisse rallier le plus grand nombre de représentants de l'immense famille Tremblay, venus de tous les coins du pays et de la Nouvelle-Angleterre.

"Pour que la célébration soit un succès et un bienfait, écrit le chanoine Victor Tremblay, président général du "ralliement" retrouvons-nous, rencontrons-nous, groupons-nous, aidons-nous au besoin, afin que tous participent à la fête de famille; dérangeons-nous — une fois en troisi siècles, ce n'est pas trop fréquent — dérangeons-nous pour le bonheur de tous, faisons chacun notre part. Que chaque Tremblay compte pour un et amène un Tremblay au ralliement". Rappelons que Montréal à lui seul compte plus de dix mille de ce nom.

M. Migneault, commissaire provincial

M. E.-L. Mignault, M.E.P., surintendant provincial de la Brigade Ambulancière St-Jean pour la province de Québec, a été promu au rang de Commissaire Provincial, nous apprend un communiqué des quartiers-généraux du Prieuré de l'Ordre Très Vénérable de l'Hôpital St-Jean de Jérusalem.

M. Mignault fait partie de la Brigade depuis le 1er juin 1948 et, depuis lors, il s'est activement occupé à développer les services rendus par les membres et à créer de nouvelles divisions dans la province.

Mariage Therrien-Barriault

Samedi, le 18 mai, à 9 h. 30, en l'église de St-Joachim-de-Tourelles, M. l'abbé Alexis Bujold bénissait le mariage de Mlle Aline Therrien, fille de M. Napoléon Therrien, décédé, et de Mme Therrien, avec M. Lionel Barriault, fils de M. et Mme Joseph Barriault, de Havre St-Pierre.

La mariée, au bras de son beau-frère, M. Romain Lévesque, portait une robe de tulle brodé; un diadème piqué de perles de lune retenait son court voile. Elle tenait un bouquet composé de muguets et de roses blanches et roses. La mariée fut couronnée par Mlle Julienne Therrien, présidente des Enfants de Marie. Il y eut ensuite réception réservée uniquement aux membres de la congrégation. M. Gérard Barriault servait de témoin à son frère.

Le choeur était orné de roses, le lys et de fougères.

Pendant la cérémonie nuptiale, un programme de chant fut exécuté par M. Romain Maloney. A l'orgue, Mlle Valérie Lepage.

Après la messe, une réception réunit les invités au Manoir Lepage, de Ste-Anne-des-Monts. Les nouveaux époux partirent ensuite pour faire le tour de la Gaspésie. Pour voyager, Mme Barriault portait un costume de teinte marine avec accessoires blancs. Des souliers et un sac en cuir verni noir complétaient sa toilette. Au corsage, un bouquet de roses roses.

A leur retour, les nouveaux époux demeureront à Havre St-Pierre.

Assistaient au mariage, M. Thomas Touzel, de Sheldrake, M. Camille Lévesque et Mlle Jeanne d'Arc Therrien.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Le Cinéma DU CENTRE DES LOISIRS St-Germain

UN PROGRAMME DOUBLE
COMMENCANT A 8 HRES

4. 5 et 6 JUILLET

MAITRE DE DON JUAN

Film de cape et d'épée en Technicolor mettant en vedettes :
GINA LOLLOBRIGIDA et ERROL FLYNN

DEESSE D'OR

Aventures de la jungle, technicolor, mettant en vedettes :
ROSEMARY BOWE et JOHN AGAR.
Le personnage mystérieux vaudra, jeudi le 27 juin : $25.00. Représentation chaque soir à 8 heures

LES 11, 12 et 13 JUILLET :

TROIS MOUSQUETAIRES

Comédie, en Technicolor, mettant en vedettes :
GEORGES MARSHALL - BOURVIL - YVONNE SAMSON
ET

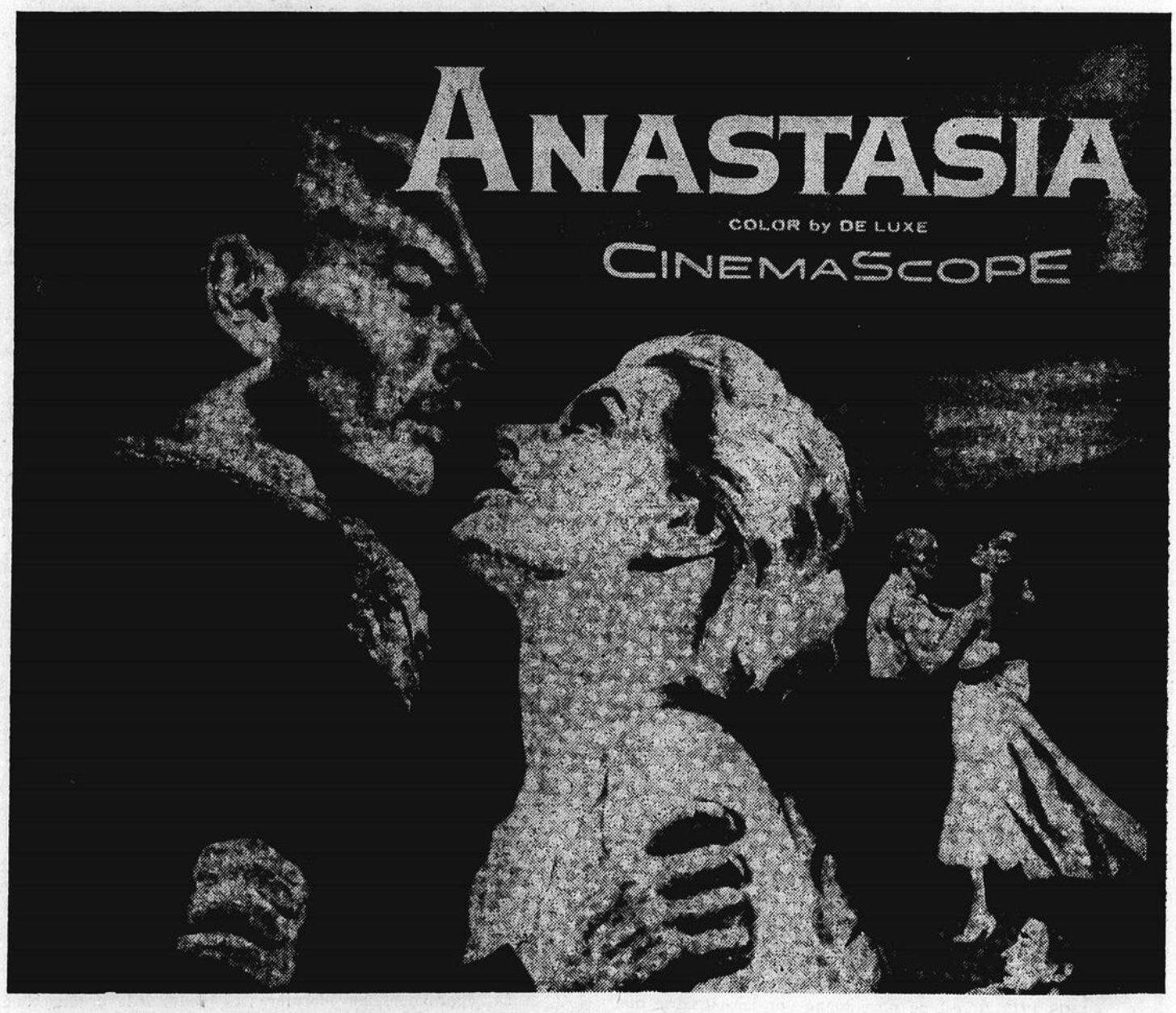
TAXI DE NUIT

Film musical, mettant en vedettes :
BENGNAMINO GIGLI et PHILIPPE LEMAIRE
Le personnage mystérieux vaudra, jeudi le 11 : $45.00
Représentation, chaque soir à 8 heures.

AUDITORIUM Rimouski

AVENUE MICHAUD. TEL: RA 3-3646
DIMANCHE, représentation à 1h.30 et à 7 heures, avec répétition du premier film.
SUR SEMAINE de 7 à 11h.30.

DIM. LUN. MAR. MER. JEU. VEN. SAM. LES 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 JUILLET 1957



Super-production d'Anatole Litvak. Plus de 5,000.000 personnes ont vu ce film au cours des derniers quatre mois. Ingrid BERGMAN a gagné l'Oscar avec ANASTASIA, comme la meilleure actrice de l'année. L'étannont Yul BRYNNER s'est mérité les éloges de la presse internationale. Il trouve BERGMAN, dans un pauvre quartier de Paris et en fait une princesse impériale de Russie. Décors splendides. La plus extraordinaire conspiration ! Un amour incomparable ! Helen HAYES, déclarée la meilleure actrice américaine pour l'année, a mérité le New York Critic Award. Trois vedettes en or ! Ingrid, la femme mystérieuse, Brynner, le conspirateur, Helen Hayes, elle, tient la clé de l'énigme. Bref, un spectacle cinématographique de grande classe.

En programme double : MYSTERE DE LA MAISON NORMAN avec BOB HOPE. ADMISSION : 0.75.



Quatre aromes exquis qui vous gardent fraiche et pimpante par les journées les plus chaudes.

- Sweet Spice
- Natural
- June Bouquet
- Lilac-Time

PHARMACIES MARQUIS ENR.
REXALL ENR.
160, St-Germain
298, St-Germain
TEL: RA 3-3338
3-TEL' RA 3-2451

Congrès des membres de la CTCC à Rimouski



FETES TERNES

Un commentateur radiophonique disait, lundi soir, que la fête de la Confédération, qui marquait le 90e anniversaire du Canada, avait été pour les Canadiens l'occasion de réflexions.

Nous n'avons pas de peine à le croire. Les Rimouskois en particulier ont dû réfléchir beaucoup. C'est à se demander si nous savons encore célébrer les fêtes. La lecture de vieux journaux nous révèle qu'il y a un quart de siècle, nous savions beaucoup mieux organiser des célébrations publiques pour souligner comme il convient les fêtes "chômées"...

POURQUOI EN ANGLAIS ?

Nous annoncions, la semaine dernière, la formation d'une nouvelle compagnie d'aviation, à Mont-Joli, sous le nom de "Quebec Aircharter Limited".

Pourquoi cette raison sociale en anglais ? On se le demande vraiment, surtout en pleine campagne de refrancisation.

Les Canadiens-Français ont protesté en masse quand on a désigné un hôtel du Canadien National du nom de "Queen Elizabeth". Il semble que nous aurions davantage raison de protester quand les nôtres donnent à leurs entreprises des noms anglais. Le moins qu'on puisse exiger, c'est une raison sociale bilingue...

FELICITATIONS, BAIE-COMEAU...

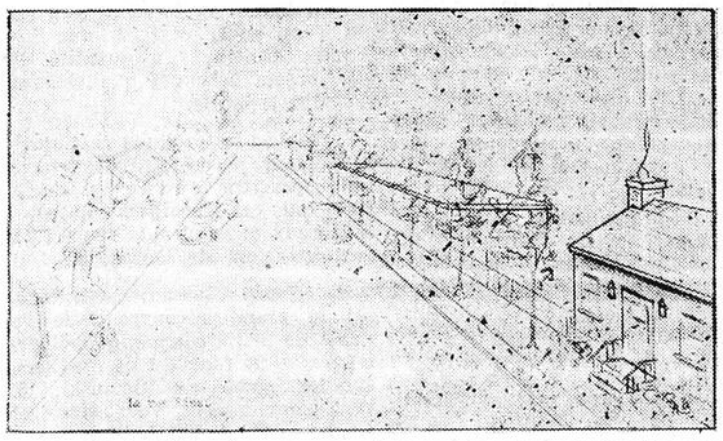
Il nous plaît de féliciter la ville de Baie-Comeau qui vient de donner de beaux noms français historiques à 18 nouvelles rues.

De plus, on a publié (et nous reproduisons ce texte dans notre journal de cette semaine) le pourquoi de l'appellation des rues selon les nouveaux noms choisis.

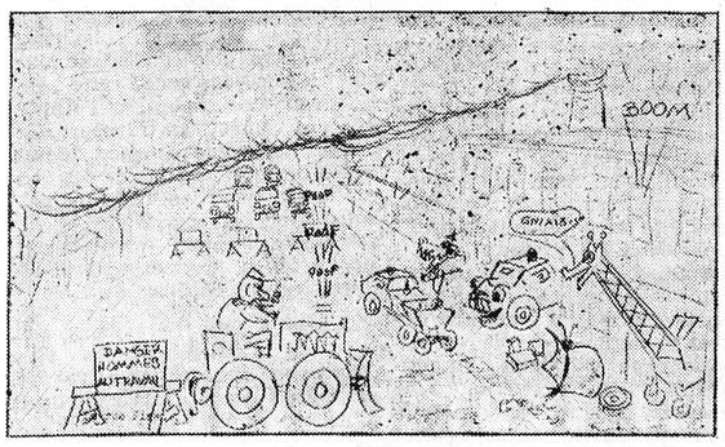
Nous croyons que plusieurs villes dont Rimouski devraient suivre cet exemple. En effet, nos municipalités donnent elles aussi des noms historiques à leurs rues, mais tout le monde ignore pour quel motif ou tel nom est choisi et rien dans les dossiers de la municipalité ne l'indique.

L'AVENUE FISET

Ce qu'elle sera si vous votez CONTRE le changement de zone



Votez CONTRE le changement de zone les 10 et 11 juillet/57 et protégez en même temps votre quartier résidentiel



Ce qu'elle serait...
à LE COMITE DE VIGILANCE

Les employés de magasins, membres des syndicats affiliés à la CTCC, tiendront leur congrès annuel à Rimouski, samedi, dimanche et lundi, les 6, 7 et 8 juillet, sous la présidence de M. Lucien Dorion, président de la Fédération Nationale Catholique des Employés du Commerce, organisme qui réunit les différents syndicats d'employés du commerce de gros et de détail de la province de Québec.

L'étude principale de ce congrès portera sur la recherche de moyens d'actions pour corriger une situation anormale que M. Léon Beaulieu, vice-président de la Fédération, résumait en ces termes :

"Les employeurs ne sont pas prêts à admettre les syndicats, pas plus que les employés sont prêts à admettre les services que les syndicats peuvent leur rendre".

Il faut mentionner que la Commission de Relations Ouvrières favorise cette mentalité, non pas parce que la loi elle-même est mauvaise, mais parce que son application par cette Commission gouvernementale est déplorable et ses décisions, incohérentes.

S'il y a des relations harmonieuses entre certaines maisons de commerce et leurs employés, comme chez Dupuis Frères, de Montréal, par exemple, il y par contre un sentiment réfractaire au syndicalisme chez le patronat, en général, dans le secteur du commerce.

Des délégués de Montréal, de Québec, de Thetford-Mines, de Lac-Mégantic, de Rimouski, de Sherbrooke, de Granby, de St-Jean et de la région Chicoutimi-Saguenay-Lac-St-Jean, se réuniront donc à Rimouski pour se pencher sur cette question des relations patronales-ouvrières dans les magasins.

Mariage Bérubé-Gagnon

Le 19 juin, en l'église de Mont-Joli, le R.P. Bertrand bénissait le mariage de Mlle Colette Bérubé, fille de M. et Mme Philippe Bérubé, de Mont-Joli, avec M. Léonidas Gagnon, fils de M. et Mme Napoléon Gagnon, de St-Joseph de Lepage.

Après la cérémonie religieuse, un vin d'honneur fut offert par M. et Mme Euclide Gagnon, de St-Joseph de Lepage, après quoi une réception eut lieu chez les parents de la mariée, M. et Mme Philippe Bérubé.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Mariage Bernard-Turcotte



A Ste-Odile, samedi le 29 juin, M. l'abbé Marius Côté bénissait le mariage de Mlle Monique Bernard, fille de M. et Mme Simon Bernard, avec M. Lucien Turcotte, fils de M. et Mme Albert Turcotte, de St-Henri de Lévis.

La mariée au bras de son père, portait une robe longue de tulle de nylon blanc et un petit béguin piqué de marguerites blanches retenait son court voile.

A cette occasion, le choeur était orné de glaieuls et d'oeillets. Un magnifique programme de musique d'orgue fut exécuté par M. Marc Lavoie.

Après la cérémonie nuptiale, il y eut une réception à l'Htel Au Bec Fin, de Ste-Luce après quoi, les nouveaux époux partirent en voyage de noces à destination de l'Ontario et des Etats-Unis.

Pour le voyage, la mariée portait un costume beige et brun avec accessoires tangerine, bourse et souliers brun pâle

A leur retour, le nouveau couple résidera à Ste-Odile. Au nombre des invités, on remarquait de l'extérieur : M. et Mme Jules Deschènes, de Labrieville, M. et Mme P. McDonald, également de Labrieville, ainsi que des parents du marié, de Sayabec et Lévis.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Noces d'or de M. et Mme Alfred Tremblay, de Rimouski

Dimanche, le 30 juin, les familles Tremblay, de Rimouski, Jonquière et Québec, se réunissaient à Rimouski à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Alfred Tremblay.

La bénédiction des jubilaires eut lieu à la messe de onze heures, à la cathédrale. Un programme de chant fut exécuté par Mme Jean Matte, de Rimouski, et Mlle Gabrielle Fournier, de Québec. Après la messe, une réception eut lieu au Centre des Loisirs. Se groupaient autour des jubilaires, leurs neuf enfants, MM. et Mmes Amédée Tremblay, de Rimouski; Sarto Dumont (Lucie), de Rimouski; P.-E. Tremblay, de Québec; Elzéar Tremblay, de Québec; Mlles Carmen, Alice et Aline Tremblay, de Rimouski; MM. et Mmes Louis-Philippe Tremblay, Jean-Pierre Tremblay, de Québec; le frère jumeau du jubilaire, M. Achille Tremblay, et Mme Tremblay, de Jonquière; les frères et soeurs de Mme Tremblay, Mme Arthur Côté, de Rimouski, MM. et Mmes Elzéar Othot et Pierre Fournier, de Québec; M. François Fournier, de Rimouski; M. J.-Bte Fournier, de Schreiber, Ont.; de nombreux amis de Québec et Rimouski, notamment les familles Buteau, de Québec, Dumont et Brodrique, de Rimouski; de nombreux neveux et nièces de Rimouski, Jonquière et Québec.

Le soir, un banquet fut servi à l'hôtel Rocher-Blanc. Outre les parents et amis mentionnés plus haut, assistaient au banquet M. le maire Elzéar Côté et Mme Côté, Me Derome Asselin, de Rimouski. Le banquet était sous la présidence de M. Georges Buteau, de Québec.

Des allocutions furent prononcées par M. le maire Elzéar Côté, M. René Tremblay, de Jonquière, M. Yves Fournier, de Québec, Me Derome Asselin, de Rimouski. M. Amédée Tremblay adressa également la parole au nom de tous les enfants des jubilaires. Une adresse fut lue par Jacqueline Tremblay et une bourse présentée par Jacques Tremblay, ainsi qu'une gerbe de roses par Danielle Tremblay; tous sont des petits-enfants des jubilaires. Deux cadeaux offerts par les filles de M. et Mme Tremblay furent offerts par Claire Dumont et Michel Tremblay, petits-enfants des jubilaires.

M. Alfred Tremblay exprima ses remerciements en termes émus et la journée se termina par une danse.

Echos mondains

— M. et Mme Rosaire Garon et leurs enfants, de St-Siméon, Charle voix, ont visité leurs parents M. et Mme Joseph Garon, de Nazareth, et leurs frères et soeurs, de Nazareth également.

Des soumissions locale sont invitées pour la construction d'un MUR DE PROTECTION à St-Simon, comté de Rimouski.

Les entrepreneurs possédant l'équipement, le personnel, l'expérience et les qualifications voulus et qui désirent fournir une soumission pour cet ouvrage, sont priés de communiquer avec le Ministère des Travaux Publics, 42 de la Cathédrale (C. P. 260), Rimouski.

Les intéressés pourront obtenir les plans, devis et formules de soumission, moyennant un dépôt visé ou mandat de poste payable de $10.00 sous forme de chèque ua pair, à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA.

La date limite pour réception de ces soumissions locales est fixée au 15 juillet à 11 heures a.m.

André MICHAUD,
ingénieur régional.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Journal régional hebdomadaire publié par
L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI Ltée
160-B rue St-Germain RIMOUSKI Téléphone RA 3-4231

Membre de l'Association des journaux hebdomadaires canadiens-français
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Membre de "Audit Bureau of Circulation".
Membre de "Class "A" Weekly Newspaper Association"
ABONNEMENT: $2.00 par année

QUEL SERA L'AVENIR de notre AGRICULTURE ?

Le groupe des spécialistes en agriculture qui s'est réuni récemment à Rimouski dans le but de préparer un mémoire qui devra être soumis au Comité d'Enquête sur la condition des sols dans l'Est du Canada semble avoir levé un voile sur le tableau assez sombre de notre agriculture dans le Bas St-Laurent et la Gaspésie. Le rapport de cette rencontre que nous livre M. Arthur Rioux, agronome, mentionne : Nos régions sont peu favorisées, le sol n'est pas des meilleurs, le climat est rude et nous sommes éloignés des grands marchés de consommation. La Gaspésie serait dans une situation peu reluisante, à la suite du déboisement sans discernement qui expose les terres (par ailleurs trop petites), à l'érosion. L'exploitation désordonnée de la forêt n'est pas, cependant, un fait particulier à la Gaspésie. Le Bas St-Laurent en souffre aujourd'hui à cause du désiquilibre économique qu'a entraîné la dilapidation de notre patrimoine forestier.

En dépit de la situation actuelle de notre agriculture, la cause est loin d'être désespérée. La valeur de nos fermes représente 14% du total de celles de la province de Québec, soit $195,000.000.00 pour la Gaspésie et la Rive Sud, (formant la région économique No 1). Cette valeur totale se divise comme suit : terrains et bâtiments : $123,472,000; outillage et machinerie : $30,631,000. et bétail : $41,-$41,096,000.

Le revenu argent, par ferme, est excessivement bas, toutefois, les statistiques ne tiennent pas compte du revenu supplémentaire que les cultivateurs et leurs fils vont chercher en dehors de l'agriculture, particulièrement dans la coupe du bois et l'industrie minière, dans la saison morte. Toutefois, cette attirance des positions plus lucrative fait que souvent on néglige de faire donner aux terres leur plein rendement. Ceci ne nous fait oublier, toutefois, qu'un grand nombre de terres ne peuvent pas faire vivre convenablement leur famille, soit qu'elles soient trop petites, soit que le sol soit trop pauvre.

Par ailleurs, la mécanication permet aujourd'hui un rendement plus élevée avec une main d'oeuvre réduite. A cause de cela et pour beaucoup d'autres raisons, le cultivateur ne peut plus vivre aujourd'hui sur une ferme de 75 âcres. D'ailleurs, la superficie moyenne des fermes de la province de Québec qui était, en 1951, de 125 âcres, tend toujours vers un agrandissement.

De nombreux remèdes peuvent être appliqués pour améliorer la condition de l'agriculture chez nous. Ainsi, il faudra nécessairement atteindre à une augmentation du rendement par unité de surface : Pour cela, il faudra faire travailler la main d'oeuvre et la machinerie à leur plein rendement. Une orientation nouvelle devra aussi être donnée à notre agriculture pour intensifier les cultures spécialisées et la culture maraichère.

Enfin, nous croyons que tout le problème de l'agriculture et de l'utilisation des sols doit être repensée. C'est d'ailleurs la tâche qu'entreprend le Comité d'Enquête sur l'Utilisation des Sols, présidé par l'hon. Power. De son côté, le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent entreprendra, cet été, une vaste enquête sur l'agriculture du Bas St-Laurent en regard du marché de la Côte Nord.

Comme le disait l'hon. Sénateur Bois, à Rimouski, nous ne pouvons plus songer à demeurer maître chez nous si notre classe agricole vit dans une situation économique inférieure par rapport aux autres classes sociales.

La réorientation de notre politique agricole dans le Bas St-Laurent et la Gaspésie serait illusoire si elle ne se faisait en regard des besoins du marché de la Côte Nord. En effet, ces deux régions sont interdépendantes. En effet, le sol cultivable, dans le Nouveau Québec et la Côte Nord est presques inexistant. On en aura une idée exacte en comparant la valeur des fermes de ces deux régions économiques. A côté du chiffre cité tantôt pour nos régions du Sud, soit $195,200,000. la valeur des fermes de la Rive Sud, face à nous, n'est que de $4,300,000.

Nous citerons, pour confirmer cette opinion un passage d'un article de M. Lucien Deschenes, dans "L'Essor Economique" .... "Il y a là, sur la Rive Nord, tout un peuple à nourrir des produits de nos fermes et de nos terres. Tout un marché plantureux est là à notre porte. On nous l'a dit et répété. Nous le savons d'une manière certaine et notre classe agricole n'est pas encore organisée pour l'alimenter. Les cultivateurs ne se sont pas encore organisés pour produire et concentrer leur production vers des centres de distribution où l'on pourra sélectionner, préparer et embellir ces produits d'une manière appropriée aux exiexigences du commerce et de la clientèle. Evidemment, il existe bien un marché important pour l'expédition du lait nature, mais combien on devrait encore l'améliorer. Le marché organisé pour les patates, les légumes, les viandes, le beurre, le fromage, les autres produits de la ferme est pratiquement inexistant". Et M. Deschenes insiste sur la nécessité d'organiser chez nous des centrales pour la distribution de nos produits agricoles.

Il n'y a donc pas lieu de s'alarmer de notre situation agricole. Au contraire, nous pouvons avoir confiance en l'avenir, mais à la condition que nous mettions dès à présent sur pied, les organismes d'orientation et de distribution de la production qui nous feront bénéficier pleinement du marché providentiel qui est à notre porte.

Jean-Paul LEGARE

Le 90e anniversaire du CANADA

Le Canada, dont nous voulons ici souligner le quatre-vingt-dixième anniversaire, est un pays âgé par rapport à la durée de la vie humaine, mais relativement jeune encore en tant que nation.

C'est en 1534 que Jacques Cartier fit son premier voyage au Canada, mais l'événement historique que nous célébrons le 1er juillet ne devait avoir lieu qu'un peu plus de trois siècles plus tard.

Ces trois siècles furent témoins du dur labeur des défricheurs et de mille rudes épreuves auxquelles les premiers colons français et anglais étaient mal préparés. Ces pionniers eurent à affronter des hivers comme ils n'en avaient jamais connu et à vivre entourés de tribus hostiles. Ils connurent la guerre, la famine, les adversités de toutes sortes et, par-dessus tout, le pénible sentiment d'isolement que leur inspirait le fait d'être privés des commodités de l'existence, séparés de leurs proches et gouvernés par des chefs qui ne comprenaient rien aux difficultés de la vie dans un pays neuf.

Notre quatre-vingt-dixième anniversaire est une excellente occasion de repolir les trophées que méritèrent nos ancêtres à cette époque et de faire un bref éloge de leur clairvoyance et de leur intrépidité.

La confédération

En 1867, un petit groupe de colonies antagoniques et toutes désireuses de percer, se fusionnaient en un Etat confédéré. La proclamation par laquelle la reine Victoria mettait en vigueur l'Acte d'Union fut publiée le 22 mai; il y était déclaré que "à compter du 1er juillet 1867, les provinces du Canada, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick formeront et constitueront un dominion unique sous le nom de Canada".

La confédération visait à résoudre plusieurs problèmes politiques et économiques. Politiquement, il s'agissait de créer une nouvelle nation pour répondre à la modification de la politique britannique et d'unir les provinces dispersées contre les pressions et les possibilités d'agression venant du sud. Economiquement, la confédération avait pour but de répartir notre dépendance entre un plus grand nombre d'industries qu'auparavant, et, par conséquent, de nous protéger davantage contre les effets des politiques économiques que pratiquaient alors le Royaume-Uni et les Etats-Unis.

La promulgation de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, qui établissait la confédération, n'assurait pas en soi la solution de toutes les difficultés politiques et économiques. Mais cette loi constituait un cadre dans lequel nous nous efforçons encore de réaliser l'équilibre entre les allégeances et les intérêts, entre les besoins et les ressources, que requiert un système fédéral efficace.

Pendant les années qui précédèrent 1931, le Canada s'achemina peu à peu vers l'indépendance nationale. Il y eut d'abord l'acquisition incontestable de l'égalité de rang au sein de l'Empire, puis vint le Statut de Westminster, texte législatif qui fut pour ainsi dire le couronnement de notre évolution politique. Cette loi déclarait que les dominions étaient des collectivités de statut égal, aucunement subordonnées les unes aux autres, à aucun point de vue intérieur ou extérieur. Aujourd'hui, le Canada est écouté avec respect lorsque ses représentants parlent en son nom parmi les autres nations du monde.

(La Banque Royale)
"Bulletin mensuel"

TRIBUNE LIBRE

TERRE NOIRE ET TOURBE A DONNER

Monsieur le rédacteur, nous voulons, dans l'intérêt des cultivateurs, corriger une représentation faite pour la vente des engrais chimiques **fondamentalement fausse** et déclarer que tous ces produits ne sont que des sels : sel de calcaire, sel de phosphate, sel d'azote, etc., etc.

Il est vrai que **Larousse** mentionne les nitrates comme d'excellents engrais mais nous sommes convaincus qu'il nous sera impossible de vivre assez longtemps pour voir les produits d'une terre qui n'aurait que des nitrates comme engrais.

Les produits de la terre viennent de l'humus lequel est constitué de matières organiques et les sels de la grande industrie sont des amendements qu'on devrait appliquer qu'après avoir fait l'analyse du sol : agir comme pour l'individu malade à qui on donne des médicaments après avoir diagnostiqué la maladie.

Tant qu'aux nitrates, qui ont une si bonne réputation, ils ne sont pas des engrais et leur action peut et devrait être considérée tout au plus comme celle des alcools sur l'être humain : ils activent et brûlent, ils donnent une apparence de santé et de force, ils augmentent la production si le sol est bon et les conditions favorables mais la propriété nutritive du produit ne sera pas celle d'une récolte faite sur de la bonne terre arable.

Voilà pourquoi, comme réalisation d'un rêve longtemps caressé, nous livrons à ceux qui font abus des prétendus engrais chimiques et nous donnons, à tous ceux qui veulent remplir leur misison, de la **terre noire** et de la **tourbe** pour qu'ils produisent plus, mieux et soient les vrais nourriciers de leurs semblables.

Dieu a condamné l'homme à tirer sa subsistance de la terre et dans cette terre Il a mis des vers pour y creuser de petits tunnels et y transformer les diverses matières en humus et là où il y a de ces vers, soyez certains que les plantes croîtront en quantité et elles seront de bonne qualité sous tous les rapports.

Mais avec les produits chimiques et l'abus qu'on en fait, vous verrez tôt disparaître (c'est le cas de le dire) tous ces travailleurs obscurs, ténébreux et admirables dans l'accomplissement de leur tâche.

M. Gérard Claveau, cultivateur, est le grand découvreur de ce dépôt de matière organique; il demeure au 3e rang est de Ste-Luce-sur-Mer, comté de Rimouski; il veut, comme nous, vous servir et rendre la vie de l'agriculture aimable, vraiment utile et payante.

On nous dit que dans la région de Ste-Luce, $26,000 ont été dépensés pour les engrais chimiques. C'est considérable et d'autant plus que nous croyons que si cette somme avait été employé à l'utilisation des compos, au transport des matières organiques venant de nos terres basse et des sables des terres hautes pour en faire un mélange avec les engrais de ferme, nos terres seraient véritablement améliorées et nos $26,000 enrichiraient encore nos caisses.

Soyons à la page ! Allons aux faits de l'expérimentation afin d'être pour nous et les nôtres les vrais producteurs d'une nourriture saine et complètement nutritive.

Démétrius Baril, c.r.,
418 rue St-Sulpice,
Montréal, P. Q.

PRIX REDUITS

POUR VENTE

IMMEDIATE

Chez votre vendeur de confiance

DIONNE Automobiles Inc.

523 boul. Jessop
RIMOUSKI, P. Q.

PLYMOUTH 1957 Sédan Savoy 8 cyl., radio, chaufferette. Comme neuf, quatre mille milles. Prix d'aubaine.	**STUDEBAKER 1956** Commander 4 portes, blanc et vert. Chaufferette. Vous donnera du plaisir pour des milliers de milles.	**METEOR 1956** Sédan 6 cylindres, noir. Chaufferette. Modèle très économique.	**FORD 1956** Coach bleu royal. Chaufferette. Intérieur très propre. Une réelle valeur.
FORD 1955 Sédan Fairlane, noir, top blanc. Chaufferette, couvre-sièges. Très propre intérieur et extérieur.	**DODGE 1955** Sédan Regent, moteur 6 cylindres, couleur noir. Chaufferette, transmission automatique, radio. Un très bel achat.	**STUDEBAKER 1955** Commander, sédan, 8 cylindres, vert. Chaufferette, radio. Très propre. Idéal pour la famille.	**FORD 1955** Ranch Wagon country sédan, 4 portes, 3 sièges. Bleu et blanc. Radio, chaufferette. Moteur neuf. Pour toute la famille.
FORD 1954 Ford sédan, couleur brun. Radio, chaufferette. Très propre. Voiture idéale.	**DODGE 1954** Coach, noir. Chaufferette. Un vrai petit bijou.	**MONARCH 1954** Sun Valley, jaune et noir. Chaufferette, signaux direction, servo direction, transmission automatique, radio, vitres électriques, siège électrique. Moteur neuf.	**MONARCH 1954** Sédan custom, vert. Radio, chaufferette, transmission automatique, vitres teintées.

AUTRE BEAU CHOIX DE VEHICULES DE 1947 A 1953

CAMIONS LOURDS

1 — 1954 Ford 3½ tonnes, chaufferette 1 — 1953 GMC 4 tonnes, chaufferette
1 — 1952 FORD 5 tonnes, chaufferette

EXPRESS

MERCURY 1956	Mercury Express C & C, 1 tonne, couleur rouge, chaufferette.	**FORD 1952**	Ford Express, 1 tonne, rouge et noir, chaufferette. Pneus neufs.	**FORD 1956**	Ford Pick-up, ½ tonne, couleur bleu, chaufferette. Bas millage, comme neuf.
FORD 1955	Ford pick-up, ½ tonne, couleur vert, chaufferette, moteur neuf, très propre.	**FORD 1954**	Ford pick-up, ½ tonne, couleur rouge, chaufferette, peinture neuve. Mécanique parfaite.	**FORD 1954**	Ford pick-up, ½ tonne, couleur tan, transmission automatique, chaufferette, peinture neuve.
WILLIS 1951	Wilis express, 1 tonne. Traction quatre roues, chaufferette. En parfaite condition.	**METEOR 1955**	Sédan de livraison, couleur bleu, chaufferette, bas millage.	**FORD 1953**	Sédan de livraison, couleur brun, chaufferette, très propre.

TROIS MODES D'ACHAT

1—COMPTANT.
2—LE TIERS COMPTANT, ET SOLDE FINANCE EN 18 MOIS OU MOINS.
3—DEPOT COMPTANT, ET VOITURE ENTREPOSEE JUSQU'A LIVRAISON.

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX. VENEZ NOUS VOIR OU TELEPHONEZ NOUS. SI VOUS TARDEZ VOUS MANQUEREZ PEUT ETRE UNE AUBAINE INCOMPARABLE, CAR CES VOITURES VONT SE VENDRE RAPIDEMENT.

DIONNE Automobiles Inc.

523 boul. Jessop, Rimouski **203 boul. Jacques-Cartier, Mont-Joli**

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A NEUF HEURES

Grandioses démonstrations au congrès eucharistique de Rivière-Bleue

Un grand mystère et un rude acte de foi, telle est la définition qui semble résumer le mieux les circonstances exceptionnelles du Congrès Eucharistique régional de Rivière-Bleue. Bâtir une cathédrale en plein air, y attirer des foules longuement et intensément préparées depuis des mois. Puis, voir tout cela s'envoler... pour les décors extérieurs, avec une atmosphère d'ouragan, voilà ce qui caractérise ce congrès des 28-30 juin. Mais un Congrès eucharistique est toujours un succès. Les cérémonies extérieures ne sont en somme qu'une manifestation de ferveur collective, résultat d'une intense préparation. Un Congrès vaut selon sa préparation. Et celle de Rivière-Bleue fut parfaire.

La plus belle part, aux jeunes

Venus nombreux et enthousiastes de la région, les enfants purent assister à leur messe en plein air. Son Exc. Mgr Gérard Coutu-rier, fils du Témiscouata et évêque du Golfe St-Laurent, célébrait la messe et donnait le sermon. Puis la traditionnelle cérémonie de "l'Offrande Joyeuse", bouleversante de la candide et bruyante sincérité des jeunes, donnait au Dieu de l'Hostie, avec les symboles du calice et de l'hostie, du blé et des fleurs, les résultats magnifiques de la croisade d'uneannée de prières et de sacrifices. En retour, le mot d'ordre de Son Exc. Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski : "Votre geste est le plus prometteur du Congrès. Votre croisade scolaire de cette année est la grâce de votre enfance et de votre adolescence. Pour réaliser le plan de Dieu sur vous, restez des calices consacrés, par l'état de grâce etla pureté; devenez des ciboires vivants par vos communions ferventes; préparez-vous à être des ostensoirs rayonnants par le dévouement et la charité".

Pontificale d'ordination

Dimanche, le 30 juin, journée de triomphe au Christ-Roi, une pontificale d'ordination, célébrée par Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, donnait à l'Eglise deux nouveaux prêtres : M. l'abbé Maurice Griffin, de Cacouna, prêtre du diocèse, et M. l'abbé Gérard Côté, de Ste-Rose-du-Dégelis, prêtre des Missions Etrangères. Le Pontife célébrant était aidé en sa liturgie solennelle par M. le chanoine Antoine Gagnon, supérieur du Petit Séminaire de Rimouski; comme diacre et sous-diacre d'honneur, par M. l'abbé Herman Roy, curé de Sully, et le R.P. G. Griffin, c.s.v. M. l'abbé Lionel Hudon, directeur du Grand Séminaire de Rimouski, et le R.P. Maurice Côté, c.s.v., remplissaient les fonctions de diacre et de sous-diacre. Au choeur, on remarquait Mgr J.-E. Desbiens, vicaire général du diocèse, et un nombreux clergé.

Jubilé d'or de M. et Mme Cyrille Hupé

On célébra, dernièrement, le jubilé d'or de mariage de M. et Mme Cyrille Hupé (Germaine Lepage). A cette occasion, une messe d'action de grâce fut célébrée à leurs intentions, à la cathédrale de Rimouski, par un cousin des jubilaires, M. l'abbé Edouard Lepage, curé de Ste-Blandine.

Pour faire suite, un banquet fut servi à l'Institut Familial et groupa quelque 75 invités, parents et amis des jubilaires, dont leurs fils et filles : M. et Mme Gérard Hupé, M. et Mme Jos. Hupé, M. et Mme Robert Bouillon (Germaine), Mlles Béatrice et Clothilde Hupé, de Rimouski, M. et Mme Jean-Charles Hupé, de St-Anaclet. Leurs deux filles religieuses dans la Congrégation de Notre-Dame, les RR. SS. St-Cyrille de Sion (Gertrude), de Montréal, et Marie-Germaine (Marguerite), de Ste-Croix de Lotbinière, n'avaient pu venir assister à ce jubilé d'or. On remarquait aussi, parmi les proches parents des jubilaires, Mlles Rose-Anna, Bernadette et Zéphilda Hupé, de Québec, soeurs de M. Hupé, M. Donat Boulay, de Québec, beau-frère, Mme Georges Morin (M.-L. Lepage), soeur de Mme Hupé, les vingt-six petits-enfants des jubilaires, des neveux et cousins, notamment Mme Elise Laliberté et sa fille Annette, M. et Mme Jules Levert, Mme Ernest Heppell, de Montréal, Mme L.-P. Bélanger et Mlle Jean-oucher, de Québec, M. et Mme Lucien Paré, de Rimouski, Mmes Ernest Rioux et Ferdinand Plourde, de Bic. Une adresse fut lue par Denise Hupé, de St-Anaclet, petite-fille. Martine Hupé, aussi de St-Anaclet, accompagnée de Jac Hupé, de Rimouski, présenta une gerbe de fleurs à sa grand-maman, la jubilaire. Deux superbes fauteuils furent présentés à M. et Mme Hupé, durant la réunion familiale qui mit fin à cette journée du jubilé d'or.

Ajoutons que Mme Hupé est l'une des descendantes du premier seigneur de Rimouski, René Lepage.

Funérailles de Mme L.-O. Vallée

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 25 juin, est décédée, après quelques mois de maladie, Mme L.-O. Vallé (Cary Gauvreau), à l'âge de 80 ans. La défunte, avantageusement connue, était la dernière survivante d'une famille rimouskoise fort en vue, celle de M. Alexandre Gauvreau. Ses frères, MM. les docteurs Pierre et Jos. Gauvreau l'ont précédés dans la tombe, il y a plusieurs années.

Elle laisse dans le deuil, son mari, M. L.-O. Vallée, un fils, M. Bernard Vallée, de Baie-Comeau, et trois filles : Mme Phil Vaucher (Antoinette), d'Ottawa, Mme Donald Lussier (Lucie), Mme Marc Walsh (Marie-Paule), de Montréal; ses gendres MM. Vaucher, Lussier et Walsh; ses petits-enfants Jean Vaucher, Michel et Pierrette Lussier, Brigitte, Katheryn, Francis et Bradley Walsh; une belle-soeur Mme Joseph Gauvreau, de Montréal. Elle était la tante de M. le chanoine Antoine Gagnon, supérieur du Séminaire de Rimouski et directeur de l'Ecole Technique, Me Paul-Emile Gagnon, avocat, de Rimouski, M. et Mme Marcel Vallée, M. et Mme Elzéar Gauvreau, Mme Edmond Gagnon, de Rimouski, M. et Mme Jean-Chs Gagnon, de Matane, M. et Mme Auguste Gauvreau, Mme Paul-Emile Gagnon, M. Ulric Gauvreau, de Québec, M. et Mme Jean-Marie Gauvreau, Mlle Marcelle Gauvreau, de Montréal.

Ses funérailles eurent lieu en la cathédrale de Rimouski, vendredi le 28 juin à 8 h. 30.

La levée du corps fut faite par le chanoine Antoine Gagnon, supérieur du Séminaire, neveu de la défunte, qui chanta aussi le service, assisté comme diacre de l'abbé Léo Lebel, et comme sous-diacre de l'abbé Léopold Boulanger, vicaire à la cathédrale. L'inhumation se fit au cimetière St-Germain.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Bissonnette et Frère, de Rimouski.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Mariage Dionne-Amiot

Samedi, le 29 juin, en l'église de Ste-Luce, a été célébré le mariage de Mlle Carmen Dionne, fille de M. et Mme Octave Dionne, avec M. Marius Amiot, fils de M. et Mme Jos. Amiot, de Rimouski.

L'autel et le choeur avaient été décorés, pour la circonstance, de magnifiques fleurs naturelles : oeillets, chrysanthèmes, etc.

La bénédiction nuptiale leur fut donné par M. l'abbé J. Therriault, cousin du marié. L'orgue était touché par Mme J. Labbé, de Chicoutimi, et Mlle Jacqueline Amiot, soeur du marié.

Au choeur de chant, Mlle Annette Blais, soprano, a rendu avec âme l'Ave Maria, de Millard, le Panis Angelicus, de Franck, et la Prière à la Vierge, de Primeau. Mme Dionne, mère de la mariée, a interprété Bénédiction Nuptiale, et M. Hector Lavoie, violoniste, interpréta le Largo, de Haendel.

Christian Dionne ,frère cadet de la mariée, servait la messe.

M. Jos. Amiot, père du marié, lui servait de témoin.

La mariée était accompagnée de son père, M. Octave Dionne.

La petite Suzanne Fournier, nièce du marié, agissait comme bouquetière.

Après la cérémonie nuptiale, un banquet fut servi chez les parents de la mariée, à l'hôtel Central.

Les nouveaux époux partiront ensuite pour les Etats-Unis. Au retour, ils s'arrêteront à Cornwall et aux chutes Niagara.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Représentants de notre région aux Cours des Ch. de Commerce

Plusieurs représentants des Chambres de Commerce Senior et Junior de notre région, soit de Baie-Comeau, Matane, Mont-Joli, St-Fabien et Rimouski, ont suivi, la semaine dernière, à Montréal, un cours d'administration d'une semaine organisé à l'intention des secrétaires par la Chambre de Commerce de la province.

Le représentant de Rimouski était M. Jean Marois, secrétaire du Jeune Commerce, et celui de Mont-Joli, M. Gilbert Lemieux, secrétaire du Jeune Commerce.

Mort accidentelle de M. R. Lachance

En la cathédrale de Rimouski, le 1er juillet 1957, eurent lieu les funérailles de M. Romuald Lachance, époux de Mme Noëlla Montcalm, décédé accidentellement, à Toronto, le 25 juin, à l'âge de 35 ans et 6 mois.

La levée du corps fut faite par Mgr Louis Martin, P.D., et le service fut chanté par M. l'abbé C. Lachance, frère du défunt, curé de Ste-Florence, assisté comme diacre et sous-diacre, de M. l'abbé Pascal Parent, directeur du Petit Séminaire de Rimouski, et comme sous-diacre de Mgr M. Michaud, p.m.é.

On remarquait au choeur : Mgr Louis Martin, M. le chanoine René Roy, de l'Archevêché, MM. les abbés Léopold Côté, curé de la cathédrale, J.-M. Roussel, aumônier del 'Institut Mgr Courchesne, Alcide Côté, curé de Ste-Agnès, Léonard Gosselin, du Grand Séminaire, Cléophas Morin, aumônier de l'Institut Familial, Léo Bérubé, de l'Archevêché, C.-B. Banville, de l'Ecole de Commerce, Léopold Desrosiers, vicaire à la cathédrale.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère, Mme Eugène Lachance, ses frères : Léo Lachance, de St-Yves, l'abbé Camille Lachance, curé de Ste-Florence, J.-A. Lachance, de Montréal; ses soeurs : Mme Georges Lavoie (Stella), de Ste-Odile, Mme J.-A. Desruisseaux (Cécile), de Montréal; Mme Sébastien Fortin (Crescence), de New-Carlisle; Mme Chs-Eugène St-Pierre (Marie-Ange), de Rimouski, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Bissonnette et Frère, de Rimouski.

Nos sincères condoléances.

Mariage Marquis-Michaud

Le 22 juin, en l'église de Petite-Matane, M. le curé O. Fortin bénissait le mariage de M. Rosario Michaud, fils de M. Léon Michaud, d'Amqui, avec Mlle Odile Marquis, fille de M. Wilfrid Marquis, de Petite-Matane.

Prochain mariage

Lundi, le 15 juillet, en la cathédrale de Rimouski, sera bénit le mariage de Mlle Paulette St-Laurent, fille de M. et Mme Alphonse St-Laurent, décédés, avec M. Gérard Bouchard, fils de M. et Mme O. Bouchard, de New-Glasgow, N.-E., Pas de faire-part.

Jeune fille
demandée
pour travailler dans une maison privée. S'adresser à
Mme A.-A. Desrosiers,
St-Anaclet
RA 3-2986

INSTITUTRICES
DEMANDEES

La Commission scolaire de Luceville demande des institutrices pour enseigner au couvent. Les intéressées devront fournir des références. Pour informations, communiquez avec messieurs

PIERRE GAGNON
Président
ou
JACQUES BOUDREAU
Sec.-Trés.

A VENDRE

Poêle émaillé blanc, sans réservoir, mais avec réchaud. $50.00. Téléphonez
RA 3-4981

A VENDRE
Studebaker
1955
Excellente condition
Bas millage
S'adresser à
TEL: RA 3-4873

PROPRIETE A VENDRE
Pour cause de maladie.
Revenu annuel $7500.00.
Comptant requis
$15,000.00
Balance, conditions faciles.
Pour toutes informations
Case Postale 368
Tél: 2162
SEPT-ILES, Saguenay.

Au petit Poucet
22 A Cathédrale - Tél: RA 3-6220
Rimouski, P. Q.
PENSION REGULIERE
REPAS COMPLETS
Chez nous...
vous êtes...
chez vous...

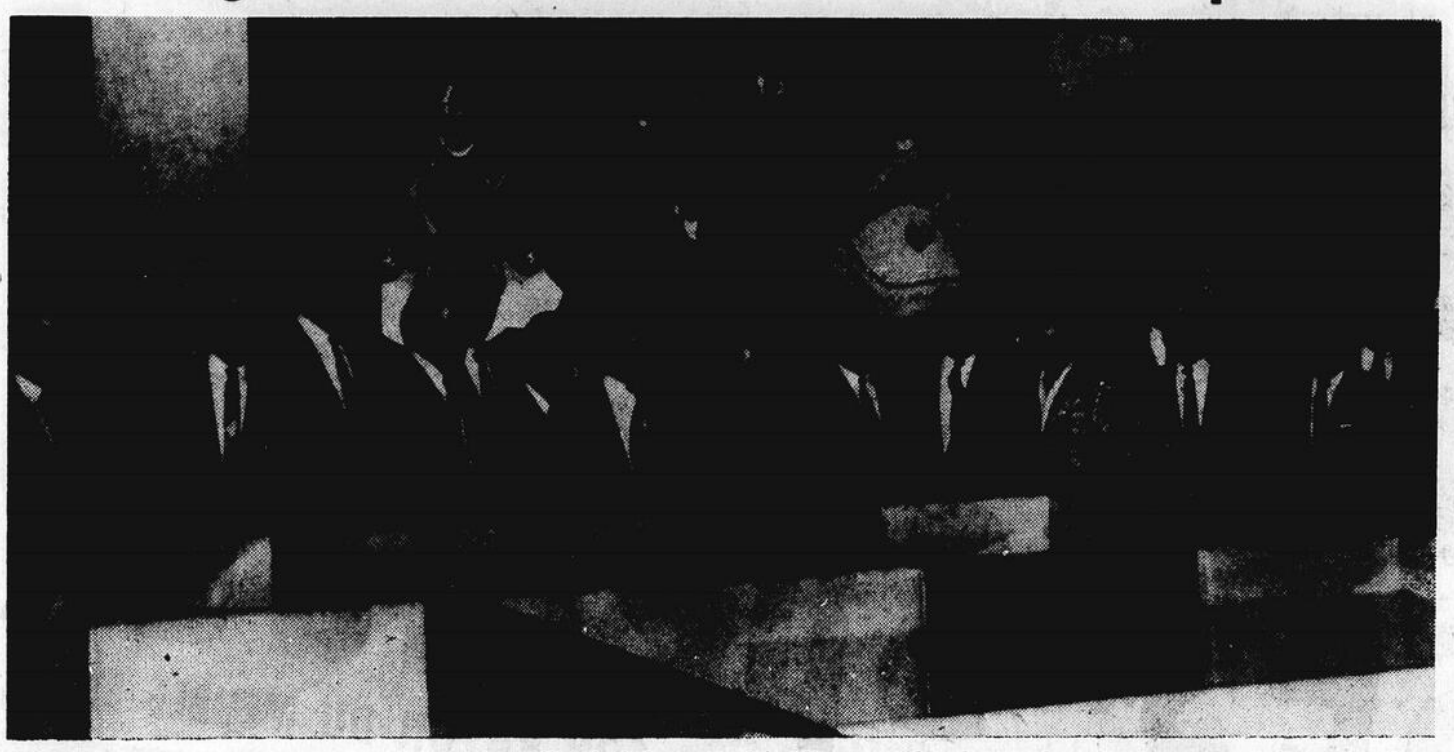
DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission Scolaire de la paroisse St-Germain de Rimouski demande des soumissions pour la restauration de l'école No 2, du 3e rang de Rimouski. Les plans et devis sont visibles jusqu'au 15 juillet 1957 au bureau du secrétaire-trésorier, Gérard Hupé, 119 rue St-Laurent, Rimouski. Un chèque certifié équivalent à 10% du total de la soumission devra accompagner ladite soumission. La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute soumission.

Daté à Rimouski, ce 3e jour de juillet 1957.

Gérard Hupé, secrétaire-trésorier.

Inauguration du nouveau "Restaurant Mon Copain"



Vendredi dernier, M. Gérard Michaud conviait un groupe d'invités spéciaux à l'inauguration officielle de son nouveau restaurant "Mon Copain" installé au local voisin de l'ancien établissement.

Les invités ont été accueillis par M. et Mme Michaud et des membres du personnel du restaurant à un cocktail suivi d'un goûter.

S.H. le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté, a félicité chaleureusement le propriétaire de ce nouveau restaurant qu'il a qualifié de "plus beau à Rimouski et susceptible de satisfaire les touristes de plus en plus nombreux qui nous visitent ou passent par notre ville".

Le restaurant Mon Copain a connu un essor constant. Au début, avant la conflagration, il occupait un local, avenue Rouleau. Aujourd'hui, c'est certainement l'établissement le plus moderne de Rimouski et qui peut recevoir environ 140 convives.

La décoration intérieure du restaurant a été conçue par son propriétaire, M. Michaud, et l'ameublement, de même que l'exécution des travaux d'intérieur ont été presque tous réalisés par des ouvriers de Rimouski.

Trois pièces murales fort décoratives couvrent complètement un mur du restaurant. Ces tableaux en relief qui illustrent des scènes canadiennes comme La Cabana à sucre, une soirée folklorique et la cuisson au four à pain ont été exécutés par Evart Studio, à Montréal.

Il nous plaît de féliciter le propriétaire du restaurant "Mon Copain", M. Gérard Michaud, et de le remercier pour sa chaleureuse réception.

L'appellation "Baie-Comeau Nord" s'appliquera au nouveau quartier de l'aluminerie

Noms historiques à 18 rues

A une assemblée spéciale du conseil de ville de Baie-Comeau, il a été décidé que le nouveau quartier où Canadian British Aluminum érige présentement une aluminerie et des centaines de maisons, porterait désormais le nom de "Baie-Comeau Nord" — A la même occasion 18 nouvelles rues ou avenues de ce quartier reçoivent une appellation ainsi que celles des nouveaux aménagements industriels et domiciliaires de la vieille partie de cette ville — Tous les noms choisis rappellent un personnage historique de l'histoire canadienne.

Alors que l'artère principale, connue sous le nom de route d'accès, portera le nom de MAISONNEUVE, en souvenir du fondateur de Montréal, la large avenue qui conduit à l'église s'appellera PLACE ST-GEORGES pour rappeler le nom de la nouvelle paroisse.

La route actuelle, qui relie le Baie-Comeau d'hier et les quais à Baie-Comeau-Nord et qui ira s'aboucher bientôt à la nouvelle route en construction vers Franquelin, gardera le nom originaire de ROUTE MARITIME.

Voici les noms des nouvelles rues de Baie-Comeau-Nord. LE GARDEUR, en souvenir d'Augustin Le Gardeur de Courtemanche, commandant pour le Roi de la Côte du Labrador, auquel on attribue la découverte des gisements de minerai de fer de l'Iron Ore. VAUDREUIL, gouverneur de la Nouvelle-France. SALABERRY, héros de la victoire le Châteauguay. RAMEZAY, gouverneur de Montréal. CLOSSE, sauveur de Montréal dont il fut le gouverneur, par sa victoire contre les Iroquois; le sculpteur Hébert l'a immortalisé en compagnie de sa chienne Pilote dans un monument de pierre. CHENIER, chef des Patriotes lors des troubles de 1837. ROUVILLE, commandant de troupes célèbre par ses excursions contre les Iroquois. BERNEVAL, lieu de naissance, en France, de Nicolas Godbout, navigateur et pilote, qui donna son nom à la rivière Godbout; la Baie Laval, près de Forestville, s'appelait autrefois "Berneval". COUTURE, Guillaume Couture, explorateur du Royaume du Saguenay et de la Baie d'Hudson. DENONVILLE, gouverneur du Canada. BIENVILLE, Jean-Baptiste Le Moyne, sieur de Bienville, surnommé le Père de la Louisiane. BOUCHETTE, arpenteur célèbre qui explora le Labrador. BERNIER, célèbre navigateur et explorateur du pôle nord. LONGUEUIL, gouverneur de Montréal. BRULE, Etienne Brûlé, célèbre explorateur et interprète, découvreur du lac Supérieur.

Dans le nouvel aménagement industriel et commercial, l'artère principale qui part de la rue Dollard pour aller déboucher dans l'avenue Lasalle, près du garage Prévost, s'appellera TALON, en souvenir de l'intendant Jean Talon qui développa l'industrie et le commerce sous le Régime français. Dans ce même coin de la ville, il y aura les rues FRECHETTE, Louis Fréchete, poète, et LAVALLEE, Calixa Lavallée, auteur de la musique de l'hymne national O Canada.

Dans le nouvel aménagement domicilaire, les trois nouvelles avenues qui débouchent dans l'avenue Arnaud porteront les noms suivants : BABEL, en mémoire du missionnaire Oblat, compagnon du Père Arnaud; PLESSIS, Mgr Jean-Octave Plessis, douzième évêque de Québec; DOLBEAU, R.P. Jean Dolbeau, prêtre récollet, missionnaire chez les Montagnais de Tadoussac.

LE REVEIL ECONOMIQUE DE LA COTE NORD

Schefferville, Knob Lake, Labrieville, Baie-Comeau, Sept-Iles, noms prestigieux qui sont devenus synonymes d'accomplissement fantastiques, de développements prodigieux, d'exploitation phénoménale des richesses dans l'immense domaine du nord de Québec, une région jusqu'ici inconnue de plus de 300,000 milles carrés comprise entre le fleuve Saint-Laurent et le détroit de la Baie d'Hudson. Ce ne sont plus seulement des noms, mais ce sont des réalités impressionnantes dont la présence étonne le continent et dont l'action dépasse l'imagination. Tout ce territoire jadis fermé à l'habitat de l'homme renaît à une vie d'effervescence, grâce à des entreprises hardies que les grands capitaines de l'industrie ont lancées à coups de millions et que les ingénieurs entendent pousser jusqu'à l'extrême limite.

Les soixante-six membres de la délégation de la Chambre de Commerce de notre ville qui reviennent de leur mission économique sur la Côte Nord restent encore saisis du spectacle grandiose que présentent ces oeuvres imposantes que le génie de l'homme a multipliées au milieu d'une nature revêche et inhospitalière, en domptant les flots courroucés des chutes géantes des rivières, en tirant des entrailles des montagnes les minerais de fer, de plomb et de cuivre, en construisant des routes d'accès et un chemin de fer dans la forêt vierge, en érigeant des installations mécaniques d'une admirable perfection technique, en aménageant des centres d'habitation pour les mililers de mineurs et de manoeuvres avec toutes les améliorations du confort moderne, bref en transformant ces solitudes en des ruches bourdonnantes d'activité industrielle. Les délégués sont revenus les yeux encore tout éblouis, ne trouvant guère de mots pour exprimer les merveilles d'accomplissements dont ils ont été les témoins subjugués.

Leur périple les a conduits au coeur du Nouveau-Québec, au centre de l'Ungava, qu'ils reconnaissent comme le royaume incontesté du fer et de l'acier par ses gisements innombrables que l'on évalue à plus d'un milliard de tonnes, ils ont constaté sur place l'étendue considérable des premières exploitations qui se font à ciel ouvert, précisément au lieu même des premiers sondages du Ruisseau Brulé et de Knob Lake, il y a dix ans. Ce sont des galeries qui se prolongent en un immense amphithéâtre pour descendre graduellement par plans superposés, jusqu'à une profondeur de quatre à cinq cents pieds. Les ingénieurs en ont tiré déjà plus de quinze millions de tonnes que les wagons du chemin de fer ramènent aux quais de Sept-Iles à raison de dix-sept trains de cent vingt-cinq wagons chacun par jour. Et ce n'est encore que le début.

Ce territoire immense du nord est aussi la source inépuisable de forces hydrauliques par le harnachement des chutes, des rapides et des cataractes des grandes rivières qui se déversent soit vers le Saint-Laurent, soit vers la Baie d'Hudson ou vers l'Atlantique; les ingénieurs leur ont révélé que cette puissance naturelle de l'eau, une fois maîtrisée, pourra produire une énergie motrice de plus de douze millions de chevaux-vapeur.

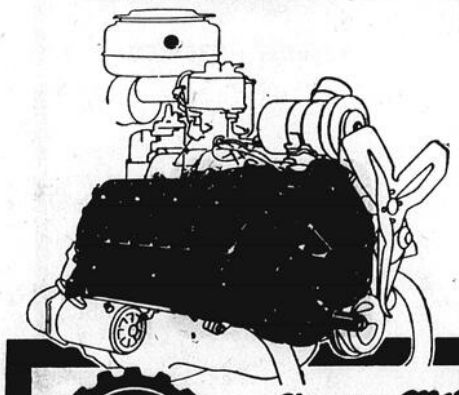
(Le Soleil),
Québec, 10 juin 1957.

Il est facile d'être un automobiliste satisfait!

Rajeunissez votre voiture avec un

moteur refait

APPROUVÉ PAR Ford



Moins de dépenses . . .
Plus de rendement . . .

Si votre auto ou votre camion a besoin d'une revision complète, un moteur refait approuvé par Ford vous fera épargner du temps et de l'argent. Ces moteurs sont garantis par le reconstructeur pendant 90 jours ou 4,000 milles, selon le premier chiffre atteint.

Chaque *moteur refait* APPROUVÉ PAR Ford comporte les avantages suivants:

- Spécifications d'un moteur neuf
- Remise à neuf selon les méthodes Ford
- Essais poussés avant la livraison
- Garantie du reconstructeur: 90 jours ou 4,000 milles (selon le premier chiffre atteint)

OUELLET AUTOMOBILES LTEE

337, ST-GERMAIN RIMOUSKI — TEL.: RA 3-3327

ALBERT MICHAUD INC.

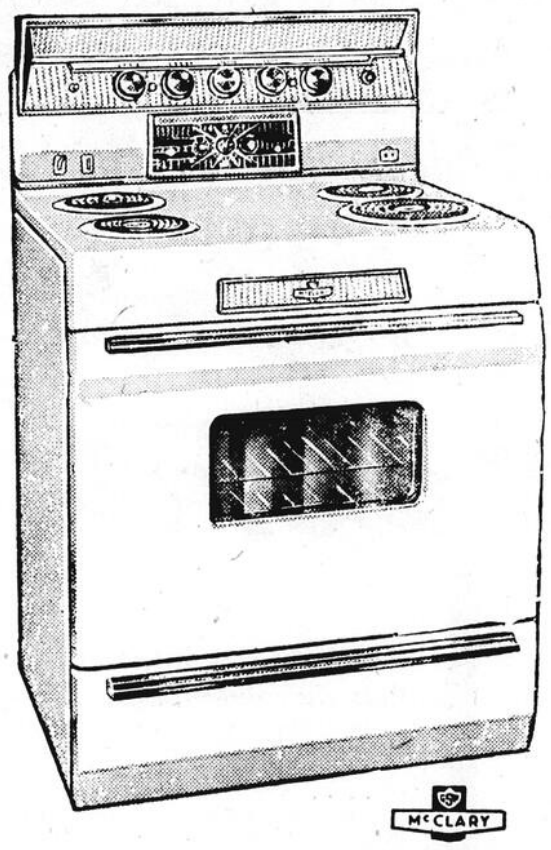
LE MAGASIN A RAYONS
LE PLUS COMPLET
A RIMOUSKI

ses Speciaux d

A SON RAYON DU MEUBLE ET ACCESSOIRES

LE FAMEUX POELE McCLARY

FAIT DES MIRACLES DANS VOTRE CUISINE!



LE PLUS CONVOITE A N'IMPORTE QUEL PRIX !

PREPAREZ DES REPAS PARFAITS !

DES GATEAUX LEGERS ET BIEN LEVES

AVEC LE NOUVEAU POELE ELECTRIQUE

McCLARY

Régulier : $359.00

289.

POUR JUILLET :

Nous avons aussi :

le McClary combiné

40 pouces. HUILE et ELECTRICITE
Valeur régulière $429.00.

379.

POUR APPOINTEMENTS

APPELEZ : LE JOUR: RA 3-4824
LE SOIR : RA 3-4069
Gérard DUBE, gérant de département

FAUTEUILS BERCANTS

FABRICATION AIRFOAM
Régulier $79.50
SPECIAL de JUILLET

59.50

MOBILIERS DAVENPORT (3 pièces)

Très belle fabrication, couverts des plus beaux tissus.
Valeur régulière $289.00

189.

FAUTEUIL MAGIQUE

Pouvant se convertir en un lit confortable. D'un fini solide et recouvert d'un riche tissus. Valeur régulière $189.

SPECIAL de JUILLET

149.

LOT DE :

Lampes torchères
Tables de tous genres
Cendriers

SPECIAL DE JUILLET
A COMPTER DE

12.95

CHAISES HAUTES

POUR BEBES
CONSTRUCTION TRES SOLIDE

Valeur régulière $19.95, pour **12.95**







L I

SPECIAL

A con

TOUTE LA MARCHANDISE AU RAYON DU M
APPRECIABLES POUR LE MOIS DE JUILLET.

vous présente

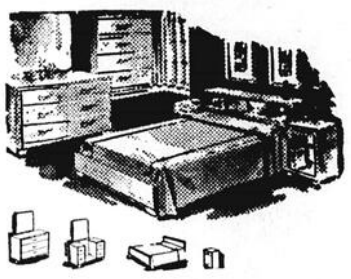
de Juillet

SSOIRES ELECTRIQUES



INVITATION SPECIALE AUX FUTURS MARIES!

MOBILIERS DE CHAMBRE



Lot de mobiliers de chambre comprenant 8 morceaux. Riche fini acajou 'Seamist''.

A compter de

169.

MOBILIERS DE CUISINE



Cinq pièces.
Chromes ou noirs.
Teintes les plus variées.

A compter de

59.

ENSEMBLES DE SALON



Trois pièces
D'un choix très varié de couleurs. Matériel de Rept ou Frise de laine :

Rég: $259.00 pour

129.50

LESSIVEUSES

MARQUES LES PLUS REPUTEES

R.C.A. "Whirlpool"

McClary

Simplicity

SPECIAL DE JUILLET

A compter de

129.

N DU MEUBLE A SUBI DES RABAIS
JILLET.

DECOUVREZ LE

MIRACLE

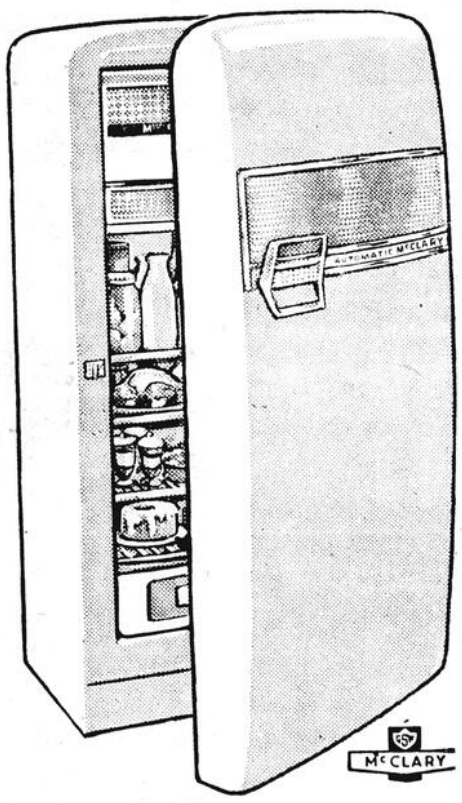
DU

MODERNISME

LE SUPERBE

REFRIGERATEUR

McCLARY



ENFIN... UNE PLEINE ARMOIRE DE PROVISIONS A VOTRE PORTEE AVEC LE NOUVEAU REFRIGERATEUR

McCLARY

C'est un MIRACLE ! direz-vous, en constatant la quantité d'aliments que peut contenir le nouveau Mc CLARY !

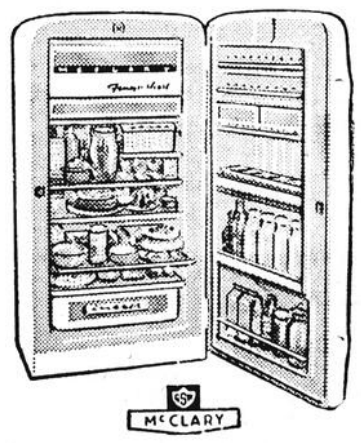
Examinez-en tous les avantages et... plus de doutes, vous choisirez

McCLARY

7 modèles nouveaux
16 nouvelles caractéristiques !

Régulier

$349.50



SPECIAL

de

JUILLET

289.

Profitez tous de nos
SPECIAUX de JUILLET

Des géologues arracheront au Nouveau-Québec ses secrets

Le printemps et le dégel étant arrivés, les géologues de l'Etat partent de nouveau en campagne dans divers coins de notre immense territoire (3.8 milions de milles carrés) pour arracher au sol, sur une étendue de plusieurs milliers de milles carrés, ses secrets géologiques.

Cette année, 72 équipes de la Commission géologique du Canada se disperseront dans les provinces et les territoires. Dans l'archipel Arctique, elles s'avanceront jusqu'à 600 milles du pôle nord.

Leurs affectations couvrent tout le champ des recherches géologiques, depuis les levés préliminaires faits en hélicoptère, dans le Grand Nord canadien, jusqu'au relèvement des dépôts subaériens de la région d'Ottawa, auquel on procède pour rassurer ceux qui ont l'intention de construire des usines ou des maisons dans la région d'Ottawa.

Nouveau-Québec et Labrador

Au cours de l'opération Fort George, M. K.E. Eade, secondé par MM. W.W. Heywood et H.A. Lee et 3 adjoints, lèvera le plan, en hélicoptère, d'un territoire de 35,000 ou 40,000 milles carrés, situé entre 52 et 56 degrés de latitude nord et s'étendant du littoral de la baie James et de la baie d'Hudson jusqu'au 68e degré de longitude vers l'est. Cette étendue fait partie de la plus grande région non encore cartographiée dans le bouclier canadien, région encore très peu connue, bien qu'on l'ait explorée dans une certaine mesure il y a quelques années. Les levés incluront des vols de reconnaissance en hélicoptère et des parcours en canot. L'opération, qui durera 2 ans, s'étendra à un territoire d'une superficie totale d'environ 120,000 milles carrés. On l'entreprend dès cette année pour bénéficier des services qu'il a fallu établir en vue de l'aménagement de la ligne médiane d'alerte.

M. H.A. Lee étudiera les dépôts subaériens du même territoire.

M. S. Duffell continuera de dresser, à l'échelle de 4 milles au pouce, la carte de la région du mont Wright, connue pour contenir de volumineux tonnages de minerais de fer pauvres, susceptibles d'être enrichis. On déterminera ainsi si cette région prolonge vers le sud le géosynclinal du Labrador, zone de roches ferrifères s'étendant du lac Wabush vers le nord-ouest jusqu'à la côte ouest de la baie Ungava, qu'elle borde. Plusieurs sociétés minières explorent activement cette région et l'une d'elles a l'intention de dépenser 200 millions de dollars afin d'amener ses gîtes au stade de l'exploitation d'ici quelques années.

M. J.A. Donaldson dressera une carte géologique détaillée d'une région connue pour contenir des gîtes de métaux communs, celle du lac Marion, située à l'est de la région du lac Knob (géosynclinal du Labrador).

M. W.L. Davidson accompagnera une équipe du Service des levés topographiques qui se rendra dans la partie nord-ouest du Nouveau-Québec et utilisera l'hélicoptère dans ses travaux. Il fera l'étude géologique préliminaire de la nouvelle zone nickelifère qui s'étend du cap Smith (baie d'Hudson) à la baie Wakeham (baie Ungava).

Félicitations de M. Albert Dionne



M. Albert Dionne, M.A.L. et échevin du quartier St-Germain, qui présidait l'assemblée du 11 juin, au cours de laquelle nous avons demandé un referendum, a félicité tous les contribuables présents et il déclarait : "Je veux bien être impartial, mais d'abord je dois vous expliquer la situation clairement. Mais avant tout cela, je me fais un plaisir, comme président de cette assemblée, de vous féliciter. Enfin, vous avez compris que vous devez vous occuper de vos affaires. Comme membres de la Commission d'Urbanisme, nous siégeons et décidons en votre nom, mais vous ne sauriez croire comme ça nous fait plaisir de nous voir secondés. Vous comprenez comme nous que des demandes de changements de ce genre, bien qu'elles ne regardent que des intérêts particuliers, doivent être étudiées et soumises pour approbation. Encore une fois je vous félicite et je vois que vous vous occupez réellement de vos affaires. C'est votre droit et votre devoir de voter contre, comme c'est le droit de tous les propriétaires en cause".

Pas besoin de rien ajouter à ce plaidoyer d'un homme clairvoyant et impartial, sauf peut-être que nous engageons fortement tous les propriétaires des zones R-14-A et C-1 à voter CONTRE ce changement de zone lors du referendum des 10 et 11 juillet.

Le Comité de Vigilance

Série de reportages paroissiaux

confiée à Claude Rivard

D'ici peu nous commencerons la publicatio nd'une série de reportages sur nos paroisses.

Le travail a été confié à M. Claude Rivard.

Le premier portera sur STE-LUCE.

Vendeurs demandés

Pour vendre batteries de cuisine ni en Stainless Steel ni en aluminium mais "UNE IMPORTANTE DECOUVERTE" en FONTE EMAILLEE de Belgique. Ustensile le plus sanitaire et le plus parfait que la science ait pu trouver. Exclusivité européenne, distribuée au Canada par des Canadiens. Nouveau plan de vente exclusif. Avons besoin de 5 vendeurs sérieux possédant une automobile. Ecrivez à :

CASE POSTALE 110
Département H. J. — RIMOUSKI, P. Q.

A VOTRE MAGASIN DE CONFIANCE

QUI EST A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS

VOUS TROUVEREZ

TOUT CE QU'IL VOUS FAUT

POUR MEUBLER VOTRE FOYER

- Poêles à bois, à l'huile, à gaz et à l'électricité
- Réfrigérateurs
- Lessiveuses automatiques et conventionnelles
- Sécheuses automatiques
- Mobiliers de chambre de très bonne qualité
- Matelas, sommiers "Simmons" et autres
- Ameublements chromés de cuisine
- Ensembles de salon
- Tapis, lampes, cendriers, tables de centre et de bout
- Prélart de toutes sortes
- Machines à coudre "White" garanties pour la vie
- Télévisions modèles console et de table de 8, 9, 14, 17, 21, 24, 27 pouces
- Ameublement de bureaux
- Meubles d'été pour chalets et parterres

AVONS DES **SPECIAUX** CHAQUE SEMAINE

LE SEUL MAGASIN EN VILLE QUI FINANCE LUI-MEME **VOS ACHATS**

ROBERT DESSURAULT

LIMITEE

MAISON ESSENTIELLEMENT CANADIENNE-FRANCAISE .

322 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-3216

Hygiène et Santé

VOTRE UNITE SANITAIRE
présente
les activités de la semaine
par M.-A. Dion, E.-H.

Séances d'immunisation et de vaccination :
St-Médard : mardi 9 juillet.
St-Eugène : mardi 9 juillet, dans l'après-midi.
St-Guy : mercredi 10 juillet.
St-Fabien : mercredi 10 juillet.
Rimouski-Est : jeudi 11 juillet à 10 heures a.m.
Ste-Odile : vendredi 12 juillet à 10 heures a.m.
Rimouski (U.S.) : vendredi 12 juillet de 2 à 4 heures p.m.

Clinique antituberculeuse :
Rimouski (U.S.) : mardi 9 juillet de 2 à 4 heures p.m.
Mont-Joli (sous-sol de l'église) : mercredi 10 juillet de 2 à 4 p.m.

Clinique dentaire (sur rendez-vous) :
Rimouski (U.S.) : lundi 8 et mercredi 10 juillet à 9 heures a.m.

LE LAIT CRU COMPORTE DES DANGERS

Certaines villégiatures éloignées ne possèdent pas de lait commercialement pasteurisé. S'il n'existe que du lait cru, il faut pasteuriser avec les moyens disponibles. Il y a des pasteurisateurs automatiques; mais pour ceux qui passent peu de temps à la campagne, il n'y a rien de compliqué à chauffer le lait au bain-amie, avec un thermomètre de cuisson comme guide. Agitez de temps à autre. A 170 degrés F. enlevez le lait du feu, laissez-le reposer une minute, puis refroidissez-le rapidement. Si vous n'avez pas de thermomètre, chauffez jusqu'à ébullition. Laissez mijoter sans bouillir une demi-minute, puis refroidissez vite.

Consécration de l'église de St-Marc du Lac Long

Jeudi, le 27 juin, S. E. Mgr Charles-Eugène Parent procédait à la consécration de l'église de St-Marc du Lac Long des Etroits ainsi que de l'autel principal en l'honneur de St-Marc.

Mgr Eudore Desbiens, vicaire général, a consacré l'autel en l'honneur de la Ste-Vierge, et M. le chanoine Léonard Lebel, chancelier, de Rimouski, a consacré l'autel en l'honneur de St-Joseph.

La nouvelle église a été inaugurée solennellement par une grand-messe pontificale chantée par S.E. Mgr Parent, le lendemain, 28 juin, en la fête du Sacré-Coeur. C'est la première fois dans toute l'histoire diocésaine qu'une église est consacrée dès sa construction avant que la messe y soit célébrée.

Cette église en pierre, d'une capacité de 500 places, entièrement à l'épreuve du feu, remplace celle qui fut incendiée le premier jour de l'année 1950. Elle fut consacrée onze mois après le début des travaux. La construction avait été confiée à M. Charles-Edouard Pelletier, entrepreneur général, de St-Louis du Ha ! Ha !

Mariage Fortin-Simard

Le 22 juin, en l'église de St-Victor, M. Clément Simard, fils de M. Louis Simard, de St-Adelme, épousait Mlle Liliane Fortin, fille de feu Alexandre Fortin, de Petite-Matane.

Le mariage fut bénit par le curé de l'endroit.

Mariage Gauthier-Gagné

Le 15 juin, en l'église de Petite-Matane, M. Yvon Gagné, fils de M. Xavier Gagné, de St-Luc, épousait Mlle Huguette Gauthier, fille de M. Elie Gauthier, marchand, de Matane

Le mariage fut bénit par M. le curé Oscar Fortin.

Lutte à Trois-Pistoles

Programme de lutte à l'Aréna DES TROIS-PISTOLES,

Dimanche le 7 juillet, à 8.30 hrs.

En finale, deux de trois

les frères TOGO vs
Lionel et Paul BAILLARGEON

En semi-finale, trente minutes

Gipsy JOE vs Red LYONS

En préliminaire

Vic CARON, de St-Paul-de-la-Croix
vs Paul BEDARD

GRANDE

VENTE de *Juillet* AU PEOPLES



Blouses
DE COTON pour DEMOISELLE
Broadcloth sanforisé de belle qualité, manches courtes ou sans manches. Blanches ou couleurs.
.87

Habits de soleil
POUR ENFANTS
Garniture de dentelle au haut. Assortiment de couleurs gaies. Gr. 1-2-3. Réb. .69. VENTE
.47

Chaudières à eau
EMAILLEES
Capacité 10 pintes. Poignée de bois. Rég. 1.79
.99

Chemises
"LENO"
pour hommes
Coton de qualité, manches courtes comme chemise de toilette ou de sport. Gr. P-M-G.



Spécial .99

Ensemble "Pedal Pusher"
POUR FILLETTES
Blouse sanforisée et Pedal Pusher en corduroy. Gr. 8-14. 2 morceaux
1.67

Salopettes
POUR GARÇONS ET FILLETTES
Faites de denim sanforisé. Bleu marine, kaki, rose et bleu avec "cuff" de même couleur ou contrastant.
Spécial juillet .88

Chemises sport
POUR HOMMES
Manches longues ou courtes. Modèles imprimés ou unis.
1.99

Robes pour fillettes
Coton sanforisé avec devant et collet brodés. Aussi jolis imprimés. Gr. 1 et 2.
.99

Culottes
RAYONNE pour DEMOISELLE
Première qualité, avec garniture brodée. Taille élastique. Gr. P. M. G. Blanc, rose, bleu.



3 pour 1.00

Serviettes
"Terry" 20 x 40 — **2 pour .29**
"Lady Galt" 22 x 42 — **Ch. .88**
"Terry" 30 x 66 — **1.47**
DEBARBOUILLETTES
"Terry" 12 x 12 — **2 pour .99**

Chandails
DE COTON POUR GARÇONS
Valeur exceptionnelle. Collet rond et manches courtes.



Spécial .37

Bas courts
POUR DEMOISELLES
En rayonne avec haut en lastex.
Spécial .17

PETITES ANNONCES

Minimum 0.25 pour 25 mots et 0.02 le mot additionnel — 0.03 le mot en dehors de la région

Les annonces doivent nous parvenir avant 5 heures p.m., le mardi

PAYABLE AVANT PUBLICATION

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT — TEL. RA 3-4231 — 160-B, ST-GERMAIN

A VENDRE

Ave. Cathédrale, maison 25 x 28, 2 étages, dehors finie brique et amiante, 8 appartements, système de chauffage dans les plinthes, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 60x90, dans la nouvelle paroisse.

Avenue d l'Evêché, dans le centre de la Ville, près de la Station C. N. R. maison d'un étage et demi 30 x 40, 2 logements, terrain 100 x 55 payé.

Avenue de la Cathédrale, maison de 38 x 36, 2 étages, 10 appartements. Système de chauffage dans les plinthes, à l'huile, cave en ciment, terrain 85 x 100, propriété des plus modernes.

Rue Tessier, maison de 30 x 32, 2 étages, 2 logements, terrain 90 x 90.

Rue St-Laurent, maison de 36 x 36 x 28, genre bungalow, 7 appartements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 60x 128.

Rue St-Jacques, maison de trois logements, système de chauffage eau chaude (payé), à l'huile. Terrain 55 x 92, payé.

Boulevard Jessop, maison (genre Bungalow) 32 x 52, et 42, 8 appartements. Système de chauffage, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 77.1 x 228 d'un côté et 191 de l'autre, payé. Garage 15 r 18, pelouse, etc.

Rimouski-Est, r oute nationale, maison 26 x 55, 2 étages, 12 appartements. Système de chauffage à air climatisé, à l'huile, terrain 50 x 100, payé.

CHALETS

A Ste-Luce, Sacré-Coeur, Cap à l'Orignal, St-Fabien, Ste-Flavie.

AUBAINES !

J'ai aussi quatre maisons à partir de $3,500.00, $4,500.00. Un montant comptant et la balance coume un loyer.

COMMERCES

Gros restaurant des plus modernes, situé dans la paroisse de Rimouski-Est, avec la bâtisse et tout l'ameublement. Restaurant 27 x 50, système de chauffage central à l'huile, cave en ciment. Gros chiffre d'affaires.

Rue Rouleau, restaurant-épicerie-tabagie, marchandise à l'inventaire, loyer pas très dispendieux.

ENTREPOT

Rue Tessier, bâtisse 45 x 27, 10 pieds de haut, en bloc de ciment, 110 et 220 volts Terrain 100 x 45.

ENTREPOT — Situé sur l'Avenue de la Cathédrale, 30 x 60, terrain 50 x 95, zone commerciale.

Station de service et garage situés en la paroisse de Rimouski-Est, avec tout l'équipement, terrain 162 x 52 avec droit de passage. Coin de rue. En opération présentement.

Station de service située en la paroisse de Sacré-Coeur avec équipement, en opération présentement.

JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES

143, Cathédrale Tél. RA 3-2426

RIMOUSKI

A VENDRE

Propriétés

A VENDRE : maison située à proximité du couvent du St-Rosaire et de la gare; 10 pièces. S'adresser à Mlle Jeanne Côté, 135 St-Joseph, Rimouski. Tél. RA 3-2660. (1)

MAISON A VENDRE : dans la 8e rue, numéro 120. Maison de un étage, 7 pièces, chauffée. Fondation en ciment. S'adresser à 120, 8e rue, Rimouski. (1)

A VENDRE : chalet confortable avec lac, 8 arpents de longueur. Très bonne condition. Situé à 12 milles de Rimouski. Cause de départ. S'adresser RA 3-2435 ou RA 3-3723. (1)

MAISON A VENDRE : à 72 de l'Evêché. S'adresser à tél. RA 3-2136. (1)

POUVEZ-VOUS DISPOSER DE $7,000 ? Achetez maison à deux logements au centre de la ville, revenu de $1,800 par année; garantie de deux ans. Balance du prix de vente à $85 par mois. S'adresser à tél. RA 3-3103. (1)

A VENDRE : chalet à Ste-Luce et maison à 31 St-Pierre, revenu mensuel de $225. Système chauffage. Cause de départ. S'adresser à RA 3-4564. (1)

A VENDRE : maison avec commerce offerte à bonnes conditions. Pour informations, s'adresser à Mme J.-Amédée Gosselin, St-Ulric, Matane. (1)

A VENDRE : chalet au Rocher-Blanc, près de l'hôtel. S'adresser à H. Lepage, 25 St-Paul. Tél. RA 3-3344. (1)

A VENDRE : maison Duplex en briques, deux logements de 7 pièces. S'adresser à Charles Ouellet, 20 Evêché, Rimouski. Tél. RA 3-2139. (1)

A VENDRE : pour cause de santé, propriété y compris commerce. Très bon centre. Pour informations, s'adresser à tél. RA 3-4217 ou à 532 Lasalle, Nazareth, Rimouski. (1)

A VENDRE : chalet 20 x 22, situé au Lac Noir. Avec ameublement et chaloupe. Terrain 75 x 150. S'adresser à Tél. RA 3-4336.

A VENDRE AU COMPTANT, pour cause de santé : épicerie-boucherie-restaurant comprenant logement privé. Construit en 1950. Bonne clientèle. Plus un garage. Grand terrain. Aussi, motels à six logements spacieux. Habitables hiver-été. Situé près de la grève. Construction 1956. Grand terrain de stationnement et pour autres constructions éventuelles. Le tout situé près de la route nationale. S'adresser à C. P. 110, dépt. SL, Rimouski. (1)

A VENDRE : restaurant moderne, résidence. Poste de gazoline; tout prés du village de Sayabec, le long de la route nationale. S'adresser à Romuald Jean, Sayabec. (1)

MAISON NEUVE A VENDRE. S'adresser à 24 St-René. Tél. RA 3-6197. (1)

A VENDRE : maison en construction, rue Dubé. S'adresser à Gonzague Fournier. Tél. RA 3-4473. (1)

Terrains

A VENDRE : terrain de 90 x 300 pieds dans paroisse de Sacré-Coeur, sur la route nationale. S'adresser à tél. RA 3-3800. (1A)

TERRAIN A VENDRE : rue St-Laurent (lot 421-122-5), grandeur 50 x 90. S'adresser à Magasin Robitaille, 27 St-Laurent, Rimouski. (1A)

A VENDRE : terrain 90 x 90, près de l'avenue de la Cathédrale, sur la 4e rue. S'adresser à 122, 3e rue, Rimouski. (1)

A VENDRE : terrain sur la rue Hudon. S'adresser à tél. RA 3-4657 ou à 117, 1ère Rue.

A VENDRE : deux terrains dans la paroisse Ste-Agnès, rue St-Albert. S'adresser à RA 3-4457. (1A)

TERRAIN A VENDRE, situé à l'entrée ouest de la ville, face au panneau de bienvenue (95 pieds de front). S'adresser à RA 3-3835. (1A)

A VENDRE : grand terrain pour garage, hôtel, maison appartements, situé rue St-Germain ouest, partie commerciale. Beau terrain au Rocher-Blanc. S'adresser à M. J.-A. Matte, 870 Madeleine de Verchères, Québec 6. (1A)

A VENDRE : terrain payé, 64 x 130, cave creusée; près de la mer, à Pointe-au-Père. S'adresser à W. Wilfrid Drapeau, Pte-au-Père. (1A)

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER : eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101 rue Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

A VENDRE : à Ste-Luce-sur-Mer, terrain de grève et autres; aussi vaste espace pour construction de motels, ayant double accès à la mer. Bernard Baril. (1A)

Divers

A VENDRE : disques usagés. S'adresser à RA 3-4938. (3)

A VENDRE : bois de chauffage mêlé, bois franc et bois mou. S'adresser chez Adélard Garon, 104, St-Germain, tél. RA 3-3410, Rimouski (3)

PIQUETS DE CEDRE de différentes grosseurs et longueurs à vendre. S'adresser à M. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3410 ou 3-5283. (3)

A VENDRE : chauffe-eau au gaz propane, garantie d'un an; prix d'aubaine. Aussi trailer en parfaite condition avec boîte de bois franc. S'adresser à RA 3-4564. (3)

A VENDRE : trailer pour automobile avec pneu de rechange. Aussi banc de scie avec moteur d'une force. Chaloupe de 12 pieds, neuve. Si intéressé, communiquer par téléphone à RE 9-4349 ou par écrit à C. P. 110, Dépt. H., Rimouski. (3)

PUITS ARTESIENS, de 6 et 8 pouces de diamètre. Eau garantie. Prix défiant toute compétition. Consultez F. Marcheterre fils, 597 rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828. (7)

A VENDRE : grande variété de lessiveuses Connor, L'Islet et Beatty. Usagées mais remises à neuf. A voir chez J.-Adélard Garon, 104, rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3410. (3)

A VENDRE : couchette d'enfant avec sommier de 4 pieds de longueur, à très bas prix. S'adresser à 108, 5e rue. Tél. RA 3-5022. (3)

ATTENTION! ATTENTION! Entrepreneurs en construction, bois de construction à vendre de toutes dimensions, parfaitement sec. S'adresser à 108, Cathédrale. RA 3-3219. (3)

A VENDRE : à un véritable prix d'aubaine, chaloupe modèle Peterborough, 15 x 56, avec moteur 10 forces Johnson. Pour information, s'adresser à Roger Heppell, chemin Hôtel Bellevue, Sacré-Coeur. (3)

A VENDRE : pour votre chalet, une lessiveuse en bonne condition. Prix : $25. Sylvio Bellavance, marchand de meubles, 381 St-Germain. Tél. RA 3-6569. (3)

POELES A VENDRE : choix considérable de poêles émaillés usagés mais en bon état. Marques Findlay, Bélanger, L'Islet, Beach, etc., etc. Tous genres et tous prix chez J.-ADELARD GARON, 104, rue St-Germain, Rimouski, téléphone RA 3-3410. (3)

A VENDRE : bicyclettes CCM neuves, ordinaires ou à vitesses, ainsi que bicyclettes CCM usagées en très bonne condition. Nous faisons aussi la réparation. Rimouski Sportif Enr. Marc Vaillancourt, propriétaire, 264, St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3104. (3)

A VENDRE: lot de poêles émaillés de seconde main, en parfait état : L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assortiment est très bon. Venez faire votre choix c.. z Robert Dessureault, 322, rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216.

A VENDRE : lot de laveuses électriques : Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessurreault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3216. (3)

LETTRAGE : TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMILIEN ALAIN, 83 rue St-Robert. Tél. RA 3-3277.

AUBAINE : meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

A VENDRE : laveuse à vaisselle marque General Electric; capacité 8 couverts; un an de service, en parfait état. Séchoir à linge marque Frigidaire De Luxe, un an de service. Ameublement de studio, 3 morceaux, recouvert de satin rose et turquoise, en parfaite condition. S'adresser à tél. RA 3-3200. (3)

ACHETONS — VENDONS — ECHANGEONS — Toujours en magasin matelas usagés choisis, dans ressorts, feutre, grands et petits. Lits, sommiers, divans, bureaux, commodes, lessiveuses, poêles, etc. Chez Sylvio Bellavance marchand, 381 St-Germain. Tél. RA 3-6569. (3)

A LOUER

A LOUER : chambre et cuisine, meublées et chauffées : endroit tranquille; conviendraient pour deux personnes. Pour information, s'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

A LOUER : chambre avec entrée privée. S'adresser à Tél. RA 3-5218.

CHAMBRE A LOUER : usage du bain et téléphone; eau chaude et froide. S'adresser à Mme J.-Bte Côté, 109 Notre-Dame. Tél. RA 3-4106. (4)

CHAMBRES ET PENSION offertes à 26, St-Paul. Bon chez-soi, confort, tranquillité, radiateurs, télévision, usage du téléphone. S'adresser à Mme Laura-D. Beaulieu, 26 St-Paul, tél. RA 3-3359, Rimouski. (4)

POUR UN BON CHEZ-SOI, chambres ou chambre et pension. S'adresser à 11 St-Laurent. Tél. RA 3-4425. (4)

CHAMBRE A LOUER : s'adresser à 24 St-René. Tél. RA 3-6197. (4)

A LOUER : chambre simple meublée, $3.00 par semaine. Chambre double, $4.00 par semaine. S'adresser à 108 Cathédrale. Tél. RA 9-3219. (4)

A LOUER : chambre. Aussi carrosse à vendre. S'adresser à 5 Jean Brillant. Tél. RA 3-3657. (4)

A LOUER : chambre pour monsieur seulement. Endroit tranquille. S'adresser à 43, rue St-Robert. Tél. RA 3-6269. (4)

CHAMBRE ET PENSION. A louer, deux grandes chambres, au centre de la ville; meublées, usage du téléphone. Pension si désirée. S'adresser à Florian Dubé, 100-C, Cathédrale, Rimouski. (4)

CHAMBRE ET PENSION à 80A Cathédrale. Tél. RA 3-5078. (4)

CHAMBRES A LOUER, usage du bain et télphone. 135 St-Pierre. Tél. RA 3-4593. (4)

CHAMBRE A LOUER, dans maison à appartements, à 127 Evêché, pour le 29 juin. S'adresser à tél. RA 3-2391, pendant les heures de bureau, et demander Mme Jean-Paul Roy. (4)

CHAMBRE A LOUER : meublée, pour monsieur. S'adresser à tél. RA 3-3653 ou Mme Paul Perreault, 218-B St-Germain. (4)

CHAMBRE A LOUER, à 29 St-Paul. Tél. RA 3-5203. (4)

A LOUER : chambres de préférence pour jeunes filles ou couple sans enfant. Usage du téléphone. S'adresser à 80B, de la Cathédrale, ou RA 3-4289. (4)

CHAMBRES A LOUER : sur la rue St-Germain. S'adresser à RA 3-4938. (4)

Logements

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à tél. RA 3-3201, 87 rue de l'Evêché, Rimouski. (5)

A LOUER : logement 2 pièces, chauffé. S'adreser à tél. RA 3-4893.

LOGEMENT COMMERCIAL A LOUER, situé à 78 Cathédrale. S'adresser à tél. RA 3-3203, Salon de barbier Levasseur. (5)

A LOUER : à la semaine, chalet à deux milles de Rimouski; chauffé l'huile, cuisine gaz propane, eau chaude et froide; douche. Magnifique parterre avec barbecue. S'adresser à tél. RA 3-4126, 7 rue Ste-Anne. (5)

CHALET A LOUER : grand chalet 7 pièces, meublé, gaz propane; situé côte de la mer, près de l'hôtel Rocher-Blanc. S'adresser à Onésime Gagnon, Bic. Tél. 249. (5)

LOCAL A LOUER pour bureau ou commerce. S'adresser à 7 Ave Michaud. Tél. RA 3-3807. (5)

A LOUER : logement de 5 pièces plus chambre de bain, situé dans le centre de la ville. Libre pour le 1er juillet. S'adresser à tél. RA 3-3954. (5)

A LOUER : bureau 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Evêché. Tél. RA 3-3201. (5)

A LOUER : magasin situé à 328 St-Germain. S'adresser à M. Adélard Ouellet, 328 St-Germain. Tél. RA 3-3623. (5)

A LOUER : 2 appartements, conviendraient pour salon de barbier ou coiffeuse. S'adresser à 122 Tessier. Tél. RA 3-5927.

LOGEMENT A LOUER : 4 appartements plus chambre de bain, situé rue Léonard. S'adresser à 14 Lepage. (5)

APPARTEMENTS A LOUER, non meublés. S'adresser à RA 3-6228. (5)

ATTENTION ! Un appartement à louer dans le centre des affaires, Rimouski-Est; conviendrait pour salon de barbier ou bureau. S'adresser à tél. RA 3-2709. (5)

A LOUER : 2 chambres avec salle de bain, pour jeune couple. S'adresser à 83, 2e rue. Tél. RA 3-5229. (4)

A LOUER : deux logements, libres immédiatement. S'adresser à Ernest Boulanger, 164 Cathédrale. Tél. RA 3-2085. (5)

A LOUER : logement de 6 pièces chauffées. S'adresser à J.-Adélard Garon, 104 St-Germain. Tél. RA 3-3410 ou RA 3-5289. (5)

A LOUER : logement de 3 pièces, meublé et chauffé, chambre de bain en plus. Libre immédiatement. S'adresser à Mme J.-R. Parent, 387 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3617. (5)

A LOUER : 2 appartements chauffés. S'adresser à RA 3-4149. (5)

A LOUER : chalet au Rocher-Blanc. S'adresser à H. Lepage, RA 3-3344. (5)

MAGASIN A LOUER : dans le centre des affaires, sur la rue St-Germain; près des grands magasins. Plancher terrazzo, fluorescents, vitres Thermo-Plate, grandeur 30 à 79. Pour informations, s'adresser à C. P. 291, ou téléphoner à RA 3-3410 ou 3-5289. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces; résidence et poste de commerce. S'adresser à M. J.-A. Ouellet, 594-A, St-Germain. Tél. RA 3-6787. (5)

Petites annonces

ON DEMANDE

ON DEMANDE une bonne pour famille d'adultes. S'adresser à RA 3-2485. (6)

LOGEMENT DEMANDE à Rimouski, 5 pièces et bain, pour la deuxième quinzaine de juillet au début d'août. Pour rendez-vous, veuillez écrire à Gilbert Beloeil, 15, 10e Rue, St-Rodrigue, Québec, ou téléphoner à RA 3-4231. (6)

POUR TOUT GENRE de construction ou réparation, soit à l'heure ou par contrat, adressez-vous à Robert Gagnon, Sacré-Coeur. Tél. RA 3-6111. (6)

PERDU : porte-monnaie perdu sur la rue St-Germain, entre le magasin Dalfen et le Dr Gérard Langis. Contenait $10.25. S'adresser à RA 3-5117, Octave Bellavance, 30 St-René. (6)

UN JEUNE GARÇON de 20 ans, ayant terminé son cours à l'Ecole de Commerce, demande du travail permanent ou partiel. S'adresser à RA 3-4081. (6)

PUITS ARTESIENS, 5 à 12 pouces diamètre. Nous faisons le sondage. Votre puits assuré contre avaries pour huit saisons. Tracteur à votre disposition pour tout genre d'ouvrage. Consultez Wilie D'Amours, 258 Notre-Dame ouest, Trois-Pistoles. Tél. 233. (6)

JOIGNEZ-VOUS à une compagnie canadienne prospère pour vendre à domicile 225 produits garantis. Territoires disponibles dans les paroisses St-Germain, Ste-Odile et St-Robert. Spéciaux avec gratis. Aucun risque. $20 requis. JITO, Dépt. E, St-Hubert, Montréal. (6)

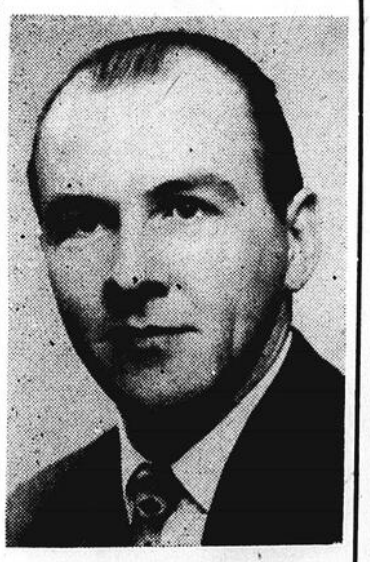
ATTENTION ! SERVANTE DEMANDEE pour travailler dans un restaurant d'été. Très bon salaire. S'adresser à M. Henri Bouillon, 479 St-Germain, Rimouski. Heures de bureau, de 7 heures du soir à 11 heures. (6)

?

Votre propriété est-elle en vente ? Etes-vous à la recherche d'une propriété ?

Plusieurs propriétés actuellement disponibles, telles que bungalow, maisons à plusieurs logements. Très belles opportunités.

CONSULTEZ



J.-F. BOLDUC

Bureau : RA 3-3127
Résidence : RA 3-6170

COMMIS DE BUREAU
Jusqu'à $2,430,
selon les qualifications
Service civil du Canada
Caplan, Concours 57-M917
Chandler, Concours 57-M918

Lors des nominations, la préséance sera accordée au résident du centre où se produira la vacance.

Les formules de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil ou des Postes, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 800, 685, rue Cathcart, Montréal, au plus tard le 11 juillet 1957.

ON DEMANDE jeunes filles pour travail dans un restaurant. S'adresser au Restaurant Au Gourmet, 282 St-Germain. Tél. RA 3-3800. (6)

DIVERS

TERRE NOIRE ET TOURBE à céder pour paiement, chargement et transport. Gérard Claveau, Ste-Luce. Tél. RE 9-4698. (7)

ERNEST BOIS, 26 Fiset, Rimouski, tél. RA 3-2707. Réparation de bicyclettes. Peinture. Laveuses.

Personnel

Hommes, femmes maigres ! Gagnez 5, 10, 15 livres. Et plus de vie. Résultats doubles avec les tablettes toniques Ostrex : chair et vigueur nouvelles. Améliorent manque d'appétit dû à insuffisance de fer. Format d'introduction, $0.60 seulement) Toutes pharmacies. (6)

PUITS ARTESIENS, 5 à 12 pouces diamètre. Prix défiant toute compétition. Aussi nous assurons votre puits contre avaries pour huit saisons. Consultez Willie D'Amours, 258 Notre-Dame ouest, Trois-Pistoles. Tél. 233. (7)

HOROSCOPE — Une vieille Indienne peut vous dire, par votre écriture, votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et $1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-Bleu, Lac-St-Jean.

PLOMBIER — Pour tous vos travaux de plomberie et de chauffage en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

VITRERIE BELANGER ENR., Roland Bélanger, propriétaire. Fabrication de miroirs. Vitres de tous genres. Encadrement à votre choix. Vitre d'autos, etc. Poissons, serins, perruches, nourriture et accessoires. 43 rue Rouleau, Rimouski. Tél. RA 3-3253. (7)

CELIBATAIRES — Voulez-vous correspondre, vous faire des aims (es), envoyez votre nom, adresse et âge au Courrier Rita, C. P. 217, Rimouski. N'oubliez pas un timbre de .05. (7)

COURS PRIVES pour élèves de la 1ère à la 7e année. S'adresser à Mme Roy, 20 rue Hudon. Tél. RA 3-2668. (7)

ON DEMANDE

$15,000.00

En première hypothèque garantie par baux. Accepterons payer jusqu'à 8½% d'intérêt. Pour informations, écrire à

Case postale 368

SEPT-ILES, Saguenay

LA PRESSE

ABONNEMENT
de tous les jours
$6.00 par année
$3.00 pour 6 mois
$1.75 pour 3 mois
MARCEL PARENT
RIMOUSKI
Tél. RA 3-3580 — C. P. 621

Sécurité routière à Causapscal

La campagne de sécurité routière à laquelle participait la localité de Causapscal, a remporté un grand succès et les organisateurs croient que les leçons qui s'en sont dégagées seront profitables à la population en général. La campagne s'est ouverte par une proclamation officielle des maires, MM. J.-Aurèle Bouchard et Albert St-Laurent. Il y eut bénédiction d'automobiles, invitation à la prudence par des pancartes affichées et représentant un sujet différent. A chaque jour, deux panneaux invitant les automobilistes seront apposés aux deux entrées du village très prochainement. Il y eut, en outre, vérification des véhicules automobiles par les officiers de la route, et des conseils en ce qui concerne la prudence furent prodigués aux écoliers, piétons et automobilistes; de plus. il y eut présentation de films appropriés. Le comité de sécurité routière de Causapscal entend prendre d'autres mesures dans le cours de l'été et mettre au point un programme plus élaboré pour l'an prochain sous les directives du comité provincial de sécurité routière.

Cour supérieure

Canada
Province de Québec
District de Rimouski
No 19,923

EDGAR ARSENAULT, cultivateur, de l'endroit appelé Thivierge, comté et district de Bonaventure, personnellement et en sa qualité de tuteur à son fils mineur Maurice Arsenault, du même endroit, journalier "rigger".

Demandeur

vs

GEORGES RENAUD, dont la dernière résidence connue est à 750, rue Ste-Ursule, Trois-Rivières, district de Trois-Rivières, province de Québec.

Défendeur

ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans un mois de la dernière insertion du présent avis.

Rimouski, ce 13 juin 1957.

(signé) **P. MARMEN,**
Dépt. P.C.S.

Cour supérieure

Canada
Province de Québec
District de Rimouski
No 19,924

ROBERT ARSENAULT, journalier et "rigger", de l'endroit appelé Thivierge, dans le comté et district de Bonaventure, province de Québec.

Demandeur

vs

GEORGES RENAUD, dont la dernière résidence connue est 750 rue Ste-Ursule, Trois-Rivières, distrit de Trois-Rivières, province de Québec.

Défendeur

ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière insertion du présent avis.

Rimouski, ce 13 juin 1957.

(signé) **P. MARMEN,**
Dépt. P.C.S.

A VENDRE

Ameublement de magasin et outillage de boucherie, comprenant :

1 unité de congélation 1 h.p. pour chambre froide de 10 x 12
1 table de charcuterie, dessus en arborite
1 balance Toledo 30 lb
1 caisse enregistreuse (National)
1 système McCaskey comptoirs de 10 pds, dessus en arborite
1 série de tablettes de magasin
3 stands à bonbons et biscuits, en acier émaillé blanc
1 outillage complet pour la préparation et le fumage du jambon
1 sleigh de livraison
1 enseigne de vitrine (Néon)

Le tout en parfaite condition

S'adresser à

Albert D'Anjou
38, rue St-Pierre
Tél. RA 3-3421. Rimouski

Succès en musique, à Causapscal

Couvent du St-Rosaire

Des certificats de musique ont été décernés par les Soeurs du St-Rosaire à leurs élèves de musique, comme suit :

1er Degré préparatoire : très grande distinction : Jeannine Bariault, Agathe Lepage, Lise Biron, Marie-Claire Dufour, Monique Bariault, Claire Niquette, Françoise Chamberland.

3e Degré élémentaire : très grande distinction : Line Trépanier, Rita Roy, Hélène Vermette, Nicole Biron, Marcelle Vermette. Grande distinction : Lisa Chamberland.

5e Degré secondaire : grande distinction : Nicole Lévesque, Odette Valois, Martine Viel.

6e Degré intermédiaire : grande distinction : Marie-France Demeule, Cécile Valois. Distinction, Louiselle Lévesque.

7e Degré supérieur : grande distinction : Diane Viel. Distinction : Suzanne Roy, Charline Guérette.



CLEMENT RODRIGUE est heureux d'offrir ses services professionnels à la population de Rimouski et des environs. M. Rodrigue étudia la photographie à l'Institut d'Art Photographiyue de Montréal d'où il sortit diplômé en 1952.

Il pratiqua so nart durant plusieurs années dans deux studios bien connus en notre ville.

Pour tous genres de travaux que vous lui demanderez, M. Rodrigue vous assure à l'avance sa plus entière collaboration.

A partir du vendredi 5 juillet, M. Clément Rodrigue sera à l'entière disposition de sa clientèle à 55, rue Rouleau, Rimouski, P. Q. Pour tous renseignements et appointements, veuillez signaler RA 3-6725.

Soyez tranquille... HFC réglera vos soucis d'argent



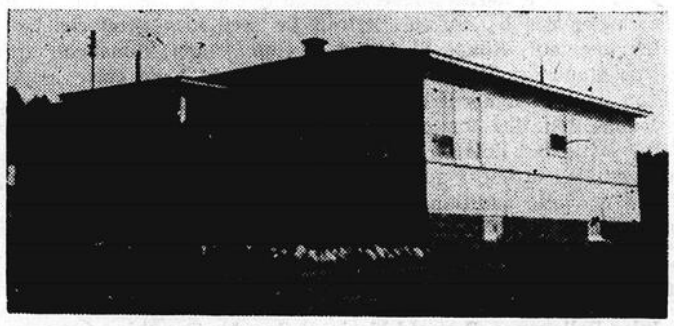
Que vous ayez besoin de $200, $500 ou même $1,000, c'est HFC que vous devez consulter. Vous y trouverez un service courtois, appuyé par 79 années d'expérience. La maison de prêts domestiques la plus importante du Canada vous fournit des fonds le jour même et vous offre un grand choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J. G. Gagnon, gérant

52 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818
RIMOUSKI, P.Q.

A VENDRE



Maison genre bungolow 38 x 40, 7 appartements, système de chauffage à air climatisé, à l'huile, terrain 105 x 102.

Si vous êtes intéressé à vendre votre propriété, j'ai plusieurs acheteurs sérieux pour des maisons de un, deux et même trois logements et plus, dans toutes les parties de la Ville, paroisse de St-Robert et Rimouski-Est, POUR APPOINTEMENT VEUILLEZ APPELER A RA 3-2426.

JACQUES MARTIN
143 de la Cathédrale RIMOUSKI Tél. : RA 3-2426



SPORTS DE LA SEMAINE

avec **RAYMOND BOUCHARD**

FERA-T-ON UN MAITRE ?

Qui, de Kowalsky ou de Carpentier, sera le premier à faire un maître dans l'arène ? On se le demande bien par suite des deux combats disputés ici ! Encore mardi soir, le tout s'est terminé de façon imprévue, quand l'arbître Cagney, la figure ensanglantée, n'était pas en position de compter les 3 secondes pour accorder la chute à Carpentier qui avait le grand Wladeck à sa merci. Venant au secours de l'arbître, quand il constata la situation, Doudou fut assailli par derrière et Kowalsky s'en donna à coeur joie jusqu'à l'arrivée dans l'arène et de Bollet et de Baillargeon qui surent le ramener à la raison. Cependant ce fut encore un "no contest" qui, toutefois, donna beaucoup d'action. La balance du programme était également bien balancée et la foule considérable sembla l'apprécier à sa juste valeur ! Cagney fut-il blessé par un coup accidentel d'un des gladiateurs ou encore par un projectile ? Personne ne peut le définir, mais il avait certainement un oeil fort endommagé !

LES COURSES...

On a débuté la saison de courses sous harnais dimanche après-midi, à la piste locale ! Toutefois, la mauvaise température a nui considérablement au succès de cette première présentation, tant au point de vue assistance que de rendement des chevaux ! A peine trois cents personnes ont bravé cette température inclémente pour assister au programme et ainsi collecter des montants d'argent appréciables au pari mutuel. Les temps enregistrés ne furent pas très rapides, l'état boueux de la piste étant la raison principale ! Les amateurs ont été à même de constater qu'il y avait de nombreux chevaux, et à mesure que la saison avancera, on constatera de nouvelles présences ! Le prochain programme est à l'affiche pour samedi soir !

ÇA SEMBLE S'AMELIORER !

Les trois dernières parties disputées au stade Jeune Commerce ont offert du jeu plus intéressant aux amateurs de balle-molle, nous l'avouons avec plaisir ! La partie Québec-air-Annonceurs a tenu les amateurs sur le qui-vive durant les 9 manches, puisque le sort ne fut décidé qu'à la toute dernière manche; Annonceurs contre Dow, même si le pointage fut élevé, on peut voir évoluer les Annonceurs de façon excellente tant sur la défensive que sur l'offensive, alors que Claude Michaud a lancé une vraie bonne partie. On a aussi vu de solides coups de bâton, de même que de beaux arrêts ! Soucy contre Québecair a présenté pour la premdière fois cette saison, un intéressant duel de lanceurs entre Jacques Michaud et Rodrigue Pinault ! Un compte serré de 7 à 5 a permis une partie très rapide, donc intéressante. Tout en nuisant aux assistances, la mauvaise température nuit également au rendement des joueurs, mais nous avons bon espoir que le tout redeviendra normal avec les chaleurs qui, espérons-le, remplaceront la pluie et le froid pour un bout de temps !

BASEBALL...

Rimouski a perdu 18 à 9 à Causapscal, dimanche, alors qu'il y eut avalanche de coups de circuit ! C'est très intéressant de voir des frappeurs réussir de semblables exploits, mais lorsque cela devient régulier comme ce fut le cas dimanche, on va admettre que c'est beaucoup trop ! On bien les lanceurs ont été erratiques, ou bien cette clôture est beaucoup trop rapprochées ! Nous optons pour cette seconde raison d'après le témoignage des joueurs locaux ! On y gagnerait à hausser la clôture de quelques pieds, car en plus d'économiser des balles, on offrirait de meilleurs spectacles !

Incidemment, Rimouski reçoit le club Amqui, dimanche après-midi, au stade local ! On dit beaucoup de bien de cette nouvelle addition dans la ligue et on anticipe une chaude lutte ! Nous encourageons donc les amateurs de baseball à venir en grand nombre à cette partie qui devrait présenter du jeu très intéressant. Réginald Tremblay officiera au monticule pour le club local, qui compte sur une nouvelle addition, Bee Desrosiers, au premier but ! Il se pourrait aussi que "Vic" présente une couple de nouveaux joueurs !

CHOSES ET AUTRES...

● Jules Bellavance, Raynald Morin et Georges Tremblay ont prouvé, durant les dernières parties de balle-molle, qu'ils étaient très puissants au bâton ! Leurs coups de circuit étaient de solides coups de bâton !

● Alphonse Lepage, qui a lancé pour Québecair contre les Annonceurs, jeudi dernier, n'endossera plus l'uniforme de ce club pour la balance de la saison. Lepage n'était que de passage à Rimouski où il est venu prendre épouse. Il retournait par la suite à Toronto, là où il demeure ! Nous profitons de l'occasion pour lui souhaiter, ainsi qu'à son épouse, nos meilleurs voeux de bonheur !

● C'est en 1936 qu'Alphonse Francoeur et Paul-Emile Lévesque représentèrent Rimouski à une partie de hockey dite "des candidats", au Forum de Montréal, joute commanditée par le Canadien. Francoeur, un ailier, compta un but et Lévesque, un gardien de buts, n'alloua que deux buts ! Déjà 21 ans de cela ! Est-ce loin, M. Francoeur ?

Amqui à Rimouski, dimanche

Le club Amqui visitera le Rimouski, dimanche après-midi, au stade municipal, dans une partie régulière de la ligue de baseball du Bas St-Laurent. La partie débutera à 2 h. 30.

Le Rimouski entend bien remporter la victoire dans cette partie, de façon à maintenir une moyenne de 500 pour les 4 premières rencontres. On sait que le club local a perdu à Causapscal, dimanche. Corbin nous confiait que so nobjectif était de remporter 5 victoires dans les 6 prochaines rencontres, ce qui donnerait une place enviable à son club dans le classement de la ligue. Il se pourrait que Rimouski connaisse certaines difficultés à réaliser cet objectif, car il n'est pas seul dans la ligue ! On dit beaucoup de bien du Amqui et tout semble indiquer que Rimouski aura fort à faire. Donc, qu'on se le dise et qu'on aille en foule à cette intéressante partie de baseball à l'affiche à Rimouski, à 2 h. 30.

Les courses ont débuté dimanche

Un programme qui était à l'affiche pour samedi soir dernier, a été présenté dimanche, à la piste de courses de Rimouski, inaugurant par ce fait la saison ici. La mauvaise température a nui considérablement à cette première présentation, tant au point de vue assistance qu'au point de vue courses.

Il y avait 7 courses à l'affiche et voici quelques résultats :

Dans la première course, Flagman de E. Soucy, de Rimouski, remporta l'épreuve en 2.23 1-5, suivi de Dark Town Chief et de Gene's Boy. Flagman remboursa, au pari simple $5.80 et en place $6.20 pendant que Dark Town payait $6.10 et $4.60 en show.

Le vieux Orville Todd causa une surprise en s'assurant la première position de la deuxième course devant Its Me et Jim Bludso. Todd paya $16.00 au simple et sa victoire combinée à cellc de Flagman de la première course permit un pari double de $74.50.

Tackle Me remporta la 3e course en 2.24 3-5 pour rembourser un montant surprenant de $18.80 au simple. Casanova, qui a une marque de 2.03, s'est classé 3e derrière Lady's Leon.

La quinella 1 et 3 a payé $28.20.

Les gagnants des 4e, 5e, 6e et 7e courses furent, dans l'ordre, Specefic suivi de Woody Regent; Dark Town Chief, prenant sa revanche, dû au fait que Flagman ne prit pas le départ; Ladys Leon, qui eut le meilleur sur Tackle Me, qui avait remporté la première épreuve et dans la dernière course de l'après-midi, Smoky Diamond, qui s'était classé 4e dans le premier "heat", s'empara de la première position en 2.30 1-5.

A la lutte, mardi le 8 juillet

Dans un combat préliminaire, **Red Lyon** vs **Gérard Dugas.**

Dans un combat spécial, **Maurice Vachon,** le dynamique, vs **Lionel Baillargeon,** de Québec.

En semi-finale, **Gypsy Joe** vs **Paul Baillargeon,** l'homme fort du Québec.

Combat final, **André Bollet,** champion français, vs **Wladeck Kowalski,** 1er aspirant au titre de champion du monde.

Le tout présente un programme très intéressant que les amateurs de lutte ne devront pas manquer.

Décès de Mme Alph. Ross

Le 22 juin, est décédée à Mont-Joli, Mme Alphonse Ross, âgée de 64 ans et cinq mois. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, treize enfants dont M. Alphonse Ross et Mme Georges Dionne (Azilda), de St-Joseph de Lepage.

Le service fut chanté, le 26 juin, en l'église de St-Joseph de Lepage, par M. l'abbé Alcide Couilard assisté de M. l'abbé Georges Gagnon et du R.P. Bertrand, o.m.i., de Mont-Joli. La levée du corps fut faite par le R.P. Bertrand.

MM. Sylvio Gagnon et Alphonse Chamberland portaient la bannière de Ste-Anne dont les rubans étaient tenus par Mmes Napoléon Morissette, Alphonse Chamberland, Antoine Dumais et Georges Dubé.

Nos sincères condoléances.

A LA BALLE-MOLLE

Trois parties ont été disputées dans la ligue de balle-molle de Rimouski depuis notre dernière édition et voici les résumés de ces parties :

Jeudi dernier, Québecair s'est emparé de la première position en l'emportant, par 15 à 14, sur les Annonceurs, dans la meilleure partie de la saison, le sort ne se décidant qu'à la toute dernière manche. Georges Tremblay a été le grand artisan de cette victoire, avec un circuit avec les buts remplis, à la 7e, et un deux buts avec les buts remplis à la 9e, donnant la victoire à son club. Alphonse Lepage, remplaçant Jacques Michaud à la 6e, fut le lanceur gagnant et Maurice Dubé, succédant à Claude Michaud à la 7e, fut débité de la défaite. Jean-Marc Desrosiers et Jules Bellavance frappèrent pour le circuit en faveur des Annonceurs. Québecair frappa 10 coups sûrs contre 12 pour les Annonceurs et chaque club commit 4 erreurs.

Dimanche soir, les Annonceurs, jouant une excellente partie tant à la défensive qu'à l'offensive, n'ont fait qu'une bouchée du club Dow, l'emportant par 20 à 2. Claude Michaud a lancé sa meilleure partie de la saison pour limiter les joueurs du Dow à seulement 6 coups sûrs alors que ses coéquipiers en frappaient 16 dont des circuits de Jules Bellavance avec les buts remplis, et Raynald Morin, Lauréat Proulx, qui céda sa place à Dumais à la cinquième, fut le lanceur perdant.

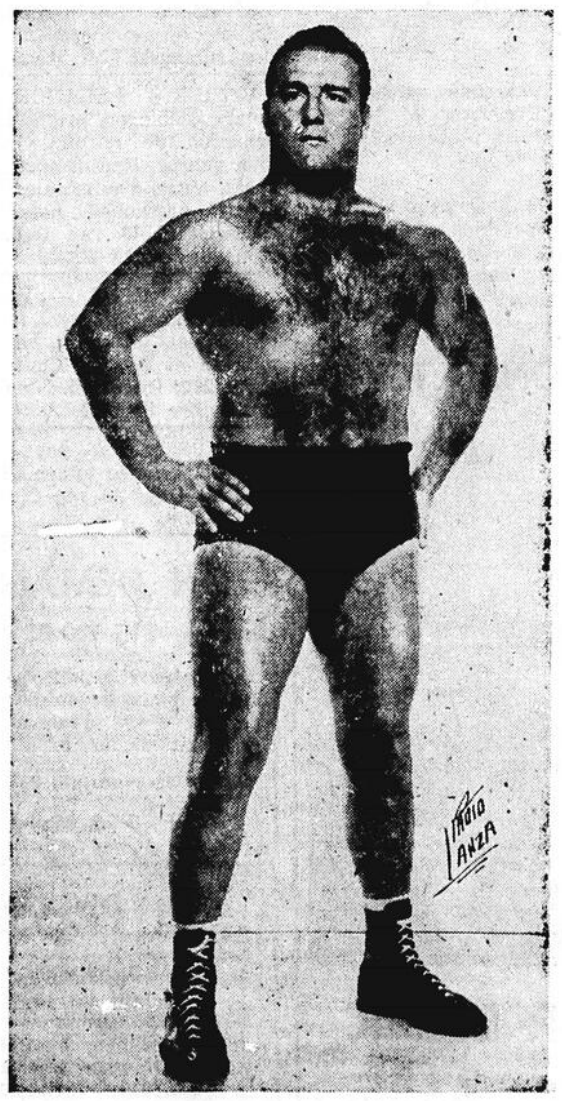
Lundi soir, Québecair est venu bien près de se faire jouer un vilain tour lorsque Rodrigue Pinault, en bonne condition, l'a limité à seulement 3 coups sûrs. Toutefois, un de ces coups était un circuit de Georges Tremblay avec deux coureurs sur les buts. Pinault a également donné beaucoup de buts sur balles, ce qui n'a pas aidé sa cause. Par contre, Nazareth a frappé 5 coups sûrs, commettant seulement 2 erreures contre 3 pour les gagnants. La partie se termina alors que le Soucy laissait trois coureurs sur les buts et avec un compte de 7 à 5 seulement. Lanceur gagnant, Jacques Michaud; lanceur perdant, Pinault. Québecair était privé des services de Wilson Janelle, Antonio Fournier et Gagné, alors que Soucy ne pouvait compter sur Germain Rousseau et le lanceur Lionel Potvin.

CLASSEMENT

	J	G	P	Moy.
Québecair	4	4	0	1000
Annonceurs	4	3	1	750
Dow	4	1	3	250
Utilités	4	1	3	250
Soucy Auto	4	0	4	000

MEILLEURS FRAPPEURS

				Moy.
Pull Lavoie	4	4	0	1000
Gilles Daigneault				583
Bee Desrosiers				571
H. Morin				571
N. Lavoie				571



MAURICE VACHON

Matapédia

Va-et-vient.— Mlles Jacqueline Gallant et Micheline Henry, de St-Alexis, étaient de passage à Matapédia, lundi. Elles étaient les invitées de Mlle Monique Boudreau.

— Mme Léonard Kearney est présentement à Montréal où elle a représenté notre paroisse à la réunion du Cercle des Fermières, tenue au Collège MacDonald, du 26 au 29 juin.

— Mlles Carole St-Laurent, d'Ottawa, et Mireille Dubé, de New-Carlisle, sont actuellement en vacances chez Mlle Lise Dubé.

— M. et Mme J.-E. Poirier et Mme Léonard Mill ont assisté, en fin de semaine dernière, au jubilé d'or de M. et Mme J.-E. Chénard, de St-Jean-Port-Joli.

— M. et Mme Jacques Anctil, de Montréal, visitaient leurs parents, M. et Mme J.-E. Poirier, récemment.

St-Octave de Métis

Va-et-vient.— M. Joseph Bélanger, de St-Damase, était en visite, la semaine dernière, chez Mme Germain Vignola.

— M. le maire Arthur Roy est parti pour Cochrane, Ontario.

— Mlles Monique Demers et Micheline Voyer, de St-Jean d'Iberville, passent les vacances chez leurs parents.

— M. Auguste Voyer est de retour d'un bref voyage d'affaires à Québec.

— M. Lionel St-Pierre, qui a passé cinq mois à la Terre de Baffin, est de retour.

— M. et Mme Josaphat Mignault, de St-Damase, visitaient M. et Mme Paul Bérubé, au commencement de la semaine.

— M. Joachim McNichol, d'Amqui, était de passage dans le village, jeudi dernier.

18 concours provinciaux 4-H

Dès le début de l'année 4-H, soit en septembre dernier, des centaines de 4-H s'inscrivaient aux différents concours ouverts aux membres de ce mouvement de jeunesse par l'Association Forestière Québecoise. Ces concours se sont terminés officiellement il y a quelques jours et déjà les articles des meilleurs concurrents sont expédiés à Montréal pour être jugés. Les gagnants provinciaux de ces concours recevront des prix et des bourses d'étude lors de leur congrès provincial qui aura lieu les 6, 7 et 8 août.

Ces concours ont pour but de permettre aux jeunes 4-H d'acquérir de nouvelles connaissances sur les sciences naturelles et aussi sur les arts domestiques. Parmi les 18 concours ouverts aux membres 4-H mentionnons : l'artisanat, la broderie, l'art culinaire, l'embellissement, la protection des forêts, la chasse et la pêche, l'emploi de l'électricité, la sylviculture, etc. Un nouveau concours a été ouvert aux membres pour la première année; il s'agit en l'occurrence d'un concours de chapeaux qui est appelé concours de mode.

Les bourses d'étude et les prix accordés soit pour les concours collectifs ou individuels sont généreusement fournis par divers commanditaires qui s'intéressent d'une façon toute spéciale aux activités des membres 4-H de la province de Québec et qui désirent par le fait même contribuer à leur formation et à leur éducation.

ST-JOACHIM de TOURELLES

Naissances.— M. et Mme Romain Maloney (Rita Parent) ont l'honneur d'annoncer la naissance d'une fille, le 8 juin, baptisée sous le prénom de Brigitte. Parrain et marraine, M. et Mme Gabriel Maloney, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Lionel Minville (Lucienne Vallée), de Petite-Tourelle, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille baptisée le 13 juin sous les prénoms de Marie-Johanne-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Aimé Labrie, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient.— M. et Mme René Therrien ainsi que leur fils, des Boules, sont de passage dans leur famille à l'occasion de leurs vacances.

— M. et Mme Jean-Marie Pelletier, de Montréal, ainsi que leurs deux enfants, Gilles et Lise, sont en visite dans leur famille.

— M. Luc Pelletier, de St-Jean d'Iberville, est en visite chez Mlle Denyse St-Laurent à l'occasion de leurs fiançailles.

— Mlle Simone Mimeault est revenue dans sa famille après un séjour chez ses parents de Montréal.

Fiançailles.— Dernièrement, avaient lieu les fiançailles de M. Gilles Maloney, étudiant à l'Université Lava, de Québec, avec Mlle Marie-Paule Morin, de Cap-au-Renard. Le mariage aura lieu au mois d'août.

ST-JOSEPH DE LEPAGE

Va-et-vient.— Le 15 juin, M. et Mme Emile Carrier et leur famille se rendaient à Longueuil pour assister au mariage de leur fille, Mlle Angéline Carrier, avec M. Roland Martin.

ECHOS MONDAINS

— M. et Mme Joseph Garon, de Nazareth, sont de retour d'un voyage de 2 semaines à Baie-Comeau. Ils étaient les invités de leur fille et de leur gendre, M. et Mme Barthélémy St-Coeur.



POUR TOUS VOS PROBLEMES

D'ELECTRICITE

commerciaux, industriels, résidentiels

DEMANDEZ UN MAITRE-ELECTRICIEN

Votre installation électrique est-elle assez puissante pour donner un rendement maximum de tous vos appareils électriques et permettre des additions ? Votre maître-électricien vous donnera la réponse...

J.-L. GUERETTE

142 Ave de la Cathédrale RIMOUSKI Tél. RA 3-4488

VENTE SPÉCIALE



Rég. $1.25 .85¢ chac.

Arrêtez la blessante odeur de transpiration efficacement, sans danger et sans endommager vos vêtements. Agréable à employer ...crémeux et délicatement parfumé.

Dorothy Gray

PHARMACIES MARQUIS ENR.
160, St-Germain
TEL: RA 3-3338

REXALL ENR.
298, St-Germain
3-TEL' RA 3-2451

AU SUPER-MARCHE

2 BELLAVANCE

LEBEL

TEL. : RA 3-2241

VOUS TROUVEZ

BAS PRIX • QUALITE • COURTOISIE

TOMATES 2 pour .37
"CELLO"



SALADE 2 pour .37
GROSSE POMME

Pois verts, 2 btes .39
"YORK" FANCY 20 ONCES

Confitures fraises .99
"VACHON", 4 LIVRES

POULE
CATEGORIE "A"
4 à 6 livres
.47

Salade aux fruits
CROPP'S, CHOIX, 20 ONCES
2 boîtes .71



Soupe Lipton
Nouilles et Poule
3 pqts .35

STEAK
BOEUF
RONDE
BOEUF DE L'OUEST
.65

Jus mêlé, 3 btes .44
"YORK", 20 ONCES

THE KING COLE
60 SACS



.75

Savon Surf, 2 pour .79
GROS FORMAT
Une cuiller à soupe GRATIS

GALANTINE
VEAU
FRAICHE
.55

Lux liquide 77
FORMAT GEANT

Venez rencontrer le roi KING COLE

EN PERSONNE A NOTRE MAGASIN
VENDREDI, 5 JUILLET
entre 3 et 4 heures, p.m.

CAFE
INSTANT
CHASE & SANBORN
6 onces
1.35

N'OUBLIEZ PAS LE TIRAGE DE NOTRE PANIER DE MARCHANDISE SAMEDI, 6 JUILLET, 5 hres P. M.

LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE

CONSTATEZ

COMBIEN VOUS POUVEZ EPARGNER
EN FAISANT VOTRE MARCHE CHEZ

ALBERT MICHAUD INC.

SPECIAL



Dinde .49
FRAICHE VIDEE
DE 6 à 10 LIVRES

BOEUF
DE L'OUEST
PREMIERE QUALITE

Roti HAUT COTE .33

BAS COTE .09
BOUILLIR, POUR SOUPE

PETIT OS .39
EPAULE

CROUPE .29
COMPLET 5 LIVRES ET PLUS

BOLOGNA .25
FRAIS OU FUME
"MAPLE LEAF"

GRAND CHOIX
DE VIANDES FROIDES

FRUITS et LEGUMES

TOMATES
SAVOUREUSES
TEXAS
LIVRE
.21

FRAISES
FRAICHES
DELICIEUSES
PINTE
.39

PATATES
FRAICHES
5 livres
.35

AUSSI
BLE D'INDE
FEVES JAUNES
PRUNEAUX
RAISIN VERT
et
MALAGA
Etc., etc.

CAFE 1.11
"KING COLE" LA LIVRE

THE .60
"KING COLE" 1/2 LIVRE

THE 1.19
"KING COLE" LA LIVRE

THE .81
"KING COLE", 60 SACS

THE .41
"KING COLE", 30 SACS

GRANIX 1.69
CHAUDIERE

SAVON BONUS
FORMAT REGULIER .42
FORMAT LARGE .83

PUFFED RICE .25
6 1/2 ONCES

BEURRE PEANUT .69
"SCHWARTZ"
SPECIAL CHAUDIERE
2 LIVRES

BISCUITS "LIDO" .99
PAQUET FAMILIAL, 3 LIVRES

KLEENEX 2 POUR .35
FORMAT REGULIER

Distribution des prix à l'école du Sacré-Coeur

Vendredi dernier, le 21 juin, avait lieu la distribution des prix à l'Ecole du Sacré-Coeur. Dans l'avant-midi, c'était celle de la première année à la 6e année à l'école même sous la présidence de M. le vicaire Desrosiers. A 2 heures, c'était celle des classes de 7e année à la 11e année inclusivement, au Centre St-Germain. M. le curé Léopold Côté, M. Irenée Gendreau, représentant de la Commission scolaire, plusieurs institutrices ainsi que de nombreux parents étaient présents.

Le Rév. Frère Jean-Maurice, directeur, remercia d'abord M. le curé de permettre l'accès à la grande salle du Centre. Il remercia également la Commission scolaire, les établissements de commerce, les amicalistes S.-C. et les particuliers qui ont généreusement contribué à cette distribution de prix. Il fit ensuite la lecture des palmarès.

Se classent premiers, pour le prix d'excellence :

11e année : Roger Desrosiers; **10e année A :** Yvon Boulanger; **10e année B :** Emile LeBars; **9e année A :** Jean-Yves Plante; **9e année B :** Robert Beaulieu; **8e année A :** Jacques Lévesque; **8e année B :** Fernand Desrosiers; **7e année A :** Jacques Côté; **7e année B :** Luc Caron; **7e année C :** Ronaldo Boulanger; **6e année A :** Marc-André Rioux; **6e année B :** Claude Caron; **5e année A :** Jacques Couillard; **5e année B :** Louis Lavoie; **5e année C :** Gilles Giasson; **4e année A :** Claude Garneau; **4e année B :** Luc Vézina; **3e année :** Claude Doucet; **2e année :** Marc Bérubé; **1ère année :** André Emond.

Pour le Bon Parler Français :

11e année : Louis-Georges Lauzier; **10e année A :** Yvon Boulanger; **10e année B :** Emile LeBars; **9e année A :** Benoît Lacasse, **9e année B :** Robert Gagné; **8e année A :** Jacques Lévesque; **8e année B :** Fernand Desrosiers; **7e année A :** Marc-Aurèle Lavoie; **7e année B :** Luc Caron; **7e année C :** Jean-Louis Francoeur; **6e année A:** Marc Caron; **6e année B :** Claude Caron; **5e année A :** Marcel Dionne; **5e année B :** Gilles Lizotte; **5e année C :** Richard Banville; **4e année A :** Guy Bélanger; **4e année B :** Yvon Vézina; **3e année :** Robert Fournier; **2e année :** Guy Morency; **1ère année :** Guy Coulombe.

Pour les concours de refrancisation organisés par la S.S.J.B. au cours de l'année :

Prix de $5.00 : Yvan St-Pierre, 4e année A; Marcel Gagnon, 6e année B; Claude St-Amand, 7e année B; Jacques St-Pierre, 9e année B.

Prix de $3.00 : Yvan Vézina, 4e année B; Roland Collin, 6e année A; Claude St-Amand, 7e année B; Raymond Beaupré, 8e année B :

Prix de $2.50 : Raymond Garneau, 11e année.

Travaux manuels

La Commission scolaire a aussi récompensé les plus méritants dans les classes des travaux manuels dirigées par le Rév. Frère Elisée :

En 9e année : Robert Beaulieu (une coupe); Serge Proulx (une

(Suite à la page 24)

QUI POURRAIT SE PASSER D'IMPRIMES ?

"L'imprimerie qui multiplie indéfiniment les signes de la pensée et les rend impérissables, est incontestablement l'une des plus fécondes et des plus merveilleuses inventions des temps modernes. Elle est la dernière des phases qui ont marqué les progrès de l'expression humaine".

(Aegidius Fauteux,

(L'Introduction de L'Imprimerie au Canada).

Il n'est pas besoin de prouver que l'Imprimerie est aujourd'hui une industrie indispensable à notre monde moderne. Qui, en effet, tant dans le monde des affaires que dans la vie sociale pourrait aujourd'hui se passer d'imprimés ? Voyons quelque cas ou les imprimés font partie de notre vie moderne.

MONDE des AFFAIRES

N'est-il pas vrai que les imprimés commerciaux sont le meilleur et souvent le seul embassadeur d'une entreprise? C'est par les imprimés : lettres, enveloppes, factures, etc., que l'on juge l'entreprise.

Notre imprimerie est en mesure d'effectuer l'impression de toute la papeterie dont une entreprise peut avoir besoin : à partir de la carte d'affaires qui garde le nom d'une entreprise présent à la mémoire, jusqu'aux papiers à comptabilité qui font le succès d'une bonne administration.

VIE SOCIALE

Les imprimés ne servent pas qu'aux affaires. Dans la vie sociale de tous les jours ils sont indispensables.

Après le baptême, il est d'usage d'adresser des cartes de remerciements pour cadeaux reçus. Veut-on annoncer à ses amis un mariage prochain, il faudra des faire-part. Que dire des cartes de visite qui sont utiles en toute occasion.

Nos associations utilisent aussi des imprimés de toutes sortes : papier à lettre, cartes de membres, rapports annuels, programmes de fêtes, etc.

Notre imprimerie est heureuse de pouvoir contribuer à la bonne marche de notre vie économique en servant une lientèle toujours croissante du monde des affaires, et à la vitalité de notre vie sociale en fournissant à nos nombreuses associations et institutions des imprimés qui leur sont indispensables.

Pour tous vos imprimés consultez donc :

L'IMPRIMERIE C.G. Générale de RIMOUSKI Limitée

C.P. 110
TEL: RA 3-4231
160-B ST-GERMAIN

CRISTAL DE FRANCE

Daum

au Bleu de Roi LTEE

248, St-Germain RIMOUSKI Tél: RA 3-2736

- CADEAUX
- VAISSELLE
- VERRERIE DE CHOIX

EMBALLAGE DE FANTASIE
LIVRAISON et EXPEDITION ASSUREE

Mariage Gagnon-Bois



Samedi, le 25 mai, avait lieu en l'église de St-François-Xavier des Hauteurs, le mariage de Mlle Camille Gagnon, fille de M. et Mme Albert Gagnon, des Hauteurs, avec M. Xavier Bois, fils de M. Louis Bois, décédé, et de Mme Bois, des Hauteurs.

La Jongleuse

par Henri Raymond-Casgrain

Voici un livre qui plaira aux jeunes; il renferme en même temps que des scènes de bravoure et d'héroïsme, une part de ce fantastique auquel tout enfant est sensible.

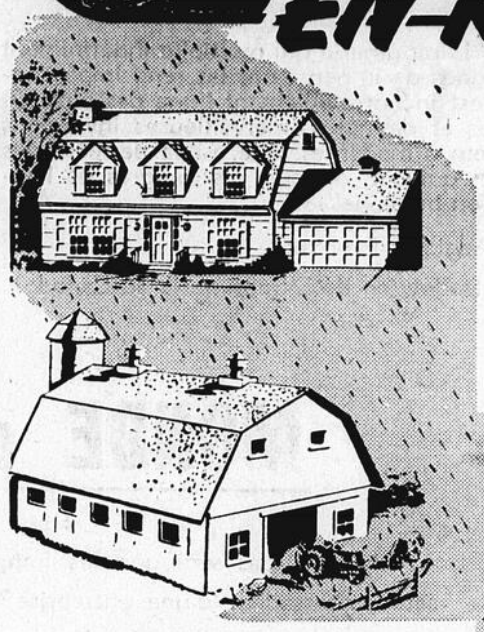
La Jongleuse ? Un être mystérieux et terrible qui, aux dires des Indiens et de certains Blancs des premiers temps de la colonie, hantait les rives du Saint-Laurent, à l'affût d'une proie humaine à laquelle ce mauvais génie se plaisait à faire subir les plus horribles tortures.

C'est cette vieille légende, recueillie sur les lèvres des anciens conteurs de sa paroisse, que nous livre l'auteur. Il le fait en partant d'événements réels dont on retrouve la trace dans la région où ils se sont déroulés. **La Jongleuse** en effet, relate un de ces actes d'atrocité incroyable commis par les Sauvages contre les pionniers de la Foi et de la Civilisation et dont furent victimes une maman et son fils.

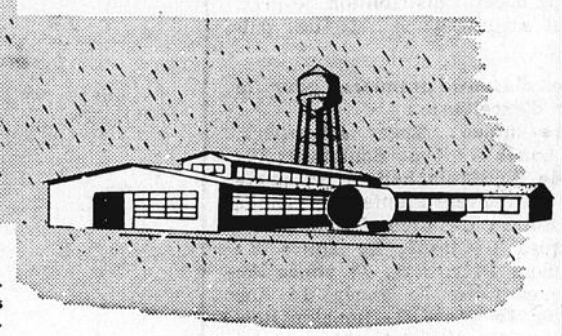
L'auteur a su admirablement mêler le merveilleux au réel et il nous donne un récit très vivant qui captivera d'autant plus les jeunes que le principal héros est un enfant de leur âge. De plus, l'action se passe dans une région que bon nombre d'entre eux connaissent : les Chutes de Montmo-

(Suite à la page 23)

PROTECTION
POUR LA MAISON, LA FERME ET L'INDUSTRIE
AVEC LE PAPIER À COUVERTURES EN ROULEAUX
ET LES SPÉCIALITÉS
ALEXANDER MURRAY



Le papier à couvertures en rouleaux d'Alexander Murray est un produit de coût modique. Il est idéal lorsque la rapidité d'application et l'économie sont des facteurs importants. Il est tout indiqué pour les chalets d'été, les petites dépendances des fermes, les garages et les entrepôts temporaires ou les ateliers.



Les spécialités Alexander Murray comprennent tous les types d'enduits protecteurs . . . pour la ferme . . . la maison . . . et l'industrie. Il y a des ciments spéciaux pour prévenir ou réparer les dommages, à compter des isolants pour fondations jusqu'aux enduits pour toitures et les composés de calfeutrage. Tous ces produits ont été éprouvés, perfectionnés et mis à l'épreuve sous toutes les conditions.

Demandez à votre détaillant local de matériaux de construction de vous renseigner sur les produits Alexander Murray — La première famille de matériaux de construction au Canada.

ALEXANDER MURRAY and Company Limited

Le plongeur épargne régulièrement pour s'acheter un nouveau bateau

Le voisin épargne en vue d'agrandir son chalet



TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

Vous avez sans doute d'aussi bonnes raisons pour épargner. Elles ne manquent pas.

L'un des plus sûrs moyens d'avoir de l'argent quand vous en aurez besoin, c'est de faire des dépôts réguliers à votre compte en banque.

C'est une question de volonté. Pour économiser, il faut parfois se passer de choses qu'on serait tenté d'acheter.

Mais, à mesure que vous approchez de l'objectif que vous vous êtes fixé, vous avez la satisfaction d'améliorer votre situation financière. Vous vous rendez compte que vous êtes en train de vous constituer des réserves liquides qui vous permettront de saisir un jour quelque occasion favorable ou de parer à l'imprévu. Vous pouvez toujours compter sur un compte en banque.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

PRÊTS NA

A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 166, rue St-Germain. Tél. RA 3-2275. A Rivière-du-Loup, 336 Lafontaine. A Baie-Comeau, Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle.
Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.

A l'Exposition Industrielle de Mont-Joli



M. Jean-Louis Dumais, président du Comité de l'Exposition Industrielle et Commerciale du Bas St-Laurent, prononce ici une allocution à l'inauguration de cette seconde exposition annuelle, à Mont-Joli. On reconnaitra, assis, de g. à d.: S.H. le maire Elzéar Côté, de Rimouski, Mme Raymond Desrosiers, le Rév. Père Ubald Boisvert, curé de Mont-Joli, M. Raymond Desrosiers, Mgr Eudore Desbiens, Grand Vicaire du diocèse, M. Dumais, M. G.-H. Dubé, du Comité de l'Exposition et président régional du Jeune Commerce, S.H. le maire de Mont-Joli, M. Benoit Gaboury, et M. Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée législative de Québec.

(Photo Vachon, Mont-Joli)

'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. "Remontez-vous" avec Ostrex. Contient tonique contre faiblesse, épuisement causés seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes appellent "vieillesse." Format d'introduction, 60c *seulement*. Pour vous fortifier et rajeunir, essayez aujourd'hui les Tablettes toniques Ostrex. Toutes pharmacies.

APPARTEMENTS à louer

Meublés et chauffés. Poêle électrique et frigidaire. S'adresser à

Station de service

LAVOIE et BOUCHER

Angle Cathédrale-Evêché
Tél: RA 3-3554

AUTOS A LOUER

Pour vos voyages d'affaires ou promenades, louez une automobile au plus bas prix en ville. Assurance si désiré. Faites vos réservations d'avance, en appelant

SERVICE DE LOCATION D'AUTOMOBILES
Auguste Morneau, prop.
6 rue Tanguay RIMOUSKI
Tél. RA 3-4354

Bernard Lizotte
Contracteur de puits artésiens
6 à 12 pouces diamètre
Sondage industriel pour fondations
60, Michaud Tél. RA 3-6322
RIMOUSKI

St-Anaclet

Services anniversaires.—Vendredi, le 21 juin, à 8 h. 30, a été chanté le service anniversaire de feu Arcade Lavoie, époux de Jeanne Ross. M. le chanoine Félix Jean, curé de St-Anaclet, officiait.

— Samedi, le 22 juin, à 9 heures, M. l'abbé Pierre Moreault chanta le service anniversaire de feu Jude Ruest, époux de Jeannine Ouellet.

De nombreux parents et amis asistaient à ces services.

Fête-Dieu.— Malgré la température inclémente, la procession du Très Saint-Sacrement eut lieu d'une façon solennelle, dimanche le 23 juin.

Naissance.— Joseph-Gilles, enfant de M. et Mme Roméo Fournier. Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Fournier, grands-parents de l'enfant.

Va-et-vient.— Mlle Thérèse Lavoie est de retour de Québec; elle est en visite chez son oncle, M. Régis Lavoie.

— M. et Mme Adéodat Gagnon ainsi que leurs fils Jean-Yves et Yvan, de Sayabec, ont rendu visite à M. et Mme Aquilas Banville.

— Mme Antoine Lavoie est de retour d'un récent voyage à Baie-Comeau.

— Mme Théophile Bérubé et sa fille Gisèle, d'Esprit-Saint, sont en visite chez Mme Georgianne N.-Lavoie.

— Mme François Desjardins est de retour de Val-d'Or, Abitibi. Elle était accompagnée de ses enfants, de Drummondville.

— M. Odilon Paquet, de Baie-Comeau, était en visite, dernièrement, dans sa famille.

— M. Philippe St-Laurent, de Labrieville, est en vacance chez ses parents.

— M. Raymond Heppell, de Cornwall, Ont., a passé quelques jours chez son frère, M. Fernand St-Laurent.

— Mlle Rachel Lévesque, é.g.m. à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, est en visite chez sa mère Mme Isidore Lévesque.

— Mlle Jeannine Gagnon, de Rimouski, passe quelques jours de vacances chez ses parents, M. et Mme Sarto Gagnon.

— M. Albert St-Laurent est en visite à Murdochville, Gaspé, chez sa fille, Mme Charles Fournier. Il a fait le trajet en auto avec M. et Mme Maurice Brillant, de Rimouski.

— M. Ovila Paquet est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisé une quinzaine de jours à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, à la suite d'un accident. Prompt rétablissement.

— M. Marcellin St-Laurent, de Baie-Comeau, a passé la fin de semaine chez sa mère Mme Albert St-Laurent.

— Etaient ici à l'occasion du service anniversaire de feu Arcade Lavoie: M. et Mme Gérard Lavoie, de Luceville, M. et Mme Alcide Lavoie, de St-Yves, Mme M.-A. Ross, M. et Mme Edmond Ross, leurs enfants, MM. Léo et Marc-A. Lavoie, de Rimouski, M. Charles Lavoie, de Luceville.

— M. et Mme Léon Ruest, M. Damien Gagné, M. et Mme Jean-Elie Ruest, de Rimouski, assistaient au service anniversaire de M. Jude Ruest.

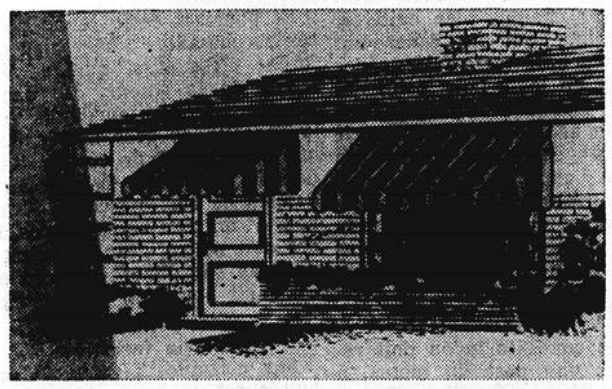
Bénédiction des automobiles.— Dimanche, le 23 juin, à 2 heures, M. le chanoine Félix Jean, curé de St-Anaclet, procéda à la bénédiction des automobiles.

A LOUER BUREAU et ENTREPOT

chauffés
BUREAU 1200 pieds carrés
ENTREPOT 1000 pieds carrés
S'adresser à

LES SPECIALITES DU GOLFE
120, St-Laurent RIMOUSKI Tél: RA 3-3220

Les KOOLVENT font plus qu'embellir



Notez ces CARACTERISTIQUES

1 — La construction solide, tout aluminium, aide à éliminer l'entretien saisonnier et défie les ravages des intempéries.
2 — Les louvres à dessin breveté activent la circulation de l'air, réduisent sous l'auvent la température d'été de 10 à 20 degrés et écartent les courants d'air dangereux.
3 — L'aluminium (du type employé pour les avions) façonné par des maitres-ouvriers forme une structure robuste qui assure une durée à vie.
4 — Facile à nettoyer, l'émail cuit ne peut peler ni s'écailler.
5 — Les auvents en aluminium KoolVent sont toujours posés par des experts de l'usine.
6 — Leur style gracieux se mariant harmonieusement à tout genre d'architecture est d'une beauté qui plaira toujours.

Auvents KOOLVENT
C. P. 177 — ST-FABIEN

J'aimerais recevoir plus d'informations sur les auvents KOOLVENT en aluminium.

NOM .....

ADRESSE .....

En toute saison . . .



vous avez raison
d'employer le
DRYPER* PLAYTEX*
culottes et coussins

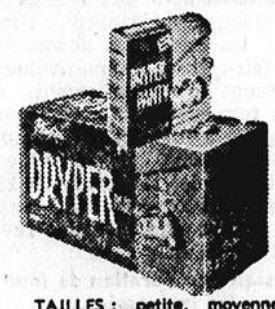
Il tient votre bébé propre, impeccable et à l'aise, et le protège mieux que n'importe quelle couche.

Gardez votre bébé au sec et à l'aise . . . protégez-le avec le Dryper PLAYTEX, la sensationnelle nouveauté qui vous débarrasse des couches humides, encombrantes, incommodantes . . . vous aide à prévenir l'échauffaison due aux couches, par l'emploi d'un coussin propre et hygiénique chaque fois que vous changez le bébé. Vous jetez les coussins souillés dans le cabinet de toilette. Les pattes abdominales exclusives de la culotte Dryper empêchent l'humidité de s'étendre. Dryper vous permet de faire en sorte que votre bébé soit toujours "en bonne tenue en société"! Commandez aujourd'hui votre Dryper Playtex, en personne, par lettre ou par téléphone.

*Marque Déposée



Un coussin "FLUSHAWAY" dans une culotte imperméable— tel est le DRYPER PLAYTEX!



TAILLES: petite, moyenne, grande, extra-grande, correspondant exactement au poids du bébé.
Boite de 100 coussins Dryper Playtex $1.49, format rég. 31.69, grand format
Culotte Dryper Playtex $1.79
10c. de plus à la tête des Lacs et dans l'ouest du Canada.

PHARMACIES

Marquis Enr.
160, St-Germain
RA 3-3338

REXALL ENR.
298, St-Germain
RA 3-2451



INFORMATIONS AGRICOLES

Etude du problème de l'utilisation des sols

Mémoire à la Commission Gordon

Notre région peu favorisée — On préconise des cultures spécialisées — La Gaspésie en retard — Nécessaire coopération de tous — On a ruiné la forêt.

Sur invitation de l'Union Catholique des Cultivateurs, des personnalités du monde agricole se réunissaient à Rimouski, vendredi le 14 juin, pour entreprendre une étude sur le problème de l'utilisation des sols dans le Bas de Québec. On remarquait M. Félix Bélanger, de Ste-Anne de la Pocatière; M. Michel Roy, de Notre-Dame-du-Lac; M. Philippe Castonguay, des Boules, et M. Adrien Babin, de St-Charles-de-Caplan, tous présidents des Fédérations Diocésaines des Syndicats de l'U. C.C.

La séance d'ouverture fut présidée par M. Michel Roy, alors que M. Lucien Roy, agronome et professeur à l'Ecole d'Agriculture de Rimiuski, agissait comme secrétaire.

Notre région peu favorisée

Le but de la réunion, selon le président, est de préparer un travail préliminaire des plus importants pour orienter le mémoire à la Commission Gordon. Notre région est des moins favorisées. Le sol n'est pas des meilleurs, le climat est très rude et nous sommes éloignés des principaux centres de consommation.

Cultures spécialisées

M. Castonguay voit la situation difficile de notre agriculture dans le fait que nos cultivateurs s'en vont. S'ils délaissent la terre ce n'est pas pour le plaisir de la chose. Il préconise la fondation d'organisations spéciales pour certaines productions, en particulier pour la pomme de terre là où le sol convient à cette culture.

Retard en Gaspésie

M. Adrien Babin croit qu'en Gaspésie l'agriculture est en retard plus qu'ailleurs. La Gaspésie n'a pas bénéficié autant que les autres régions des expériences poursuivies par les institutions gouvernementales. Le déboisement a été fait sans discernement et une partie de nos terres se trouve exposée à l'érosion. En Gaspésie, les terres sont petites et la terre ne fait qu'aider à faire vivre la famille. Le cultivateur doit aller gagner à l'extérieur.

Agrandissement des fermes

M. Bélanger, de son côté, constate que les difficultés auxquelles ont à faire face les cultivateurs s'accentuent continuellement. Avec les fermes de 75 arpents, on est appelé à disparaître comme cultivateur. Ceux qui réussissent ont soit un boisé de ferme de 150 acres et plus ou bien un grand garçon qui va chercher des revenus à l'extérieur.

Nécessaire coopération de tous les intéressés

Le régisseur de la ferme expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, M. Rosario Pelletier, est ensuite appelé à donner son opinion sur le sujet. D'après cet expert, il faut que les cultivateurs, les agronomes, les forestiers, les industriels forment un tout solidaire, sinon le progrès sera excessivement lent et peut-être irréalisable. Dans l'oeuvre à accomplir, il ne faut tout de même pas croire qu'il faille partout tout au bas de l'échelle parce que déjà du bon travail a été accompli par les services réguliers de nos ministères. Il suffit d'utiliser les documents déjà préparés et les compléter avec des données plus récentes. Le tout constitue un travail d'équipe auquel je suis heureux d'apporter ma quote-part quand il m'est requis de le faire. A tout prix, il faut conserver un équilibre entre nos ressources humaines et nos ressources naturelles renouvelables afin de nous éviter le pire fléau de l'exode. Il faut donc, que de front, l'on étudie les problèmes relatifs à la terre, à la forêt, à l'eau et à l'homme et que l'on échafaude un programme qui ait du sens, de la tenue, de la force et de l'application.

Actuellement, l'agriculture traverse une crise et elle est peut-être la première de nos industries à être frappée. Le fait d'être les premiers affectés est probablement à notre avantage. Quoi qu'il en soit, en gens pratiques et réalistes, même si nous sommes pessimistes en face de la situation présente, il faut d'autre part être optimistes sur les chances de sa solution et collaborer à la sauvegarde de nos richesses naturelles; ceci constitue l'acte patriotique numéro 1 de tout homme de bonne volonté.

On a ruiné la forêt

M. Arthur Rioux, agronome du comté de Rimouski, invité à prendre la parole, prétend que l'industrialisation rapide de la province est une des principales causes du déséquilibre dans les revenus. Dans un pays neuf, on peut se permettre certain gaspillage, mais il faut que cela cesse à temps. On a ruiné nos forêts et lorsque le cri d'alarme a été lancé, les esprits n'étaient pas préparés à le recevoir et le gaspillage n'est pas complètement enrayé. Il est nécessaire qu'il y ait une entente parfaite entre les différentes classes afin que tous ceux que la chose intéresse de près ou de loin travaillent dans le même sens.

Une enquête complète à faire

M. Ls-Ph. Poulin, secrétaire général de l'U.C.C., précise quel travail devrait être entrepris et indique comment il doit se poursuivre :

1.— Description générale des sols du Québec, avec références particulières aux divers types de nos sols agricoles et forestiers en fonction de nos diverses régions naturelles.

2.— Estimation de la superficie arable totale du Québec et de la superficie occupée en regard de la superficie encore disponible pour développement agricole.

3.— Etat actuel de nos sols arables.

4.— Etude de cette utilisation de nos sols en regard de leurs vocations naturelles, c'est-à-dire en rapport avec leurs aptitudes à subir divers modes de culture, tels que la culture intensive, l'engazonnement intermittent ou permanent, etc., et de leur résistance à l'action des divers agents de destruction des qualités productives des sols.

5.— Ce portrait de nos sols et de leur utilisation devrait normalement nous indiquer la proportion de nos sols inaptes à l'agriculture mais cependant livrés quand même à la culture.

6.— Dans la nature, il y a unité. Aussi cette étude de nos sols devra-t-elle s'accompagner de l'étude du régime des eaux et du couvert forestier. Le problème des eaux est directement relié à celui du couvert forestier : les précipitations, les pluies varient également d'une région à l'autre. Le problème de l'approvisionnement en eau potable et du niveau de la nappe souterrain d'eau est fondamental en agriculture. Nous devrons en tenir compte.

7.— Une fois le problème physique des sols bien posé, je crois que nous devrons nous attacher au problème humain. Il y aurait lieu de décrire la condition simplement humaine aussi bien sociale et économique faite aux familles qui doivent vivre d'une agriculture exercée sur un sol inapte. Cette étude du problème humain illustré en regard d'une utilisation incomplète ou désordonnée et nos ressources renouvelables : le sol, la forêt et l'eau, devrait constituer un bon point de départ pour affirmer la nécessité d'une politique agraire ordonnée dans l'Est du Canada.

Il nous faudra donc creuser davantage certains aspects du problème et en étudier les diverses solutions possibles avant de formuler des suggestions précises au Comité Sénatorial.

Pendant tout l'après-midi, on étudia la question et le Comité se réunira de nouveau pour continuer cette étude.

Le BOISE de FERME

par ROCH DELISLE, I.F.,
dircteur du bureau des Renseignements forestiers
Gracieuseté de "Terre de Chez-Nous"

LA FERME ET SES PARTIES: AGRICOLE ET FORESTIERE

Le fermier doit avoir une juste conception du bien qu'il a à faire fructifier, comme être bien posé sur les divers éléments constitutifs de ce tout qu'est un établissement agricole. Avec une idée bien nette de la ferme, de ses parties, de l'importance relative de chacune d'elles ,il lui est alors plus facile d'arrêter la politique propre à rendre la ferme prospère.

La présente leçon devrait lui permettre d'enrichir les connaissances qu'il possède déjà de sa ferme, grâce à ses observations, ses lectures, et de rectifier, s'il y a lieu, sa façon de voir sur certains points.

1.— Conception que le fermier doit avoir de sa ferme

Le fermier doit voir sa ferme comme étant **toute** l'étendue de terre qu'il possède, avec, évidemment, ce qu'il y a dessus. Ainsi conçue, la ferme sera, pour l'horticulteur, les quelques acres de terre qui le font vivre; pour le nouveau colon, le lot dont il vient d'obtenir le billet de location; pour l'agriculteur d'une vieille paroisse, toutes les bandes de terre dont il est actuellement propriétaire. Ce sera les bois aussi bien que les champs, la bande de terre à 3 milles de la maison comme la principale où s'élèvent les bâtiments de la ferme.

Mais, dira-t-on, c'est ainsi qu'en fait le cultivateur voit sa ferme. D'accord, lorsqu'il s'agit d'intéresser un acheteur probable, de défendre son bien contre les empiètements, de décrire son domaine. Mais lorsqu'il s'agit de mettre la ferme en oeuvre, de l'exploiter intelligemment, n'y a-t-il pas bon nombre de cultivateurs qui la limitent à ses champs ? C'est du moins l'impression qu'on a lorsqu'on voit un bois délabré faire suite à des champs bien cultivés; des fermiers qui ne cèderaient pas un pouce de terre faite, céder à vil prix un lot à bois; celui qui ne vend jamais ses patates, son grain, son avoine sur pied, courir après les gens pour vendre sa coupe de bois. On égoutte le sol agricole, mais on laisse le sol forestier saturé d'eau. On donne aux cultures sarclées tous les soins qu'elles requièrent, mais on ne va dans l'érablière que pour recueillir la sève de ses érables.

Etrange conduite qu'on doit relier, pour une part du moins, à une mauvaise conception de ce qu'est la ferme. D'où, à bien garder toujours présents à l'esprit ceci : "Mes champs et mes boisés, voilà ce qu'est ma ferme; ma ferme ne me donnera son rendement maximum que le jour où la partie forestière et la partie agricole seront toutes deux bien cultivées".

2.— Partie agricole et partie forestière de la ferme

Sur la plupart des fermes québecoises, on peut distinguer deux parties, une partie agricole et une partie forestière.

La partie agricole est formée des champs labourés, du potager, des vergers et des autres étendues en culture fruitière, des pâturages en terrain déboisé, des abatis faits en vue d'agrandir les champs ou les pâturages.

L'ensemble des parcelles boisées forment la partie forestière ou, si on le préfère, le bois, les boisés de la ferme.

Les parcelles boisées, ce ne sont pas seulement les étendues en gros bois, mais aussi les secteurs en "tout jeune bois".

Une telle explication peut paraître oiseuse. Elle a sa raison d'être.

Interrogé sur l'étendue de son bois, tel cultivateur dira n'en avoir que quelques acres. "Mais vos boisés m'apparaissent plus vastes que cela", de dire l'interrogateur. — Ah ! mon cher monsieur, ce que vous voyez là, c'est du "repoussis", des "broussailles", de rétorquer le fermier. Par "repoussis", par "broussailles", l'interrogé ne désigne pas des morts-bois comme le coudrier, l'érable bâtard, les viornes, les aunes, mais bien un jeune bois né à la suite soit d'un feu, soit d'une coupe rase, soit de l'abandon à la forêt d'un défriché. Pour lui, cette jeune pousse, entremêlée ou non de morts-bois, ce n'est pas de la forêt. C'est à ses yeux quelque chose de sans valeur puisqu'il n'y a pas de bois assez gros pour être marchand, c'est-à-dire, exploitable. Passerait-il un feu dans ce peuplement jeune, que notre homme dirait : "Chez nous, pas de dommages, le feu a couru dans de la jeune pousse".

Et pourtant cette jeune pousse, ces "broussailles", c'est bien de la forêt ! C'est aussi quelque chose qui a de la valeur, car dans le "repoussis" d'aujourd'hui, existe la parcelle de gros arbres de demain. A-t-on déjà vu un terrain dénudé se couvrir du jour au lendemain de bois marchand ? Certes non, et on n'en verra jamais. L'arbre doit naître, grandir, avant d'être, par ses dimensions, un sujet d'orgueil pour son propriétaire.

3.— Morcellement de la partie forestière

Sur certaines fermes, la partie boisée est en un seul tenant; sur d'autres établissements, elle est en deux ou plusieurs parcelles distinctes. Chaque parcelle est un boisé. Cependant, le mot bosquet convient mieux lorsqu'il s'agit d'une très petite parcelle.

Nombreuses sont les fermes formées de plusieurs bandes de terre distinctes et plus ou moins distantes entre elles.

Sur ces fermes, le bois est en entier tantôt sur la terre où s'élèvent les bâtiments de la ferme, (terre principale, terre de la maison), tantôt sur la ou les autres terres greffées à la première. Ou encore, il s'étend par parcelles sur la terre de la maison et les autres terres.

Là où le sol est très propre à la culture, comme dans la plaine du Saint-Laurent, il arrive fréquemment que l'entourage de la maison soit entièrement déboisé et que le bois de la ferme se trouve à plusieurs milles de là, dans les contreforts des Laurentides ou des Apalaches, ou dans les flancs d'une colline montérégienne, comme le mont Beloeil par exemple.

(Suite à la page 28)

61,500 arbres plantés selon un projet de reboisement dans la division de Rimouski

Les propriétaires forestiers de la rive sud du St-Laurent se sont appliqués à reboiser leurs champs ou parties de champs, au cours de la fin avril et début de mai de cette année.

Ces reboisements furent étudiés en 1956, par des ingénieurs forestiers du Bureau de Renseignements forestiers du ministère provincial des Terres et Forêts et une bonne partie des plants furent livrés à domicile par ces mêmes ingénieurs, aux frais des bénéficiaires.

Voici la répartition du projet de reboisement dans la division de Rimouski, ainsi que le nom de l'ingénieur qui étudia les projets : environ 61,500 arbres furent plantés dans notre division et M. Romuald Fournier ,i.f., étudia les projets.

Ce qui importe surtout, souligne le directeur du bureau des Renseignements forestiers, M. Roch Delisle, c'est que les propriétaires planteurs s'appliquent à mieux préparer le terrain qu'ils s'apprêtent à reboiser, planter leurs arbres avec plus de soin et s'en tenir davantage aux recommandations du forestier, quant à l'espacement à adopter et quant à la répartition des essences sur les diverses catégories de sol. Ainsi, un pin rouge planté à un endroit bien égoutté croîtra bien mais donnera un déchet s'il a été mis à quelques pieds de là dans un sol trop humide pour cette essence.

Au Greffe de la Paix
Condamnations sous divers chefs d'accusation

Semaine du 24 au 29 juin

Un père de famille, de Bic, a dû fournir un cautionnement de bonne conduite après s'être avoué coupable de refus de pourvoir. Il devra tenir ses promesses durant les prochains six mois, et continuer à remplir ses obligations pour s'éviter d'autres désagréments.

Un jeune garçon, de Luceville, coupable d'offenses contre les moeurs, a souscrit un engagement de garder la paix durant un an, et il devra de plus se rapporter tous les mois aux autorités de sa paroisse.

Un résident de St-François-Xavier des Hauteurs a été condamné à $50 d'amende et aux frais pour avoir conduit un véhicule-automobile alors que sa capacité était affaiblie par l'alcool; et pour avoir été criminellement négligent dans la mise en service de son véhicule, il a été condamné, en plus, à $50 d'amende.

Un résident de St-Matthieu et un autre de Mont-Joli ont payé chacun $25 d'amende et les frais, après un plaidoyer de culpabilité à l'accusation d'avoir omis de transmettre une formule d'impôt au ministère du revenu national, à la suite d'une demande formelle à cet effet.

Une maison d'affaires a aussi admis sa culpabilité pour une accusation semblable, et elle a aussi payé $25 d'amende et les frais.

Un vendeur de boisson sans licence, du Lac-des-Aigles, a été condamné à $50 d'amende et aux frais, pour ventes illégales de liqueurs alcooliques.

Un résident de St-Nil, pour avoir pris une automobile sans le consentement du propriétaire, a été condamné à $20 de dommages, et les frais, et à fournir un cautionnement de paix pour six mois.

Un jeune homme de St-Nil ayant obtenu par fraude de la marchandise et de l'argent, a été condamné à rembourser $156, à payer $50 d'amende et en plus du jour déjà passé en prison, à faire un mois additionnel si les sommes ci-dessus ne sont pas payées. Un délai ayant été accordé pour le paiement, le prévenu a été remis en liberté sous caution.

Ralentissez et vous vivrez

Dans un avertissement aux automobilistes canadiens, la Conférence canadienne de Sécurité routière rend la grande vitesse et la fatigue du conducteur responsables de la plupart des accidents de la route qui se produisent pendant la belle saison.

Apprendre à ralentir et à se laisser vivre est le commencement de la sagesse au volant, proclame la Conférence qui propose le code suivant de sécurité routière :

1.— Ralentissez dès que vous apercevez des enfants en train de jouer dans la rue.

2.— Ralentissez aux intersections, aux carrefours circulaires, aux traverses de chemins de fer et de troupeaux.

3.— Ralentissez avant de pénétrer dans les limites des villes et villages, et de vous engager dans le gros de la circulation.

4.— Ralentissez et arrêtez prendre un café tous les 100 milles.

5.— Ralentissez dès la tombée du jour, lorsque la température est mauvaise et que l'état de la route laisse à désirer.

6.— Ralentissez pour donner une chance à votre prochain, même s'il ne s'agit que d'un piéton.

7.— Ralentissez pour vous donner plus de confort et ménager vos nerfs. Votre voyage sera d'autant plus agréable et vous en reviendrez sain et sauf !

COMMERCE A VENDRE

MAGASIN, ENTREPOT et MAISON

commerce meublé, avec stock, entrepôt en blocs de ciment 22" x 36"; grand terrain

Meilleur poste à Ste-Odile

Bonnes conditions pour acheteur sérieux

S'adresser à M. Laurent LEPAGE

88, rue Tessier, STE-ODILE. Tél: RA 3-4412

St-Octave de Métis

M. Roland Martin, qui a passé deux mois à Cochrane, Ont., est de retour.

Election fédérale.— M. Léandre Thibault, candidat libéral, a obtenu une majorité de 61 voix lors des élections du 10 juin, dans la paroisse, et M. Alfred Belzile, candidat conservateur, une majorité de 19 voix à Grand-Métis.

Vacances.— Nous souhaitons la bienvenue aux étudiants et étudiantes qui passent les vacances chez leurs parents.

Naissance.— M. et Mme Léopold Vaillancourt font part de la naissance d'un fils baptisé Joseph-Réjean. Parrain, M. Armand Vaillancourt, frère de l'enfant; marraine, Mlle Lucie Vaillancourt, soeur de l'enfant.

Campements 4-H

L'Association Forestière, pour la 10e année consécutive, organise pour le bénéfice des membres des Clubs 4-H, 6 campements provinciaux qui permettront à plus de 350 jeunes de ce mouvement de jeunesse de vivre durant 8 jours en pleine forêt, de participer à des excursions d'étude et à différents cours sur les sciences naturelles et de profiter des avantages de la vie d'équipe.

Pour éviter les longs déplacements, les membres des clubs 4-H désignés pour se rendre au campement sont dirigés soit vers la Réserve de Parke, près de St-Alexandre, ou le lac Monroe, près de St-Faustin. Ces camps sont permanents et aménagés d'une façon très confortable. Chacune des six équipes a son local, et il y a en plus des salles d'étude, un réfectoire, une salle de cours, etc.

ARCHITECTE

EDGAR COURCHESNE
B.A., A.S.A.

RIMOUSKI, P. Q.

7, rue St-Jean

RA 3-2598 ou RA 3-2509

KING COLE
en personne!
SERA A RIMOUSKI, VENDREDI 5 JUILLET



KING COLE, issu des pages mêmes d'une histoire d'un livre de contes, paraîtra en personne à Rimouski, vendredi, 5 juillet et à Mont-Joli, samedi le 6 juillet avec des cadeaux en argent pour la ménagère canadienne chanceuse.

King Cole se présentera peut-être chez vous en personne. S'il se présente—et si vous pouvez produire n'importe lequels des produits alimentaires KING COLE et BARBOUR—il vous remettra $5.00 en argent.



Rappelez-vous que n'importe quel paquet de Thé King Cole, Café King Cole, Beurre d'Arachide Barbour, Moutarde Barbour, Epices Barbour ou n'importe lesquels des produits Barbour sont éligibles.

Soyez assurés d'avoir à la maison les produits alimentaires King Cole et Barbour lorsque King Cole se présentera :



Sa Sainteté Pie XII parle aux automobilistes

Aux membres de l'Automobile-Club de Rome (12 avril 1956) (1)

L'automobile est certainement l'un des symboles les plus expressifs de l'âge moderne, de son désir de commodité, de rapidité, de progrès technique. On ne sait ce qu'il faut le plus admirer dans ses modèles : leur puissance et leur vitesse toujours croissante, les raffinements mécaniques dont ils sont doués, l'élégance de leurs profils. Certainement, l'automobile nous apparaîtra souvent moins comme un moyen de transport que comme un merveilleux objet de délassement, qui exige beaucoup d'habileté et de sûreté, de domination de soi et de résistance physique. Vous aimez sentir en votre pouvoir et gouverner à votre gré les énergies que l'automobile contient dans ses flancs; vous vous imaginez vaincre facilement ses résistances, ses caprices et parfois son obstination et vous avez ainsi l'occasion de prouver votre maîtrise du volant, votre expérience de la route et vos connaissances mécaniques.

Mais vous n'oubliez pas, et c'est là le mérite particulier des membres d'un Automobile-Club comme le vôtre, de respecter les usagers de la route, d'observer la courtoisie et la loyauté envers les autres pilotes et les piétons et de leur montrer votre caractère serviable. Mettez votre gloire à savoir dominer une impatience souvent bien naturelle, en sacrifiant parfois un peu de votre sentiment de l'honneur, pour faire triompher celui de la politesse, qui est une marque de vraie charité. Vous pourrez ainsi, non seulement éviter des accidents regrettables, mais encore contribuer à faire de l'automobile un instrument encore plus utile pour vous mêmes et pour les autres, et plus capable de vous procurer un plaisir du meilleur aloi.

Daigne la divine Providence vous garder sous sa protection et vous combler de ses grâces, en gage desquelles Nous vous donnons de tout coeur Notre Bénédiction apostolique.

(1) Traduction de J.-Thomas d'Hostie, d'après le texte italien de l'Osservatore Romano, du 14 avril 1956.

EXTRAIT DE : LA DOCUMENTATION CATH.

No 1226 — 27 mai 1956, page 660.

Couvent de l'Imm.-Conception

Résultat final de l'année

1ère année : Hélène Santerre, 97.9%; Robert Paradis, 97.3%; Jean-Pierre Gagné, 97.1%; Michèle Gagné, 96.6%; Gérard Bouillon, 96.5%; Jean-Pierre Lebel, 96.1%; Ruth Thériault, 95.6%; Marie Gauvreau, 95.6%; Raymond Doucet, 95.1%; Carol Saucier, 94.9%; Denis Ouellet, 94.9%; Francine Dionne, 94.4%; Yves Guay, 94%.

2e année : Francine Dechamplain, 96.6%; Hélène Pérusse, 96.6%; Jean-Yves Gagné, 96.2%; Jacques Corbin, 95.8%; Danielle Guay, 93.8%; Pierre Ross, 93.7%; Denise Roy, 93.4%; Danielle Desroches, 92.8%; Suzanne Caron, 92.6%; Thérèse Santerre, 92.4%; Claude Beaulieu, 92.2%; Danielle Gagné, 90.2% Michel Legendre, 90%; Jacinthe Brochu, 89.6%.

3e année : Monique Duperré, 95%; Denis Lebel, 93%; Michèle Dubé, 92.5%; Serge Alary, 92%; Jean Santerre, 90%; Monique Doucet, 90%; Mary Wells, 88%; Pierre Dechamplain, 87.5%; Pauline Sirois, 84%; Michèle Paradis, 84%; Serge Belley, 81.5%; Jocelyne Ferland, 81%; Hildège Desrosiers, 80.5%; Normand Boucher, 80%.

4e année : Marie Pérusse, 90%; Francine Leclerc, 87.1%; Michel Boucher, 86.1%; Louise St-Amant, 84.3%; Donald Loiselle, 83.9%; Claire Gagné, 81%; Ruth Gagné, 72.9%; Jacques Proulx, 72%.

5e année : Sylvia Cleary, 90.8%; Lise Santerre, 85%; Ginette Thériault, 80.3%; François Blanchard, 79.3%; Rénald Gagnon, 78.1%; Pierre Gagné, 77.7%; Nicole Poirier, 73.6%; Denise Morneau, 73.2%; Pierrette Tremblay, 72%.

Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie
COMPTABLES AGREES
Montréal—Québec—Rouyn—Rimouski—Val d'Or
54, ave. Cathédrale — Edifice Michaud — Rimouski

J.-Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Tél. Rés. PR 5-3204
Guy D'Anjou, B.A., LL.L. Tél. Rés. PR 5-3585
J.-W. Deschênes & D'Anjou Enr.
Vie — Feu — Automobile — Responsabilté — Vol
Bijoux — Fourrrures, etc
51, blvd Jacques-Cartier MONT-JOLI Tél. PR 5-4774

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Emmanuel D'Anjou
Paul Martin, C.D'A.A.
Martin & D'Anjou Inc.
COURTIERS EN ASSURANCE
Téléphone : RA-3 2344—Case Postale 129
BUREAU: 152-A de l'Evêché
RIMOUSKI.
Spécialité : Assurance automobile
à des prix défiant toute compétition
Aussi: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie

Maurice de Champlain Inc.
Case Postale 429 — Téléphone : RA3 - 4841
Bureau : 135, Ave de l'Evêché
Rimouski, Qué.
Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie, Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats etc.
Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA3 - 4841.

IMMEUBLES
ACHAT, VENTE, ECHANGE, PRETS
Résidences, maisons à logements, maisons de chambres, fermes, industries, commerces, restaurants, hôtels, entrepôts, garages, postes de services, terrains résidentiels et industriels, terrains pour développements et terres à bois.
J.-E. MORAIS
506, blvd Jessop Tél. RA 3-5136
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
6, rue St-Jean — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-4324; rés. : RA 3-2640

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3836; rés. : RA 3-4905

INGENIEURS

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
15, rue Rouleau
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricite, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banaque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS ET PROCUREURS
Bureau à 160, de l'Evêché
RIMOUSKI
BUREAU A TROIS-PISTOLES
les 1er et 3e samedis de chaque mois, à l'HOTEL DESBIENS

ALPHONSE CHASSE, C. R.
AVOCAT
Téléphone : RA 3-2354
148, boul. de l'Evêché
RIMOUSKI, Qué.

MAURICE TESSIER, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
Téléphone : RA 3-4861-4862
76, avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

ROSAIRE BERUBE, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
152-A, boulevard de l'Evêché
Téléphone : RA 3-4715
C. P. 515 — RIMOUSKI

CHARLES H. D'ANJOU
AVOCAT
54, Cathédrale Tél. RA 3-2080
RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
C. d'A. A.
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
160, Evêché Tél. RA 3-5388
Rés. : 510 Jessop Tél. RA 3-3898
RIMOUSKI

J.-A. Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, feu, automobile, accidents, maladie
BUREAU : 6, avenue Lepage
près du garage Dionne
Tél. RA 3-3775 — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurance agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3é3570; rés. : RA 3-5474
C. P. 246
Bureau : 54, ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, accident, maladie
Tous services d'assurance en général

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
152-A, de l'Evêché — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

MEDECINS

DOCTEUR
Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, del 'Evêché Tél. RA 3-4329

Dr J. Bellavance
CHIRURGIEN-DENTISTE
141, de l'Evêché Tél. RA 3-3839
RIMOUSKI

CHIROPRATICIENS

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3653
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 114, boul. de l'Evêché
(édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi, à sa résidence.
Téléphone : RE 9-4641

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI, Qué.

COMPTABLE

Henri-A. Martin
COMPTABLE PUBLIC ENR.
151-A, de l'Evêché RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456



GERARD LABRIE
ENTREPRENEUR GENERAL
12 St-Louis Tél. RA 3-5208
RIMOUSKI, P. Q.

GRADUATION ET COURONNEMENT chez les Soeurs de la Charité

Jeudi, le 20 juin, en la salle de réception de l'Institut Mgr Courchesne, sous la présidence de M. le curé Léopold Côté, avait lieu la distribution des prix suivie de la cérémonie de graduation des finissantes au Couvent St-Joseph.

Aux côtés du président figuraient : M. le chanoine René Roy, M. l'inspecteur Henri-E. Lavoie, et Mme Lavoie, M. le secrétaire de la Commission scolaire et Mme Ross, M. le directeur des études et Mme Laplante, ainsi que les parents des finissantes et d'autres amis de l'éducation.

La séance débuta par un duo de piano, suivi du chant "O Canada". Puis les élèves de 9e, 10, 11e et 12e années et du Cours Commercial reçurent leurs prix, dont la distribution fut agréablement coupée par le "Prélude" de Rachmaninoff, joué par Mlle Jovette Moreau, et un chant par la chorale : "L'Etoile" avec musique de Chaminade et paroles appropriées à la circonstance.

La médaille de bronze du Lieutenant-Gouverneur fut offerte à Mlle Suzanne Lavoie qui, après s'être classée première par le total des points de l'année au bulletin scolaire, conservait le même rang aux examens de 12e année subis en mai dernier, obtenant la note grande distinction. Ont également obtenu la note grande distinction, Mlles Louise Rioux, Gilberte Fournier, Laura Watts, Lise Fillion et Anita Vézina; distinction : Mlles Thérèse Gagné, Isabelle D'Auteuil, Michèle Beaulieu et Rolande Ruest.

Au **Cours Commercial,** Mlle Lorraine Blanchet se classait première aux examens de fin d'année avec 95.3%. Egalement très grande distinction, Mlles Pauline Ross, Louise Drewitt et Dolorès Bernard. Grande distinction : Mlles Pierrette Morissette, Réjane Canuel, Odette Fortin, Georgette Sirois.

Après la présentation d'un missel-souvenir de l'Alma Mater à chaque finissante, celles-ci furent couronnées par les heureuses mamans et l'adresse fut lue conjointement par Mlles Suzanne Lavoie, Lorraine Blanchet, Laura Watts, Anita Vézina et Pauline Ross.

M. l'inspecteur H.-E. Lavoie voulut bien adresser la parole à l'assistance, avec la facilité d'expression que nous lui connaissons. Disons, en passant, que la sincérité coutumière de sa parole se doublait cette fois d'une légitime fierté paternelle, nous n'en doutons pas. M. le curé voulut bien aussi accepter d'ajouter le "mot du Pasteur" après quoi il donna à toutes les personnes présentes une bénédiction désirée et appréciée. La jeunesse de St-Germain a raison d'être fière de son nouveau Père en qui elle veut se confier.

VICTIMES DU JARDIN

Les coupures, les égratignures, les meurtrissures et les piqûres sont le destin courant du jardinier amateur. Tenue à portée de la main, la trousse de premiers soins fournit de petits pansements tout prêts pour les blessures légères, qu'il faut nettoyer puis panser. Entretenir dans la trousse un bon approvisionnement se révélera utile dans la plupart des petits accidents domestiques.

CES CORS !

Les cors ne devraient plus exister. Ils indiquent presque toujours des chaussures mal ajustées. Quand la personne sage s'achète des chaussures, elle se fait mesurer le pied pour obtenir la bonne longueur et la bonne largeur. Elle choisit aussi les chaussures appropriées à l'usage qu'elle en fera; les talons solides conviennent aux longues séances de marche ou de station, les fragiles talons hauts s'emploient dans les réceptions.

La jongleuse...

(Suite de la page 18)

rency, Rivière-Ouelle, dans le comté de Kamouraska, dont le nom tire son origine du nom même des deux principaux personnages de ce drame.

La Jongleuse, par Henri Raymond-Casgrain. (Collection "La Grande Aventure"). 80 pages. Illustré, sous couverture vernie illustrée en couleurs. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Qué., au prix de $0.65 (franco $0.75).

Empruntez en toute confiance

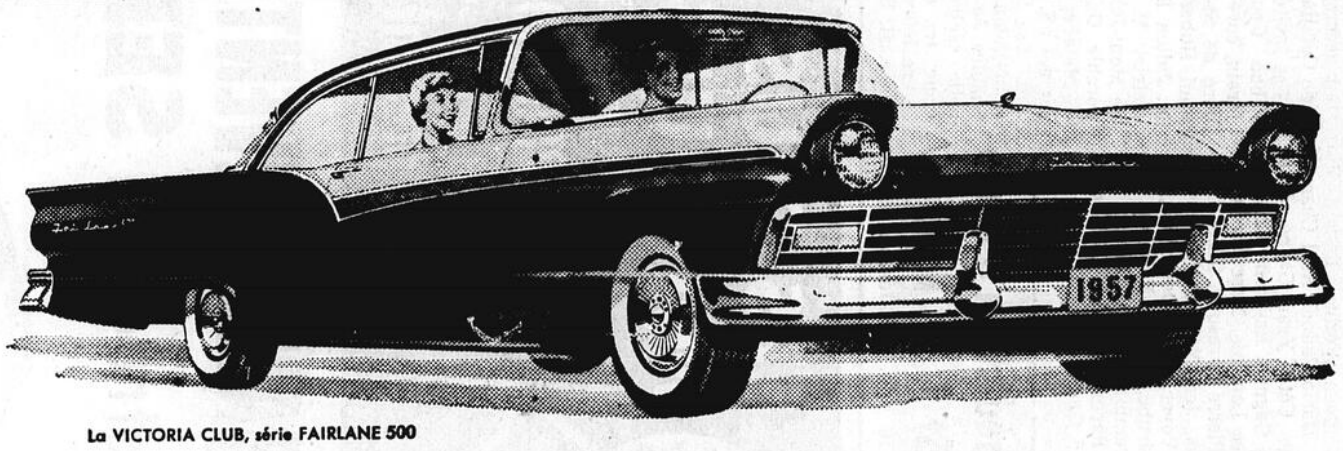


Que la solution de vos problèmes financiers exige un emprunt ou un simple conseil, vous pouvez toujours compter sur HFC, la maison de prêts domestiques la mieux recommandée du Canada. Vous serez enchanté de la courtoisie rencontrée à HFC et de son service impeccable fondé sur une expérience vieille de 79 ans. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000—le jour même — vous pouvez emprunter en toute confiance à HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

J.-G. Gagnon, gérant

52 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818
RIMOUSKI, P.Q.



La VICTORIA CLUB, série FAIRLANE 500

ENTIÈREMENT REPENSÉE

ET NON PAS SIMPLEMENT "RAJEUNIE"

Le secret du succès de la Ford, c'est qu'elle est réellement et totalement nouvelle et qu'on ne s'est pas contente de "rajeunir" ses lignes.

Nouveau cadre enveloppant à longerons élargis et abaissés entre les essieux, ce qui a permis de surbaisser et d'allonger la silhouette.

Nouvelle suspension AR anti-roulis s'adaptant automatiquement à la charge et à l'état de la route et supprimant les "cabrages" et les "plongeons".

Nouvelle suspension AV à rotules, obliquée vers l'arrière, permettant aux roues d'"enjamber" les cahots et assurant un roulement plus doux.

Nouveau pont AR fortement excentré, permettant de surbaisser la carrosserie sans réduire la hauteur intérieure.

Nouvelle carrosserie ultra-robuste parfaitement isolée, avec toit puissamment renforcé; portières à double cran de sûreté.

Nouveaux sièges de forme étudiée avec ressorts perfectionnés, solidement fixés au plancher, assurant plus de confort et une plus longue durée.

Nouveaux freins à grande surface doublement scellés contre la poussière et l'eau. Angle de pédale amélioré, facilitant le freinage.

Nouvel équilibrage électronique, au banc d'essai, de chaque moteur V-8 — une exclusivité Ford — assurant un fonctionnement parfait.

Nouveau 6-cyl. "Mileage Maker" plus puissant, le 6-cyl. le plus moderne, le plus économique et celui qui donne le meilleur rendement.

Ford vous invite à suivre, à la TV, le Théâtre Populaire ainsi que le programme "Producers Showcase". Consultez votre journal pour connaître le jour et l'heure.

KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH

15 voitures neuves données en prix!

5-1ers PRIX! Décapotables "hardtop" Ford

5-2ièmes PRIX! Décapotables Monarch Lucerne

5-3ièmes PRIX! Décapotables Ford Sunliner

Vous n'avez rien à acheter! 15 superbes voitures seront données en prix pendant la grande "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch, du 10 juin au 17 août. Toutes les deux semaines, un gagnant sera choisi dans chacune des trois régions suivantes: les quatre provinces de l'ouest et la Tête des grands lacs — l'Ontario — le Québec, les Maritimes et Terre-Neuve! Toutes les deux semaines, vous pouvez gagner un de ces trois magnifiques prix! *Vous* avez des chances de gagner!

Demandez une formule de concours à votre VENDEUR FORD-MONARCH

Conduisez une FORD 6-cyl. ou V-8

KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH... les meilleures autos, les meilleurs prix!

Dionne Automobiles Inc.

271, RUE ST-GERMAIN RIMOUSKI Téléphone : RA 3-2223

Une marque distinctive

WINDSOR

un tabac différent

TABAC À CIGARETTES WINDSOR

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Assemblée des Chevaliers de Colomb des Trois-Pistoles



Photo prise récemment lors de la dernière délibération du Conseil des Chevaliers de Colomb, No 3917, des Trois-Pistoles. Nous remarquons, sur cette photo, de gauche à droite, 1ère rangée : MM. Robert Lévesque, J.-Antoine Lauzier, Gérard Desrosiers, J.-Armand Rioux, Yves-A. Rioux; 2e rangée : MM. Léon D'Amours, intendant, Armand Gagnon, Thomas Laforest, Victorin Larrivée, Albert Boucher, Gérard-Aurèle Dubé, Omer Caron, Charles Rioux, Charles Dionne et JeanGagnon, gardien.

Récemment, à la salle des délibérations du Conseil des Chevaliers de Colomb, No 3917, des Trois-Pistoles, avait lieu l'assemblée annuelle pour l'élection d'un nouvel exécutif pour la prochaine année 1957-58. On fit l'ouverture de cette assemblée par la prière, ensuite l'appel des officiers. M. Yves-A. Rioux, secrétaire-archiviste, fit la lecture du procès-verbal des minutes de l'assemblée précédente, qui fut proposée par M. Oscar Denis et secondée par M. J.-Albert Bouchard. La lecture des comptes à payer fut faite par M. Robert Lévesque, secrétaire-financier, sur la proposition de M. Roger Beaulieu et secondé par M. Léon Damours, que les comptes au montant de $122.71 soient payés immédiatement.

Une proposition de M. Roger Beaulieu, secondée par M. Adélard Labrie, qu'un don soit fait au Comité des Cours d'Eté, pour le jubilé d'argent des Cours de l'Université Western Ontario, lequel jubilé doit se fêter cet été, chez-nous, aux Trois-Pistoles.

Nous apprenons en dernière heure que le conseil No 3917 des Trois-Pistoles appartiendrait dorénavant au district No 46, de Rimouski, au lieu du No 16, de la Rivière-du-Loup, laquelle motion fut acceptée par tous les membres de cette assemblée.

A l'élection, M. Gérard Desrosiers était réélu, pour un quatrième terme, Grand-Chevalier du Conseil, ainsi que M. J.-Antoine Lauzier, réélu Député Grand-Chevalier, ainsi que M. Robert Lévesque, secrétaire-financier. MM. Gérard-Aurèle Dubé, secrétaire-trésorier, Yves-A. Rioux, secrétaire-archiviste, Charles Rioux, cérémoniaire, Armand Rioux, chancelier, Patrice Côté, aviseur. Le premier garde intérieur, M. Victorin Larrivée; 2e garde intérieur, M. Alexandre Parent; 1er garde extérieur, M. Omer Caron; 2e garde extérieur, M. Albert Bouchard; 1er syndic, M. J.-A. Landry; 2e syndic, M. J.-T. Laforest; 3e syndic, M. Armand Gagnon, en remplacement de M. Gérard-Aurèle Dubé, sortant de charge. M. Charles Dionne, porte-drapeau; M. Armand Plourde, organiste; M. Léon D'Amours fut nommé intendant pour le prochain terme, par M. Gérard Desrosiers, grand-chevalier.

La présidence des comités catholiques, M. J.-Armand Rioux, sur proposition de M. J.-Antoine Lauzier, secondé par M. Albert Bouchard. La présidence des comités des activités du Conseil à l'intendant, M. Léon Damours, sur proposition de M. J.-T. Laforest, secondé par M. Yvon Gagnon. La présidence des activités fraternelles, M. J.-Antoine Lauzier, sur proposition de M. J.-T. Laforest, secondé par M. Réginald Ouellet. La présidence du recrutement-assurance, M. Robert Lévesque, sur proposition de M. J.-Antoine Lauzier, secondé par M. J.-Armand Rioux. La présidence des relations publiques, M. Gérard-Aurèle Dubé, sur proposition de M. Réginald Ouellet, secondé par M. Gérard Beaulieu. La présidence des activités de la jeunesse, M. J.-Thomas Laforest, sur proposition de M. Oscar Denis, secondé par M. Omer Caron.

Mariage Parent-Guimont



Distribution...

(Suite de la page 17)

coupe); Gabriel Bélanger ($2.00).

En 8e année : Yvan Tremblay (une coupe).

En 7e année : Gilles Deschênes (une coupe).

Pour agrémenter l'après-midi, la Maîtrise de l'école a exécuté quelques chants : Le coeur de nos mamans, Le Baiser de la Langue française, Canadiens, aimons la Patrie. Deux garçonnets de la 3e année, Robert Fournier et Robin Kirallah, ajoutèrent aussi leur numéro, le premier récita Quand je serai grand; le deuxième chanta La vieille église du village. Chaque morceau fut chaudementapplaudi.

M. le curé clôtura l'après-midi en adressant quelques mots à l'auditoire. Il félicita les professeurs de leur dévouement et les parents d'être par leur présence même un soutien moral auprès de leurs enfants. Il félicita ensuite les élèves pour leur magnifique travail de l'année et leur donna de judicieux conseils pour les vacances qui commencent. Il faut, dit-il, que vous profitiez de ce temps pour développer davantage votre personnalité, que vous preniez l'alter-

Gaston Proulx, Marcel Rousseau, Pierre-Paul St-Pierre, Gaston Sénéchal, Marcel Thériault, Gilles Tremblay, Robert Beaulieu, Lucien Bissonnette, Jacques Boutet, Carol Chamberland, Jean-Paul Collin, Luc Duquette, Robert Gagné, Maurice Gagnon, Marc-André Gosselin, Jean-Yves Guy, Claude Lévesque, Raymond Parent, Paul-Emile Poirier, Gilbert Proulx, Serge Proulx, ien Roy, Pierre-Paul Roy, Jacques St-Pierre, Paul-Réal Thibault, Raymond Timmermans, André Tremblay, Fernand Vaillancourt, Jacques Vézina, Réal Bernier, Robert Caron.

7e année : Guertin Bélanger, Jean Bernier, Pierre Blais, Luc Caron, Jean-Paul Gagné, Gérald Garon, Jean-Roch Gauthier, Michel Gendron, André Girardin, Gilles Larouche, Roland Lavoie, Gilles Morin, Allen Morris, Marcel Pelletier, Benjamin Pouliot, Claude St-Amand, Caroll Proulx, Réal Morency, Charles-Eugène Michaud, Gilles Landry, Jean-Louis Francoeur, Roch Vézina, Rénald Richard, Mario Canuel, Réal Charest, Jacques Côté, Yvan Gagné, Jean-Pierre Gagnon, Raymond Gosselin, Maurice Langlais, Marc-Aurèle Lavoie, Pierre Lévesque, Gilles Longchamps, Jean-Noël St-Pierre, Germain Voyer, Gilles Deschênes, Lionel Bérubé, Marcel Beaulieu, Gilles Tremblay, Gaétan Rivard, Jacques Racine, Ronaldo Boulanger, Conrad Guérette.

Bénédiction d'école à St-J. de Lepage

Le 16 juin, à St-Joseph de Lepage, avait lieu la bénédiction d'une nouvelle école, par Mgr Eudore Desbiens, représentant de Mgr l'Archevêque. Mgr Desbiens était accompagné de M. l'abbé Alcide Couillard, curé de la paroisse.

Les invités d'honneur étaient M. l'abbé Georges Gagnon, vicaire forain, curé de St-Octave et ancien curé de St-Joseph de Lepage; M. Paul Hubert, inspecteur régional; M. Julien Boisclair, inspecteur de district; M. Benoît Gaboury, maire de Mont-Joli, représentant de l'honorable Onésime Gagnon, député de Matane; un groupe de religieuses des SS. du St-Rosaire de Mont-Joli. Les invités félicitèrent la commission scolaire et les contribuables de la paroisse pour cette belle réalisation. A la nouvelle école, les enfants pourront poursuivre leurs études jusqu'à la 10e année. M. Benoît Gaboury, au nom de l'hon. Onésime Gagnon, a remis à la commission scolaire un magnifique drapeau.

La commission scolaire était représentée par MM. Sylvio Gagnon, président, Josaphat Dumais, Isidore Morissette et Alphonse Chamberland.

Saint-Donat

Naissance.— M. et Mme Olivier Francoeur (Antoinette Heppell), de St-Donat, annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Francoeur, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Adrien Dupont, tante de l'enfant.

Va-et-vient.— Mlle Marthe Bouillon, de Québec, est de passage dans sa famille.

BLUE RIBBON Sleep PRODUCTS — Serta — Higher Quality

LES PLUS GRANDES MARQUES AU MONDE

qui vous offrent en primeur une

CONCEPTION TOUT-A-FAIT NOUVELLE

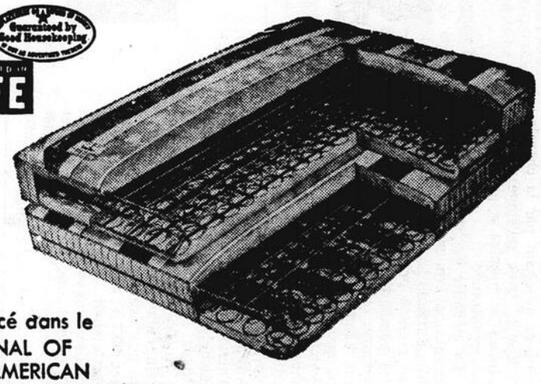
de matelas et sommiers rembourres a Surface lisse

vous présentent maitenant

LA PLUS GRANDE INVENTION AU MONDE!

la construction SERTALINER

Guaranteed by Good Housekeeping — ADVERTISED IN LIFE



en vedette dans TOUS LES MODELES DE MATELAS ET SOMMIERS REMBOURRES a surface lisse

"Perfect Sleeper"®

et

"Posture Perfect"®

Annoncé dans le JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

LE SECRET DE LA CONSTRUCTION EXCLUSIVE SERTALINER vous garantit une meilleure santé grâce à un sommeil plus confortable.



Lundi, le 24 juin, en la cathédrale de Rimouski, M. l'abbé Léopold Côté bénissait le mariage de Mlle Louise Parent, fille de M. et Mme Antonio Parent, de Rimouski, avec M. Pierre-Paul Guimont, fils de M. et Mme Odilon Guimont, de Rimouski.

La mariée, au bras de son père, portait une robe de tulle et nylon, de teinte rosep âle. Un béguin retenait son court voile. Elle tenait un bouquet composé de roses roses et de pompons blancs. M. Odilon Guimont servait de témoin à son fils.

Le choeur était orné de glaïeuls, d'oeillets et de pompons blancs. Pendant la cérémonie religieuse, un programme de chant fut exécuté par M. Claude Hurtubise; à l'orgue, M. Philippe Michaud.

A l'issue de la cérémonie, une réception réunit les invités à l'hôtel Au Bec Fin, de Ste-Luce. Les nouveaux époux partirent ensuite pour les chutes Niagara. Pour voyager, Mme Guimont portait un costume bleu pâle, et chapeau et des gants blancs; une bourse et des souliers noirs complétaient sa toilette.

A leur retour, les nouveaux époux demeureront à Rimouski.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

(Photo M.-L. Pelletier)

ves pour leur magnifique travail de l'année et leur donna de judicieux conseils pour les vacances qui commencent. Il faut, dit-il, que vous profitiez de ce temps pour développer davantage votre personnalité, que vous preniez l'alternative, non pas d'une décréance mais d'une ascension généreuse vers votre idéal.

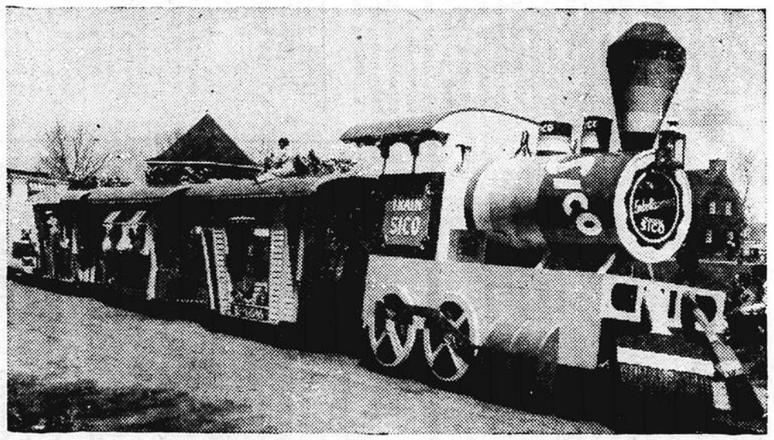
Voici les noms de ceux qui ont obtenu leur certificat en juin dernier :

11e année : Raymond Garneau, Roger Desrosiers, Gleason Couture, Yves Vaillancourt, Denis Tremblay, Jean-Marc Langis, Louis-Georges Lauzier, Gabriel Tremblay, Raymond Bélanger, Jean-Guy D'Anjou, Gilles Lechasseur, Benoit Moreau, Carol St-Laurent, Jacques St-Laurent, Jacques Vaillancourt, Georges-Emile Martin, Gilles Tremblay.

10e année : Yvon Boulanger, Pierre Boutet, Marcel D'Amours, Patrice D'Amours, Gilles Dionne, Mario Dumais, Yvan Garneau, Claude Gauvin, Marius Lévesque, Michel Morin, Rosaire Proulx, Jean-Marc Thériault, Gilbert Young, Yves Gendron, Réal Allard, Pierre Burgess, Viateur Dechamplain, Rosaire Gagnon, Jean-Jacques Thibault, Donald Goode, Serge Vézina, Jean-Hugues Lavoie, Emile LeBars, Viateur Poirier.

9e année : Robert Alain, Gabriel Bélanger, Réginald Dechamplain, Jean Desrosiers, Jacques Doucet, Guy Ducharme, Roger Gagnon, Benoit Lacasse, Robert Landry, Claude Lévesque, Gilles Lorrain, Jean-Louis Madore, Claude Michaud, Gilbert Michaud, Gilles Michaud, Guy Morissette, Rénald Morneau, Mario Picard, Jean-Yves Plante,

Train d'embellissement à Rimouski



Depuis quelques semaines, notre province, réputée pour la propreté de ses villages et de ses villes, voit passer dans ses rues un petit train qui sème partout une fièvre d'enthousiasme et d'initiatives de toute sorte en marge de la campagne nationale d'embellissement. C'est le petit train de la peinture SICO, l'une des attractions les plus goûtées du récent Carnaval de Québec, et surnommée à cette occasion : "L'p'tit train du Nord". Le train a paradé à Rimouski, cette semaine, sous les auspices du Jeune Commerce.

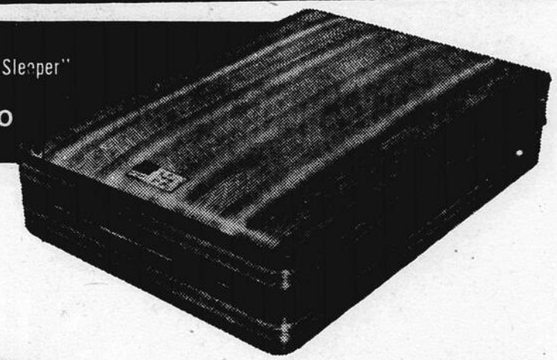
L'Association canadienne d'embellissement est heureuse de féliciter les fabricants de la peinture SICO pour la précieuse et intelligente collaboration qu'ils apportent ainsi à la campagne d'embellissement en cours. Déjà la Chambre de Commerce du Canada, la Chambre de Commerce des Jeunes du Canada, la Fédération des Maires et des Municipalités et la Chambre de Commerce de la province de Québec avaient donné un bel exemple. Nous sommes heureux de constater que des organisations privées comme celle des fabricants de la peinture SICO se soient jointes aux groupements précités pour faire de cette campagne d'embellissement un véritable réveil de l'esprit national, un renouveau à l'échelle du pays.

LE SECRET DE LA CONSTRUCTION EXCLUSIVE **SERTALINER**
vous garantit une meilleure santé grâce à un sommeil plus confortable.

1. Vous donne le maximum de souplesse pour la détente de chaque muscle.
2. Vous procure un support en profondeur qui maintient l'épine dorsale à niveau.
3. Votre poids flotte sur l'ensemble des ressorts parce que ceux-ci "s'entre-supportent".
4. Contrairement aux matelas à ressorts "non reliés", où le poids de l'épaule, de la cuisse ou du genou finissent par former des creux, le matelas SERTA ne s'affaisse jamais.

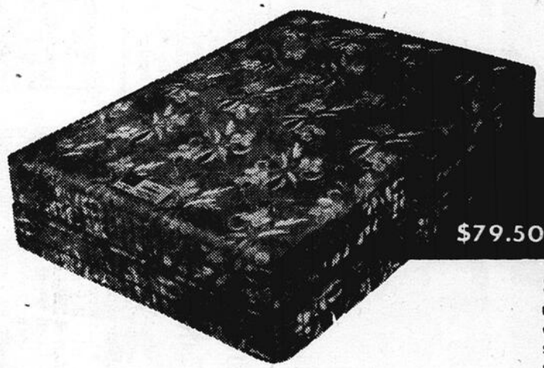
également en vedette dans ces modèles,
les Supports "STABILEDGE"® Blue Ribbon
qui assurent la protection du rebord du matelas.

Serta "Perfect Sleeper" $74.50



Excellent!.. le fameux "Perfect Sleeper" est le prototype universel des matelas à surface lisse, sans boutons. La charpente brevetée "Sertaliner" assure aux ressorts le maximum de souplesse. Grandeur simple, trois-quart ou double au même bas prix.

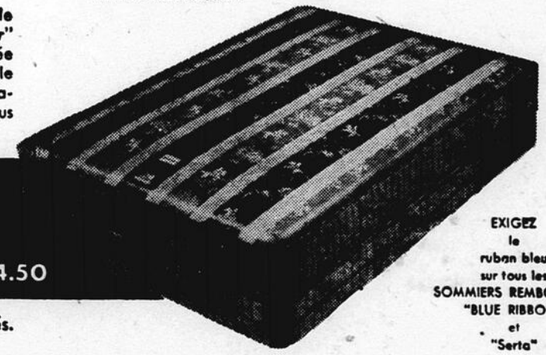
Vous dormez dessus... et non dedans



"Perfect Sleeper Luxury" ou "Perfect Sleeper Sertapedic" Serta $79.50

Supérieur!.. les motifs attrayants et les nuances choisies ajoutent encore *du luxe* à l'excellente qualité de leur couverture. Le "Sertapedic" est le seul matelas extra-ferme qui rassemble toutes les spécifications de qualité qui garantissent un sommeil sain et bienfaisant.

Magnifique!.. Que vous choisissiez le "Posture Perfect" ou le Super-Firm "*Perfect Sleeper*" SERTA, leur genre de construction perfectionnée vous apportera un repos beaucoup plus agréable et plus confortable que n'importe quel autre matelas de type "orthopedique", en plus de vous offrir une qualité et une beauté insurpassables.



Serta "Posture Perfect" ou "Perfect Sleeper" "Super-Firm" $94.50

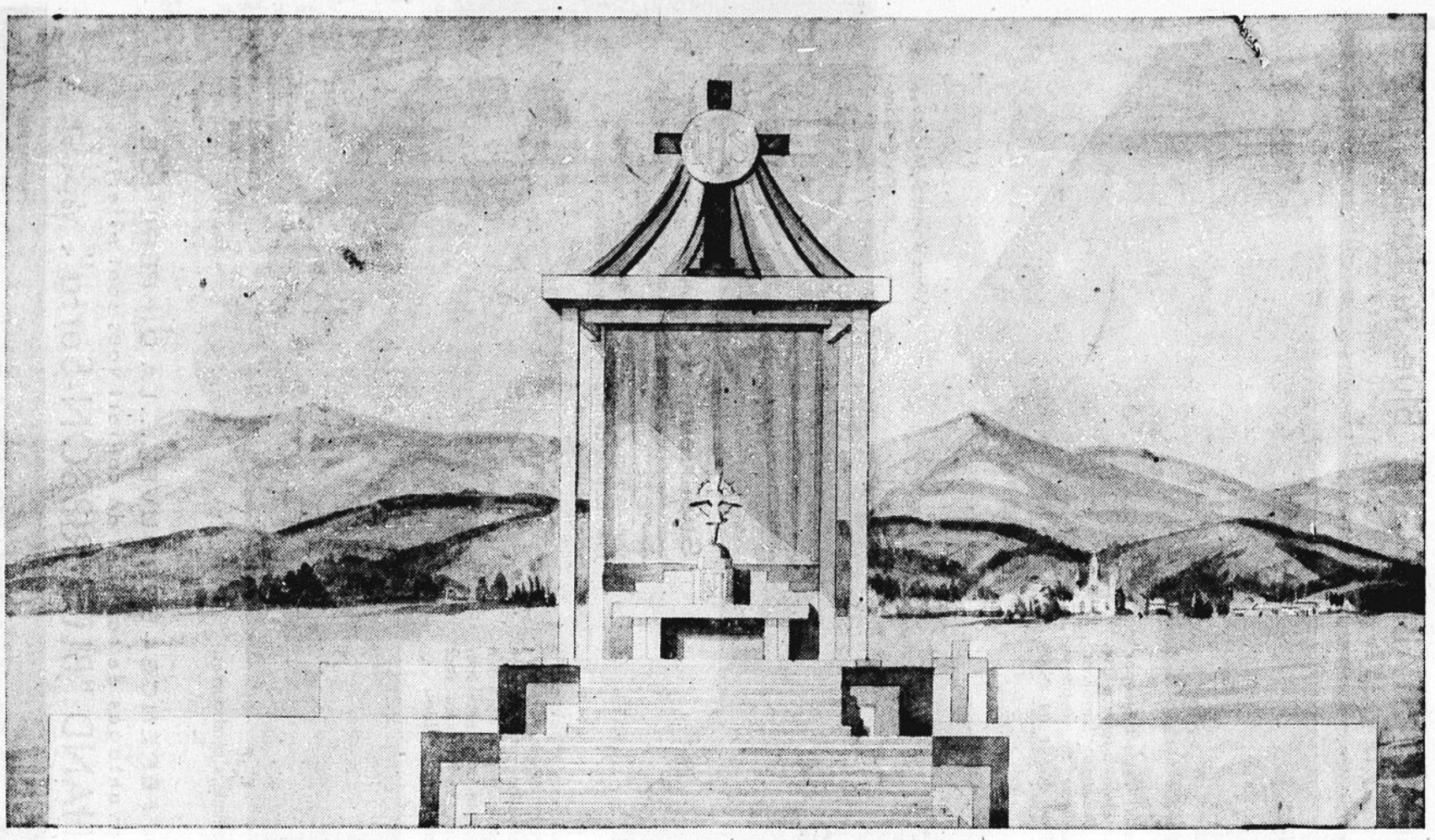
Même bas prix pour les sommiers rembourrés.

EXIGEZ le ruban bleu sur tous les SOMMIERS REMBOURRÉS "BLUE RIBBON" et "Serta"

VOYEZ...LA DIFFERENCE—ÉPROUVEZ...LA DIFFÉRENCE.
ces importants avantages de santé et de confort vous sont offerts par votre MARCHAND "BLUE RIBBON-Serta". Voyez-le!

FABRIQUÉ PAR
THE BLUE RIBBON BEDDING COMPANY OF CANADA LTD.
700-8th. AVENUE MONTREAL 5, P.Q.

REPOSOIR DU CONGRES EUCHARISTIQUE DE RIVIERE-BLEUE



Mgr René Bélanger nommé vice-prés. du Comité de Toponymie du Québec

Mgr René Bélanger, président de la Société Historique de la Côte Nord, a été choisi comme vice-président du Comité de Toponymie du Québec nouvellement fondé, alors que MM. Paul Gouin, c.r., et J.-Roméo Lachance rempliront respectivement les charges de président d'honneur et de président actif.

Composé de spécialistes-géographes, historiens, éducateurs, linguistiques, cet organisme permanent s'est constitué sous l'égide du Conseil de vie française et de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, pour améliorer la carte française de la province. Il vient de publier un dépliant fort bien présenté sur les noms de villes et municipalités.

Le travail que se propose le comité ne vise pas seulement à substituer des noms français aux noms anglais qui n'ont aucune signification historique ni aucune valeur d'évocation pour les gens de la région. Il vise également à corriger les noms hybrides ou mal choisis, les noms composés ou les noms interminables.

C'EST PLUS AGREABLE DE VOYAGER LENTEMENT

1 — Le temps passe plus vite et les embouteillages deviennent moins irritants lorsque l'on cherche à être courtois au volant. C'est une expérience à tenter pendant la Campagne Provinciale de Sécurité Routière.

2 — Vous partez en voyage ? Si vous conduisez, soyez prudent. C'est la Semaine Provinciale de Sécurité Routière. Partout où vous irez, protégez votre vie et celle des autres.

3 — Au volant de votre véhicule-moteur, les milles vous paraîtront plus courts, plus agréables, si vous conduisez prudemment. Selon les experts, la vitesse anormale fatigue le conducteur trois fois plus vite, nous déclare le Comité Provincial de Sécurité Routière.

AUTOS A LOUER



En louant une voiture chez-nous vous n'avez, en cas d'accident, qu'un risque de $50.00. De plus, nos voitures sont assurées pour dommages à autrui pour un montant de $100,000. Donc, finis les ennuis. FAITES VOS VOYAGES EN SECURITE.

Continental Drive Yourself Inc.

TILDEN SYSTEM

172, St-Germain ST-LOUIS Tél: 707 S-12

RIMOUSKI CABANO Tél: 200

Tél: RA3-6565 RIV-DU-LOUP Tél: 3432

Cours d'orientation dans la vie

A cette époque de l'année, il y a bien des raisons pour susciter l'effervescence dans la tête de nos adolescents et adolescentes surmenés. Il y a d'abord le sempiternel problème des examens. Ouf! ce que l'on tremble... même quand on est bien préparé. Et puis, il y a la pensée de l'avenir qui harcèle les jeunes, qui les inquiète sérieusement. Ils ont pourtant entre les mains tout ce dont ils ont besoin pour faire de leur vie un succès, pour vivre une vie pleine et rayonnante. C'est un instrument d'étude très efficace qui aide les étudiants, les étudiantes et tous les jeunes qui ne sont pas fixés dans la vie, à voir clair en eux, à tirer le meilleur profit de leur personnalité. C'est le cours d'Orientation dans la vie, apte à dissiper toutes les inquiétudes et tous les mystères concernant les aptitudes et les qualités requises aux trois états de vie : le sacerdoce ou la vie religieuse, le célibat et le mariage. Ce cours se donne par correspondance ou peut s'organiser oralement par une personne responsable, prêtre, éducateur ou éducatrice.

Rien n'est plus éloquent que ce témoignage d'un ancien élève pour convaincre tous les jeunes intéressés : "Le cours d'Orientation dans la vie m'a fait du bien en me faisant mieux comprendre la valeur de la vie sur terre et la grandeur de la vocation à laquelle Dieu nous convie".

Toutes les personnes qui désirent de plus amples renseignements sur le cours d'Orientation dans la vie n'ont qu'à en faire la demande en remplissant le coupon ci-joint :

Je désire recevoir, sans obligation de ma part ,tous les renseignements sur le cours d'Orientation dans la vie.

Nom .....

Adresse .....

.....

Service d'Orientation dans la vie,
1, rue Stemart,
OTTAWA, Ont.

On peut être "incompatibles" . . . et heureux!

Croyez-vous qu'il vous soit impossible d'être heureux en ménage si vous êtes "incompatibles"?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment les divergences mêmes entre les époux peuvent renforcer le lien du mariage. Il n'est nulle part stipulé que mari et femme doivent avoir les mêmes goûts et les mêmes opinions. Le secret, c'est de ne pas gaspiller de temps et d'énergie à lutter contre ces divergences. Achetez SÉLECTION de juillet aujourd'hui: 26 articles d'intérêt durable.

Toutes LES COMMODITÉS RÊVÉES L'ISLET

NOUVEAU Réfrigérateur



PLUS...
• économique
• spacieux

MODÈLE ILLUSTRÉ T-10-36 SPÉCIAL DE LUXE

Quelle agréable surprise que le premier coup d'oeil que vous jetez sur ce Réfrigérateur moderne L'Islet! D'une élégance si originale, de lignes si avancées dans leur netteté et leur nouveauté . . . d'une combinaison si remarquable des couleurs. Posséder un Réfrigérateur L'Islet c'est être assuré des plus modernes commodités, pendant bien des années.

Choix de 5 modèles avec dégivrage éclair à poussoir ou manuel, comportant toutes les caractéristiques sensationnelles dont vous avez toujours rêvé...

Voyez votre marchand et demandez une démonstration du plus nouveau réfrigérateur l'Islet. Vous serez émerveillés des nombreuses caractéristiques de grande valeur que possèdent les modèles l'Islet.

Nous finançons nous-mêmes
VENTE et ECHANGE

ROBERT DESSUREAULT LTEE

322, ST-GERMAIN RIMOUSKI TEL.: 3-3216

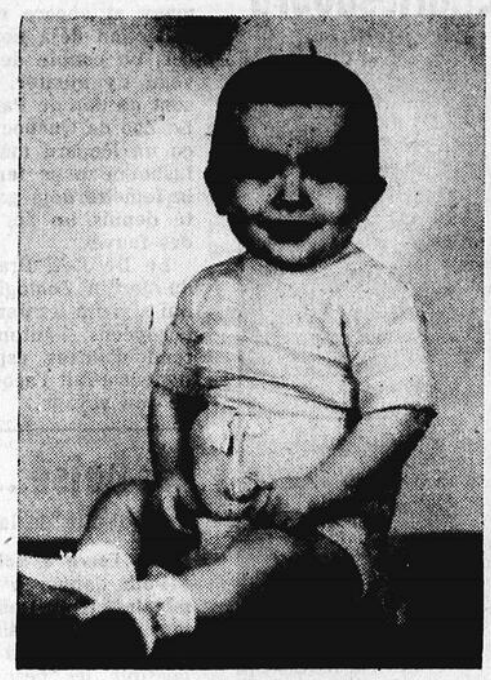
Concours "PHOTOS D'ENFANTS"



MICHELE, 4 ans,
enfant de M. et Mme Romuald Brisson, 105, 3e Rue, Rimouski.



CLAIRE, 1 an et demi,
enfant de M. et Mme Romuald Michaud, 430 St-Germain, Rimouski



WAYNE, 1 an,
enfant de George Kennedy, 1520 Ouimet, apt 25, Montréal.



JACQUES, 6 ans,
enfant de M. et Mme Maurice Ouellet, Rimouski.



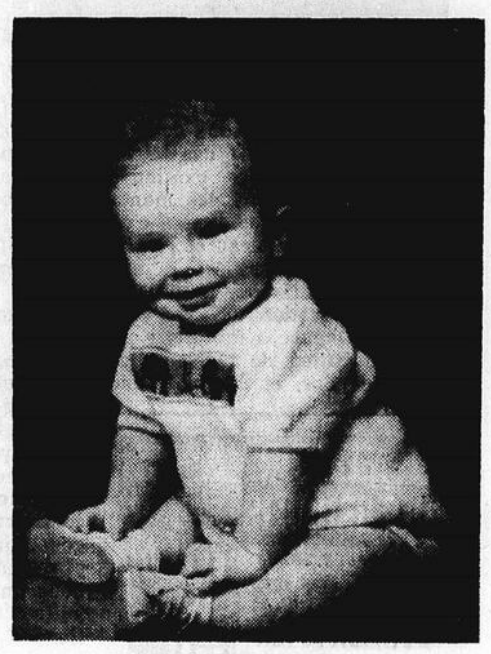
MARIE-JEANNE,
enfant de M. et Mme Marius Daigle, 17 Laval, Rimouski.



DENIS, 3 ans,
enfant de M. et Mme Jude Ruest, 54 Doucet, Rimouski.



JEAN-LOUIS, 3 ans,
enfant de M. et Mme Jean Dubé, Mont-Joli.



JACQUES, 7 mois,
enfant de M. et Mme Jean-Paul Paradis, Luceville.

Règlements :

1.— Les photos ne seront pas jugées seulement sur la beauté physique des enfants, mais aussi sur les qualités de la photographie elle-même comme le naturel, l'originalité, l'expression, etc.

2.— Les photos publiées seront jugées par un jury indépendant composé de 3 personnes.

3.— On se réserve le droit de refuser de publier des photos qui ne conviendraient pas dans le concours.

4.— Les photos seront retournées sur demande.

5.— Le concours est ouvert à toutes les familles du Bas St-Laurent.

6.— On est prié de nous adresser les photos le plus tôt possible à l'adresse suivante : L'Echo du Bas St-Laurent, C. P. 110(Rimouski.

7.— On devra éviter d'envoyer des photos trop petites.

8.— Il est recommandé de placer un carton dans l'enveloppe pour éviter que les photos ne se brisent.

PRIX

A CHAQUE SEMAINE

pour la photo gagnante 1er prix de $3.00 qui sera porté à $5.00 en valeur de photographie si la photo gag(nante a été prise par PHOTO LAVOIE.

2e prix : un abonnement d'un an gratuit à L'Echo lu Bas St-Laurent.

A TOUS LES DEUX MOIS
Concours éliminatoire

Prix accordé à la meilleure photo choisie parmi les huit gagnants des huit semaines précédentes.

Une photographie en couleurs naturelles, prise chez PHOTO LAVOIE, agrandissement 8" x 10" (valeur commerciale de $25.00).

PHOTO LAVOIE

Louis-Paul Lavoie, prop.
PHOTOGRAPHIE
commerciale, industrielle, aérienne, studio, mariages
39 St-Pierre Tél. RA 3-2484
RIMOUSKI

Funérailles de M. Richard Burton



Lundi, le 17 juin, eurent lieu, en l'église de Ste-Luce, les funérailles de M. Richard Burton, âgé de 18 ans, fils de M. et Mme Alphonse Burton (Adrienne Tremblay), décédé le 14 juin, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, des suites de blessures reçues dans un accident d'automobile survenu le 13 juin.

Sa mort tragique et prématurée a causé un vif émoi, en particulier parmi les jeunes gens qui estimaient ce compagnon affable, toujours prêt à rendre service. Pendant les jours où la dépouille mortelle fut exposée, on a vu un très grand nombre de parents et amis monter la garde pour la récitation du chapelet, déposer l'offrande de messes et de nombreux tributs floraux. Lundi, un imposant cortège assista aux funérailles.

La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Léopold Beaulieu, ex-curé de Ste-Luce.

Le service fut chanté par M. l'abbé Aurèle Lévesque, cousin, assisté comme diacre de M. l'abbé Ph. Anctil, curé de Luceville, et de M. l'abbé H. Roy, curé de St-Modeste, comme sous-diacre.

Assistaient au choeur : MM. les abbés G. Leblond, curé de Ste-Luce, Léopold Côté, curé de Rimouski, L. Beaulieu, curé des Boules, les Rév. Frères Larue et Vézina, c.s.v.

L'orgue était touché par Mme J. St-Laurent. La chorale de Luceville s'était jointe à celle de Ste-Luce; on remarquait aussi M. P. Mongrain, de Rimouski. MM. Charles St-Laurent et C.-A. Lauzier firent la collecte durant le service.

La croix était portée par M. J.-B. St-Laurent. MM. Gérard St-Laurent, Antonio Tremblay, L.-Georges Rodrigue, Charles Dechamplain, René Dionne et Viateur Lévesque portaient le corps.

Le deuil était conduit par son père, M. Alp. Burton; ses frères : Adrien, Marius, Marcel; ses soeurs : Mlles Evelyne, Diane, Colette, Jacqueline, Patricia, Lorraine, Jocelyne; ses oncles : MM. André Tremblay, de Ste-Luce, Dr Henri Tremblay, de St-Jérôme, Thuribe Rioux, de Mont-Joli; ses tantes : Mmes T. Rioux, J.-P. Egan, Québec, Mlles Blanche, Lucienne, Thérèse Tremblay, Marthe et Mary Burton; ses cousins et cousines : MM. et Mmes J. Burton, Amqui, J. Simard, Ste-Anne-des-Monts, P.-E. Tremblay, Mlle Marcelle Tremblay, de Rimouski, M. et Mme Lionel Dumont, de St-Anaclet.

Dans l'assistance on remarquait MM. Elzéar Côté, maire de Rimouski; Adéodat Dechamplain, maire de Ste-Luce; les religieuses et les élèves du couvent; MM. Ernest, François et P.-Aug. St-Laurent, M. et Mme F. Langlois, Mmes Armand et Albert Langlois, Mlle J. St-Laurent, Mlle B. Langlois, M. J.-M. Ratté, agent de circulation, MM. J.-L. Martin, François Beaupré, Langis Bellavance, J. Côté, R. Duchesne, Rodrigue Leblanc, G. Tremblay, R. Plourde, M. Pelletier, de Rimouski; M. Adolphe Mongrain, Mme Auguste Mongrain, M. et Mme P.-E. D'Anjou, de Rimouski; M. Emile Thibault, Mlles Thibault, M. et Mme Guy D'Anjou, A. Lavoie, Mme E. Gagnon, Y. Gagnon, A. Charest, Sylvius St-Lauren, L. Boulanger, Hervé Caron, L. Desrosiers, Luceville; Mme J. Ringuet, MM. et Mmes Octave Dionne, A. Caron, X. Drapeau, Wellie Racine, J.-M. Desrosiers, A. Fortin, C. Dechamplain, G. Tremblay, J. St-Laurent, MM. F. Langlois, R. Lamontagne, C. Ouellet, R. Desrosiers, Lorenzo Dionne, Mmes Ph. Gallant, P.-E. Ross, Ph. Paquet, L. Lebel, J.-B. Pelletier, P.-Aubin, Mme L. Lechasseur, MM. Roger Dechamplain, G. Racine, Mlles M.-Anna Langlois, I. Pelletier, Noëlla Desrosiers, A. Bouchard, M. Racine, R. Lauzier, Mme L. Desrosiers, M.-J. Gagnon, L. Thibault, J. Beaudin, A. Faucher, Mme A. Desrosiers, M. et Mme J. Lafontaine, Mme C. Perreault et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

$2.00 par année
représentant
ARMAND ARGUIN
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI
8-A, rue Léonard

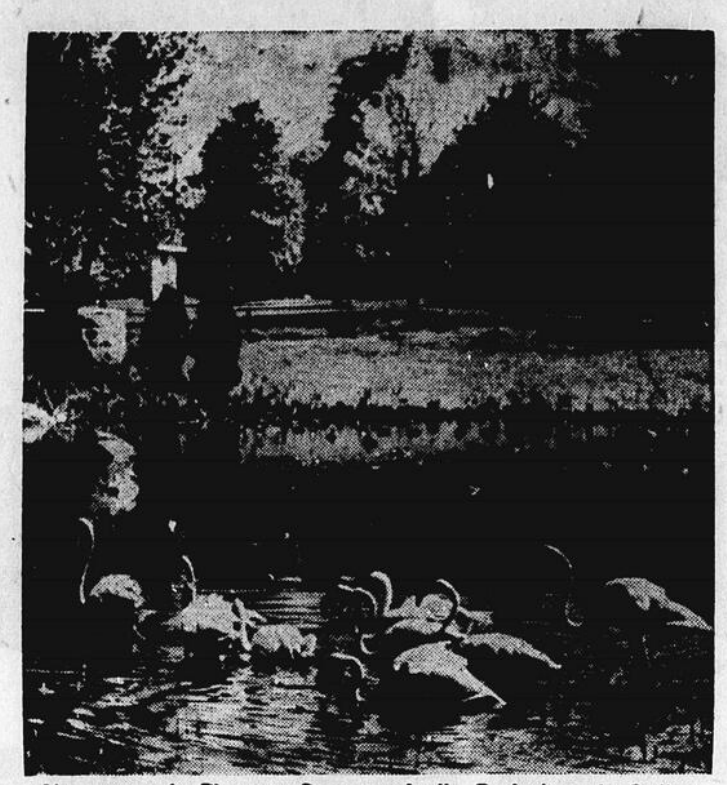
ON DEMANDE

Instituteurs et institutrices diplômés. Références exigées.
S'adresser à
Roméo Vaillancourt,

3757 — 2e Rue

L'ABORD-A-PLOUFFE, Qué.

Le flamant, plus élégant des échassiers, au zoo de Charlesbourg



Un groupe de Flamants Roses au Jardin Zoologique de Québec.

Il est un oiseau dont la popularité, au Jardin Zoologique de Québec, rivalise avec celle des fauves d'Afrique ,des singes exotiques, des ours et des lions des montagnes d'Amérique. Cet oiseau, c'est le flamant, le plus beau et le plus élégant des échassiers.

Parce que le flamant a toujours suscité l'admiration des visiteurs, le Zoo de Québec a fait, cette année, l'acquisition de plusieurs espèces nouvelles, et a même aménagé un grand étang au pied du totem où le public peut les voir dans un habitat naturel. L'étang des flamants du Jardin Zoologique de Québec est très coloré puisque l'on y trouve des flamants des deux espèces rose et blanche.

L'allure des flamants ressemble à celle des hérons, des grues et des cigognes. Ils se tiennt dans l'eau et sur terre. Le flamant peut prendre les postures les plus cocasses et les plus étranges. Il peut se tenir des heures debout immobile la tête posée sur son dos et l'autre patte repliée sous le ventre.

On ne peut parler du flamant sans mentionner son bec, lequel, contrairement à celui de la cigogne qui est long, est plutôt court et recourbé. Le bec du flamant rappelle un peu la forme d'une grosse huître malpèque recourbée. Le flamant, pour manger, enfonce son bec dans la vase et l'oeuvre légèrement pour aller chercher les vers et les petits êtres vivants vivants qu'il peut trouver dans la vase. Pour les photographes, surtout ceux qui aiment les photos en couleurs, le flamant est un excellent sujet d'étude.

De semaine en semaine, le Jardin Zoologique de Québec s'enrichit de nouvelles espèces d'animaux et encore récemment, à la collection déjà nombreuse de singes, un couple de chimpanzés est venu s'y ajouter. Ces chimpanzés sont un don du Parc de Vincennes. Le Zoo de Québec a également reçu un léopard mâle du Jardin de Lisbonne pour tenir compagnie à la femelle déjà gardée en captivité depuis un an dans la maison des fauves.

Le Dr J.-A. Brassard, Directeur du Jardin Zoologique de Québec, qui a visité les Jardins zoologiques européens, l'automne dernier, attend d'autres espèces d'animaux dont il a fait l'acquisition au cours de son voyage.



Le boisé...

(Suite de la page 20)

4.— Terre à bois et érablière

Pour donner à un boisé de ferme les traitements qui lui permettront de satisfaire de façon continue et aussi pleinement que possible les besoins de son propriétaire, pour, en d'autres termes, aménager ce bois, il faut, en tout premier lieu, se rendre compte si le boisé est une terre à bois ou une érablière.

Disons immédiatement que sur la majorité des fermes, la partie boisée est, au point de vue aménagement, uniquement une terre à bois; que dans de rares cas, elle est exclusivement une érablière; qu'assez fréquemment, elle est partie terre à bois et partie érablière.

a) Définition de la terre à bois.

Par terre à bois, il faut entendre l'ensemble des étendues boisées appelées à ne produire que du bois.

b) Définition de l'érablière.

Par érablière, il faut entendre non seulement la parcelle où les érables sont entaillés, mais aussi celle qui est traitée en vue d'une future exploitation pour leur sève des érables qui s'y trouvent.

c) Illustration de ces définitions.

Il est nécessaire que le fermier comprenne bien et retienne bien ce qu'il faut entendre par terre à bois et érablière. D'où une illustration des deux définitions précédentes.

Soit un bois de ferme, en un seul tenant, faisant voir, près du dernier champ, une lisière d'épinette noire; à sa suite, un mélange de jeunes érables et de résineux que le fermier fait graduellement disparaître afin de favoriser le développement des érables qu'il veut un jour exploiter pour leur sève; au centre, du bouleau et du tremble; près du trait carré, des érables qui sont entaillés.

Le secteur en épinette forme avec celui en bouleau et en tremble la terre à bois. La parcelle où se trouvent les érables incisés et la lisière en jeunes érables et bois mous forment l'érablière. Celle-ci comprend dans ce cas-ci une partie **en exploitation** et une partie **en formation.**

Autre exemple. Soit un bois de ferme formé par 10 acres de bouleau gris sur la terre de la maison, 50 acres de résineux sur un premier lot à bois à un mille de la maison et 20 acres en érable sur un autre lot boisé à 5 milles de là. Vu que le peuplement d'érable est loin et qu'il est situé sur un versant nord très froid; le propriétaire ne l'exploite que pour son bois. Ici, le boisé de cette ferme est uniquement une terre à bois.

Le peuplement d'érable que le fermier traite en vue de la production du bois appartient, en effet, non à l'érablière mais à la terre à bois.

d) Le pourquoi de cette distinction entre terre à bois et érablière.

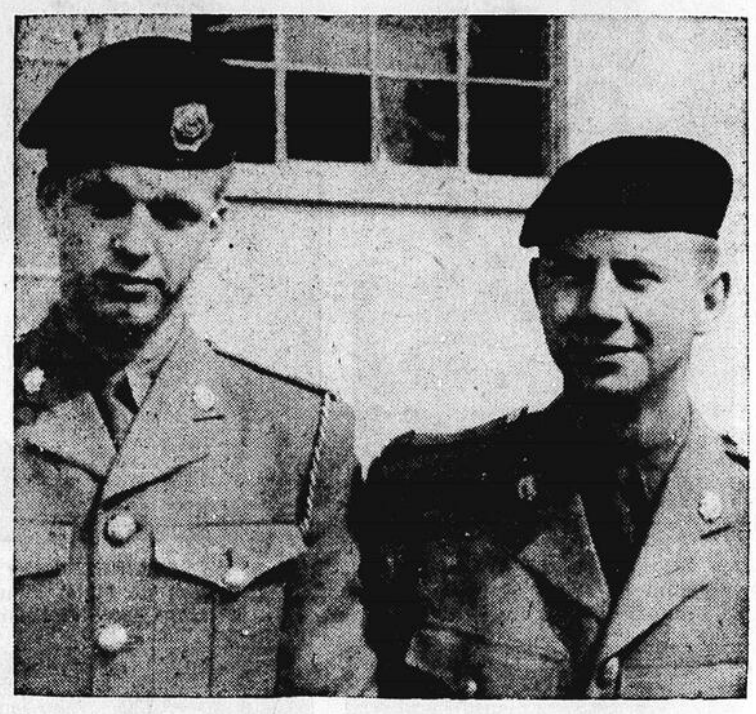
C'est que la terre à bois a pour mission de produire du bois tandis que la fin **principale** de l'érablière est de produire de la sève. Les fins diffèrent, les traitements ne peuvent être les mêmes.

5.— Lot à bois, lot boisé

On utilise divers termes et expressions pour désigner la bande de terrain éloignée de la terre de la maison et généralement sise dans un territoire peu propre ou impropre à la culture, et que le fermier conserve boisée.

Si nous avons à parler d'une belle terre au cours des autres leçons, nous nous servirons des expressions lot à bois, lot boisé comme nous l'avons fait dans cette leçon-ci.

JEUNES CITOYENS DE GASPE DANS L'ARMEE



Les apprentis-soldats Lorenzo Chenel, 17 ans, fils de M. Olivier Chenel, de Ste-Anne-des-Monts, et Charles-Auguste Parent, 17 ans, fils de Mme Roland Parent, de Cap-Chat, qui sont à parfaire leurs études d'entraînement spécialisé à l'école des apprentis-soldats au Corps des Magasins à Longue-Poinet, près de Montréal. Les jeunes gens qui suivent ces cours sont appelés à devenir des techniciens ou des sous-officiers dans les établissements de l'Armée régulière.

HOMME DEMANDE

Pour travail dans une mercerie pour hommes. Le candidat devra posséder les deux langues et fournir des références. Très bon salaire pour personne qualifiée. Si vous possédez les qualifications requises, communiquez avec

Case Postale 850
ou Président 5-4444
MONT-JOLI, P. Q.

CHALET A VENDRE

A LA BAIE ROSE

Chalet non meublé. Electricité et eau courante. Salle de bain, cuisine, salle à dîner, salon et deux chambres. S'adresser à

JACQUES NOISEUX
154, St-Germain, Tél: RA 3-4972
Rimouski, P. Q.



La meilleure bière au Canada

DOW—LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Non seulement un emploi... mais une CARRIÈRE D'AVENIR



Aujourd'hui, l'Aviation est une industrie essentielle et les techniciens de l'Aviation Royale du Canada s'y taillent une carrière des plus intéressantes et profitables.

Avez-vous songé aux avantages que vous offre une carrière de technicien dans l'Aviation?

- Emploi permanent
- Instruction complète dans une spécialité de l'aviation moderne
- Excellentes conditions de vie et de travail
- Occasions d'avancement
- 30 jours de congé payés par année

Vous recevrez une instruction poussée en entretien, réparation et fonctionnement de:

- moteurs aéronautiques
- charpente d'avion
- systèmes hydrauliques
- radio—radar
- instruments électroniques
- matériel de construction

Les cours débutent bientôt! Faites de l'Aviation votre carrière. Renseignez-vous auprès du conseiller d'orientation de l'Aviation ou postez le coupon ci-contre:

Centres d'orientation de l'Aviation,
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal
Edifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec
239, rue Queen, Ottawa

Veuillez m'adresser, sans obligation, tous renseignements sur les carrières techniques dans l'Aviation.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION .....
..... ÂGE CAF57-LW

L'Aviation Royale du Canada

Distribution des prix au collège des Ursulines

La distribution des prix, au Collège des Ursulines, fut présidée par Mgr J.-E. Desbiens, P.A., V.G., dans l'après-midi du 15 juin. Dix graduées ont reçu leur diplôme; deux élèves des Belles-Lettres et une élève de Philo ont obtenu leur promotion.

Il y eut un excellent programme musical qui comportait, outre le duo d'entrée, la symphonie No 4 de Beethoven, un octuor : Iris-Intermezzo de P. Renard, un concerto : "Rondo hongrois" de Haydn. Les pianistes étaient : Mlles Claire Jacob, Lise Gagnon, Hélèle Lambert, Denise Lauzier, Muriel Pinel, Suzanne Bélanger; les violonistes : Mlles Gratia Joyal, Charlotte Gélinas, Yolande Fillion, Marthe Gendreau, Francine Simard et M. Pierre Tremblay.

PALMARES

Introduction classique :

Prix d'excellence : Mlle Michèle Bélanger.

Brillants succès



Mlle Suzanne Lavoie, finissante en 12e année, au cours primaire supérieur, du couvent des Rév. Srs de la Charité, de Rimouski, est la récipiendaire de la médaille de bronze du Lieutenant-gouverneur, pour avoir conservé le plus haut pourcentage de sa classe, au cours de l'année scolaire, 88.9%. De plus, elle a réussi ses examens pour l'obtention du certificat d'étude de l'Instruction publique, avec la note "grande distinction", soit 86.6%. Mlle Lavoie eut pour titulaire la Rév. Sr Ste-Jeanne-de-l'Eucharistie; elle est la fille de M. Henri-E. Lavoie, inspecteur d'écoles, et de Mme Lavoie, de Rimouski.

Nos sincères félicitations.

Eléments latins :

Prix d'excellence : Mlle Suzanne Paquet. Prix d'honneur : Mlles Monique Gagnon, Lisette Bergeron, Pauline Duchesne, Marie-Reine Santerre et Huguette Michaud, Berthe-Aline Brillant, Jocelyne Perrault.

9e année :

Prix d'excellence : Mlle Patricia Andoney. Prix d'honneur : Mlles Isabelle Lepage et Patricia Fortin; Carmelle Rousseau (mathématiques).

Syntaxe latine :

Prix d'excellence : Mlle Hélène Lambert. Prix d'honneur : Mlles Hélène Roy, Ginette Bélanger, Marthe Gendreau (application à l'étude); Mlles Louise Dubois (serviabilité, ordre et propreté); Mlle Nicole Paquet (composition littéraire, gagnante au Concours de Vie Française); Mlle Louise Demers (mathématiques); Mlle Louise Dufour (anglais); Mlles Jocelyne Catellier et Micheline Dugas (interprétation dramatique).

Méthode :

Prix d'excellence : Mlle Charlotte Gélinas. Prix d'honneur : Mlles Louisette Bégin (couronne pour le mérite général); Lise Gagnon (succès en musique); Lise Lapointe (couture et raccommodage), Micheline Martin, Céline Dubé (serviabilité, ordre et propreté), Yolande Fillion (mathématiques).

Versification :

Prix d'excellence : Claire Jacob. Prix du Lieutenant-Gouverneur : Mlle Claire Jacob. Prix de Son Ex. Mgr l'Archevêque (bonne conduite et mérite général) : Mlles Francine Lévesque, Cécile Gendreau, Gratia Joyal, Maryse Cloutier. Prix de Rév. Mère Supérieure Provinciale (prévoyance et serviabilité) : Mlles Lisette Rioux, Claire Jacob, Céline Hudon (Belles-Lettres). Prix de M. l'Aumônier (religion) : Mlle Hélène Lamber (Syntaxe-latine). Prix de M. le Principal de l'Ecole Normale (esprit fraternel, sens des responsabilités) : Mlles Marcelle Joncas, Marie Pardiac, Michèle Dionne (Syntaxe). Prix d'économie domestique, fondation Mgr F.-X. Ross : Mlle Claire Jacob. Prix de composition littéraire : Mlle Louise Lévesque, gagnante au concours de la Ligue Catholique féminine (Belles-Lettres). Prix spécial de latin : Mlle Louise Dumais. Prix de lecture et diction : Mlle Muriel Pinel. Trophée d'honneur au chef de l'Equipe des Cygnes, qui s'est classée première dans le travail de la formation morale : Mlle Gratia Joyal.

Belles-Lettres et Philosopie I :

Prix d'excellence : Mlles Céline Hudon, Andrée Fillion.

DISTRIBUTION DES PRIX AU PENSIONNAT DES JEUNES

La séance a été présidée par M. l'abbé Paul-Roland Belzile, aumônier. Voici la liste des principaux prix d'honneur :

Prix d'excellence : M. Gordon Lawson, Mlle Danielle Rousseau, en 1ère année; M. Denis Ross, Mlle Claire Rousseau, 2e année; M. Hugues Vignault, Mlle Hélène Lapointe, 3e année; M. Bernard Michaud, Mlle Francine Simard, 4e année; M. Gaston Plourde, Mlle Lise Lapointe, 5e année; M. Jean Lortie, Mlle Suzanne Blanchet, 6e année; M. Conrad Lavoie, 7e année.

Prix d'honneur : trophée pour le mérite et l'estime générale : M. Clément Desrosiers, Mlle Nicole Santerre, M. Conrad Lavoie, au demi-pensionnat St-Georges.

Prix de M. l'Aumônier : MM. Michel Landry, J.-C. Desrosiers, Mlles Judith Brillant, Danielle Saucier, Claire Lessard, Louise Beaulieu, Gisèle Belzile, Louise Cadieux, Danielle Thibault (bonne conduite).

Prix de la R. Mère Supérieure Provinciale : MM. Yvan Dionne, Gilbert Leblanc, D. Beauchemin, Bruno Roy; Mlles Marguerite Dumais, Lise Gendreau, Louise Racine, Michelle Duchesne (serviabilité).

Prix de M. le Principal pour la politesse : MM. J.-M. Desrosiers, Francis Mallandain, Pierre Bérubé; Mlles Ginette Lavoie, Lise Lapointe, Marielle Lepage (application à l'étude).

Prix d'honneur aux chefs dont l'équipe s'est classée première dans le travail d'action catholique: M. Jean-Pierre Tremblay, Mlle Ginette Morissette.

Prix de prévoyance, d'ordre et propreté : MM. Hugues Saucier, André St-Laurent, Danny Soucy, Pierre Tremblay.

Rapport géologique publié sur une partie dy comté de Matane

Une région de 280 milles carrés sur le littoral Nord-Ouest de la péninsule de Gaspé est décrite dans un rapport géologique (R. P. No 339) intitulé : "La région de Sainte-Félicité-Grosses-Roches", dont le ministre des Mines de Québec vient d'autoriser la publication. Le rapport et la carte, à l'échelle d'un mille au pouce, qui l'accompagne, sont le résultat de recherches effectuées par Jacques Béland, géologue, pour le Service de la Carte Géologique.

La région cartographiée se trouve entièrement dans le district électoral de Matane, et presque tous les endroits sont facilement accessibles par de bonnes routes de gravier qui rejoignent la principale route côtière.

Le sous-sol de la région est composé de roches d'âge paléozoïque, en grande partie d'âge ordovicien. Elles sont formées, principalement, d'un assemblage de roches sédimentaires, où prédominent l'ardoise et le "silstone", mais il y a aussi quelques formations volcaniques.

Au début du siècle, quelques tentatives d'exploitation du cuivre été faites à deux endroits dans le canton de Saint-Denis. On trouve aussi des minéralisations cuprifères à plusieurs autres endroits dans la région. Du bogmanganèse, minerai de manganèse des marais, a été vu en quantités variables à plusieurs endroits.

On peut obtenir des copies de ce rapport, ainsi que la carte, en s'adressant au ministère des Mines à Québec, ou aux autres bureaux du ministère situés ailleurs dans la province.

VICE-PRÉSIDENT CHEZ ROBIN HOOD



MAURICE CHARLAND

Lors d'une récente assemblée du bureau de direction, M. Maurice Charland fut nommé au poste de Vice-Président de Robin Hood Flour Mills Limited.

M. Charland, au service de la compagnie depuis 1925, est Gérant Général des Ventes pour la province de Québec. Il fut nommé Directeur en 1948. Cette récente nomination au poste de Vice-Président est une preuve tangible de l'importance qu'attache Robin Hood au marché canadien-français.



Qui a bu tout le Ginger Ale KIST ?

Gai, pétillant, le Ginger Ale KIST ajoute de l'entrain à toutes les réceptions. Gardez-en toujours beaucoup à la maison. C'est un camarade agréable à toute fête de famille !

Il existe un breuvage KIST pour tous les goûts... un régal à tout coup!



KD-5360-B-F

Hôtel Belle Plage

INVITATION SPECIALE

Pour banquets et réception de mariages.

Endroit idéal pour vacances.

TROIS-PISTOLES-SUR-MER

François Rouleau prop. Case Postale 830

Pour tous vos travaux

DE PEINTURE EXTERIEURE et INTERIEURE CONSULTEZ

ROBERT DIONNE

Entrepreneur-Peintre

Qui se fera un plaisir de vous fournir des estimés sans aucune charges.

M. Dionne a à son service des hommes compétents dans ce domaine et vous assure d'une pleine et entière satisfaction.

TEL: RA 3-3848

COMMERCE A VENDRE

comprenant

Maison, atelier et la machinerie

(Chez Paul Service Nettoyeur)

43 Ave Villeneuve Mont-Joli, P.Q.

Pour information :—

Phil Lavoie, greffier

Tél: Bureau: PR 5-4462—Résidence: PR 5-3431

VOYAGEURS DEMANDES

Nous avons besoin de deux voyageurs, possédant une automobile et une apparence soignée.

Base : Salaire et commission.

Possibilitée : $150.00 par semaine après entraînement. Prospects fournis. Pas de porte en porte.

S'adresser à

Mr. C. E. BERCY,
157, rue St-Germain, suite 5. Rimouski.

Pour l'achat d'un bon char usagé, téléphonez à RA 3-2237

MICHAUD & FILS AUTO INC.

Mariage Charest-Fournier



(Photo M.-L. Pelletier)

Le 22 juin, en l'église de Nazareth, M. l'abbé Elphège Bouchard bénissait le mariage de Mlle Josette Charest, fille de M. et Mme Elzéar Charest, de Nazareth, avec M. Herman Fournier, fils de M. et Mme Donat Fournier, de Rimouski.

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche de tulle et de dentelle; un diadème garni de fleurs retenait son court voile. Elle tenait un bouquet composé de roses et de stéphanotis. M. Donat Fournier servait de témoin à son fils.

Mme Charest portait un ensemble, robe et duster, de teinte bleu Dior, avec chapeau et accessoires blancs; au corsage, des pompons blancs.

Mme Fournier portait une robe bleu Dior avec chapeau de même teinte et accessoires de couleur marine. Au corsage, des roses rouges.

Le choeur était orné de corbeilles de fleurs.

Pendant la cérémonie nuptiale, un programme de chant fut exécuté par M. Bernard Langlois, de Rimouski. A l'orgue, Mme Colette McCarthy.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités à l'hôtel St-Louis, après quoi les nouveaux époux partirent pour Québec, Montréal et les Cantons de l'Est.

Pour voyager, Mme Fournier portait un costume beige avec chapeau bleu Dior; au corsage, des roses.

Assistaient au mariage, M. et Mme Omer Fournier, de Montréal; M. et Mme Roger Côté, de Warwick; M. et Mme Wilfrid Desrochers, de Laurierville; Mlle Alice Fournier, de Montréal.

A leur retour, les nouveaux époux demeureront à Nazareth.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Funérailles de M. François Ruest

Nous apprenons la mort de M. François Ruest, épicier, âgé de 51 ans, originaire de St-Anaclet, survenue à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 8 juin dernier. Il était l'époux de Jeanne Belzile, de St-Anaclet.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille, Mlle Adrienne Ruest, de St-Anaclet. Il laisse aussi ses frères: MM. Joseph et Jean-Baptiste Ruest, de St-Anaclet; Alexis Ruest, de Lipton, Yamaska; ses soeurs: Mmes Antoine Proulx (Anna Ruest), Alcide Banville (Cécile Ruest), Paul Gagné (Elise Ruest), de St-Anaclet, Georges Sirois (Marie Ruest), de Montréal, Mme Thérèse Ruest-Proulx, de Montréal, Mme J.-Baptiste Roy (Bernadette Ruest), de St-Fabien, Mme Wilfrid Pelletier (Marguerite Ruest), de Luceville, Mme Aurèle Deschênes (Philomène Ruest), des Hauteurs. Lui survivent aussi ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Jean-Baptiste Belzile, de Bic, M. et Mme Alphonse Belzile, de Rimouski, M. et Mme Louis Belzile, Hemmer, Ontario, M. et Mme Albert Belzile, de Sudbury, Ontario, M. et Mme Ernest Belzile, de Buffalo, N.Y., M. et Mme François Fournier, de St-Matthieu, M. et Mme Jules Gagnon, de Nazareth.

Ses funérailles eurent lieu en l'église de St-Anaclet, le 12 juin, à 9 heures. Le service fut chanté par M. l'abbé P.-E. Michaud assisté de MM. les abbés J.-M. Roussel et Aubut, comme diacre et sous-diacre.

La levée du corps fut présidée par M. le chanoine Félix Jean, curé de St-Anaclet. M. Fernand Heppell, maire, portait la croix. MM. Isidore Banville, P.-Emile Ouellet, Joseph Deland, J.-Charles Hupé, Jacques Canuel et Wilfrid Ross portaient le cercueil. Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Willie Roy suivi de MM. J.-Bte Ruest, Alphonse St-Laurent et Antoine Proulx.

Assistaient aux funérailles: M. et Mme Auguste Ruest, d'Amqui, M. Joseph Lechasseur, de Pointe-au-Père, M. et Mme Chs-Auguste St-Laurent, de Rimouski, Mme David Thibault, de St-Robert, Mme Léo Voyer, de St-Robert, Mme Lionel Gosselin et Mme Chs-Emile Chénard, également de St-Robert; M. et Mme Pierre Roy, de Bic, M. Emilien Pelletier, de Luceville, M. et Mme Maurice Pelletier, de St-Donat, Mme Edouard Beaulieu, des Hauteurs, Mme Régis St-Laurent, d'Amqui, M. et Mme Xavier Corriveau, de Mont-Joli, Mme Roland Bérubé, de Rimouski, M. et Mme Albert Gaudreault, de Mont-Joli, M. Stanislas Gagnon, de Nazareth, M. et Mme Florent Deschênes, des Hauteurs.

L'inhumation se fit au cimetière de St-Anaclet. La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Bissonnette et Frère, de Rimouski.

Nos condoléances.



PRETS HYPOTHECAIRES
NOUS PRETONS
EN PREMIERE et DEUXIEME HYPOTHEQUE
LONGS TERMES
SUR
● MAISONS ● FERMES ● COMMERCES Etc.
Nous faisons des prêts de $1000.00 à $50,000.00
ACHAT, VENTE et ECHANGES de TOUTES SORTES
Pour plus amples informations
Consultez
M. MARCEL GRAVEL, gérant
Town & Country
393A St-Germain RIMOUSKI Tél: RA 3-3508

MANUFACTURIER DU FAMEUX MATELAS MEDICAL
60 Ste-Anne Riv.-du-Loup Tél. 2304
Bertin & FILS ENR. DECORATEURS
382 St-Germain Rimouski Tél. RA 3-4417
Tapis, Rembourrage, Draperies, Meubles exclusifs

BOIS DE CONSTRUCTION
EPINETTE SECHE. 5e QUALITE et MEILLEUR
2 x 3" à 10" Longueur 8' à 16'
1 x 3" Longueur 8' à 16'
POUR TOITURE OU PLANCHER
1 1/4 x 3" - 4" et 5" 8/16'
Blanchi 4 faces ou embouveté.
Veuillez vous adresser à
PINEAU FRERES ENR.
PRICE, Cté Matane, P. Q.
Téléhpone : PR. 5-4403.

Royal Asphalt Enr.
PAVAGES APPROUVES DE TOUS GENRES
TRAVAIL GARANTI ● ESTIMES GRATUITS
PAUL COTE
SACRE-COEUR.__Tél: RA 3-3981

FICELLE DE PREMIERE QUALITE
PRIX DE PLEINS WAGONS!
achetez la
FICELLE
McCORMICK
- À CETTE ENSEIGNE
MARCHAND
Garantie écrite dans chaque Pelote
GRATIS
LIVRET DE COMPTES POUR LA FERME
Quand vous commandez votre provision de Ficelle McCormick.


La Meilleure pour la Presse à Foin...pour la Balle de Foin
Les acheteurs ci-dessous ont acheté par pleins wagons la Ficelle McCormick *fabriquée au Canada*, à des prix de pleins wagons—*et ils transfèrent cette ÉCONOMIE en votre faveur.* Vous obtenez la meilleure ficelle au monde au meilleur prix possible... et un beau Livre de Comptes de Ferme GRATIS si vous passez *commandez maintenant chez:*
ANDRE BELLAVANCE
Blvd. St-Germain RIMOUSKI Tél: RA 3-2747
International Harvester Company of Canada Limited, Hamilton, Ontario

VENDEURS des fameux camions INTERNATIONAL
GARAGE ALBERT COTE
37, de l'Evêché, RIMOUSKI TEL: RA 3-3726
Camions neufs et usagés toujours en mains

Plus de 60 éleveurs au pique-nique du Club Ayrshire

M. Arthur Belzile, de St-Fabien, réélu président

Les éleveurs de bovins de race Ayrshire du Bas St-Laurent étaient les hôtes de M. André Lacroix, de Carleton-sur-Mer, lors de leur pique-nique annuel de mardi dernier, le 18 juin.

Plus de 60 éleveurs s'étaient rendus à ce ralliement, présidé par M. Arthur Belzile, de St-Fabien, président du Club. Une démonstration sur l'appréciation de la vache Ayrshire fut donnée par M. Adrien Martin, agronome du comté de Rivière-du-Loup. Un concours d'expertise fut suivi avec intérêt par toute l'assistance.

Après un dîner généreusement offert par M. Lacroix, les éleveurs purent visiter le parc d'animaux sauvages: élans d'Amérique et chevreuils, propriété de M. Lacroix.

Au cours de l'après-midi, des conférenciers ont intéressé l'assistance en étudiant de façon très pratique la situation de l'industrie laitière. Parmi les conférenciers, on remarquait M. J.-R. Belzile, régisseur de la Ferme Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière; M. Armand Ouellet, chef de la division des bovins au ministère de l'Agriculture de Québec, et M. F.-X. Lavoie, agronome du comté de Bonaventure et maire de Carleton.

Avant de terminer la réunion, les éleveurs firent l'élection des officiers avec le résultat suivant: président, M. Arthur Belzile, de St-Fabien; vice-président, M. Georges Harrisson, de Matane; directeurs: MM. Lucien Rioux, de St-Simon; Alphée Pelletier, de St-Léon-le-Grand; Félix Couturier, d'Amqui; Etienne Caron, de St-Donat; Thomas Dumais, de Ste-Angèle. Le secrétaire est M. Roland Leblanc, agronome.

En terminant la journée, le Club remercia les agronomes qui avaient tenu à accompagner leurs éleveurs ainsi que M. Lacroix qui a reçu ses hôtes de façon magnifique et leur a permis de se récréer entre deux séances d'étude.

Centre international de jeunesse

Les activités estivales, au lac Ouareau, ont débuté le 15 juin — Vaste programme d'activités culturelles et sportives.

Le Centre International de Jeunesse, bien connu dans le milieu "jeunesse" canadien, américain et même européen, par ses activités d'hiver à Val-Morin et davantage par celles de l'été au lac Ouareau, ne porte plus le vocable de "La Cordée".

Ce changement de nom n'apporte cependant aucun changement quant à l'esprit, à l'orientation et au caractère des activités. L'équipe dirigeante, composée de Franco Cavezali, aubergiste; Louise de Passillé, secrétaire; Renée St-Gelais, trésorière; Gilles Beauregard, directeur, et Charles Srkal, instructeur sportif, a préparé un programme très varié comprenant, outre les activités régulières et sportives, des périodes particulières sur le cinéma, le folklore, l'animation des loisirs, la photographie, la danse, la natation et la littérature. Toutes ces activités ne sont pas des camps comme on a l'habitude de connaître et sont dirigés par des animateurs compétents. Chacun est libre d'y participer.

Le Centre International de Jeunesse acueille tous les jeunes âgés d'au moins dix-huit ans, quel que soit leur pays d'origine et la langue qu'ils parlent.

Situé au lac Ouareau, dans la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, près de St-Donat, le Centre International de Jeunesse, unique en Amérique, compte une douzaine de maisons en bordure du lac le plus majestueux des Laurentides, à quelque 70 milles de Montréal, via la route 18, et peut accueillir une centaine de jeunes.

Le Centre International de Jeunesse est l'endroit idéal pour les jeunes qui veulent occuper leurs vacances agréablement et certainement à portée de leur bourse, car les frais sont extrêmement modiques. Pour en avoir une idée, jeunes gens et jeunes filles en quête d'un endroit merveilleux pour vacances, adressez-vous au Centre International de Jeunesse, Lac Ouareau, comté Montcalm, province de Québec.

LA TOLÉRANCE RACIALE:

La leçon que le Canada donne au monde

Le 1er juillet marque le 90e anniversaire du Canada, une nation formée de deux éléments ethniques: français et anglais. Comment s'est développé ce modus vivendi unique au monde qui maintient l'harmonie entre les deux groupes? Qu'est-ce qui a pu souder ces deux races différentes en une seule nation? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment cette coexistence, tenue naguère pour une impossibilité, est devenue une réalité solide et bien vivante, et une leçon pour le monde. Achetez SÉLECTION de juillet aujourd'hui: 26 articles d'intérêt durable.

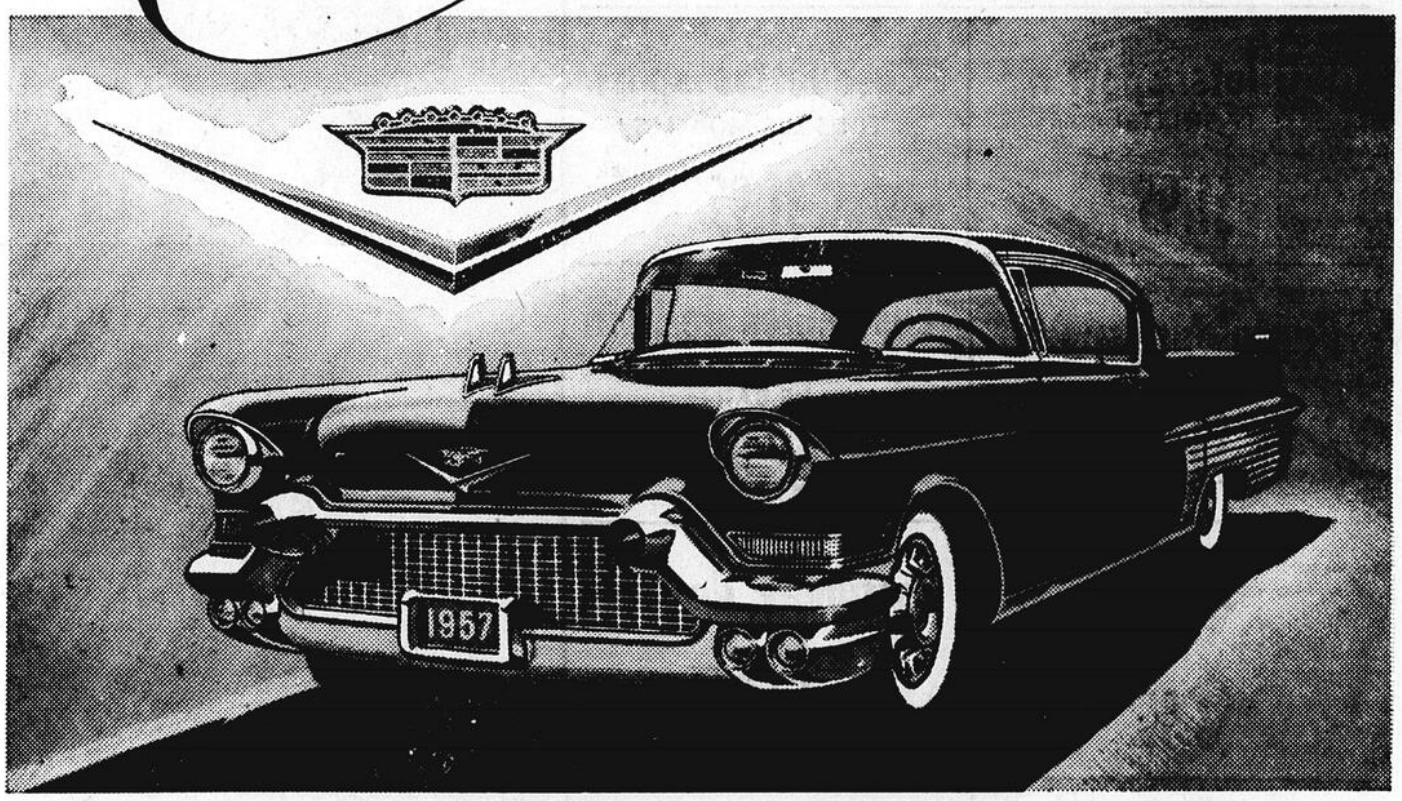
LIMONADE
ASEPTA
LIBÈRE VITE ET BIEN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

"LA BOITE A SURPRISES"



Les jeunes téléspectateurs auront vite fait de reconnaître, à gauche, le pirate Maboul (Jacques Létourneau) et, à droite, le Facteur (Hubert Loiselle), deux personnages amusants de la Boîte à Surprises, populaire émission pour enfants, présentée du lundi au vendredi inclusivement à 5 heures du soir. C'est Monsieur Surprise en personnes (Pierre Thériault) qui est l'animateur de la Boîte à Surprises, une réalisation de Maurice Dubois.

Cadillac



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La grandeur ne vient qu'avec les années!

Il est depuis toujours reconnu que seul le temps peut confirmer la vraie grandeur des êtres et des choses.

Artiste, homme d'état, écrivain ou artisan —chacun doit laisser aux années le temps de mûrir son talent, chacun doit attendre le verdict de ses juges.

Le temps est de l'essence de toutes les entreprises de l'homme. Jamais l'oeuvre d'un maître n'a reflété que l'empreinte d'un seul acte ou d'une seule pensée.

Il en va de même dans le monde des affaires. Jamais rien de grand n'a été créé dans un instant—qu'il s'agisse du travail d'un individu ou de celui d'une grande organisation.

Et c'est sans doute ce qui explique la position unique qu'occupe aujourd'hui la Cadillac dans le coeur et la pensée des automobilistes du monde entier.

Depuis l'apparition de la première Cadillac, il y a de cela plus de cinquante ans, elle a toujours été construite en vue du même but: réaliser une voiture aussi parfaite que possible.

Il est indéniable que le projet a toujours été suivi de sa réalisation la plus complète.

La qualité de la Cadillac est en vérité apparue aux yeux de tous avec une telle force, au cours de si nombreuses années, qu'aujourd'hui la marque Cadillac est devenue, sur toutes les routes, le symbole même de l'excellence.

Il y a eu des imitateurs—mais aucun n'a duré. Le temps est trop exigeant—et seuls les principes qui ont présidé à la création de la Cadillac et les soins qui ont permis sa réalisation ont pu en subir l'épreuve avec succès.

Jamais ce fait ne s'est imposé avec plus de force que cette année.

La voiture qui représente la marque Cadillac sur les routes du monde entier porte à un plus haut degré que jamais les qualités traditionnelles de la Cadillac.

Merveilleuse à voir—d'un confort inégalable—agréable à conduire—c'est le rêve concrétisé des plus difficiles.

Si vous n'avez pas encore compris cette grande vérité, il est temps que vous passiez chez votre dépositaire autorisé, sans plus tarder.

Vous trouverez là, dans son établissement la preuve tangible que la Cadillac est bien le modèle d'après lequel sont jugées toutes les voitures du monde.

CAD 957DF

Garage Wilfrid Ouellet, Bic.

Semaine des Sportifs
CHEZ

TALON Limitée

Grâce à son grand pouvoir d'achat, la maison Talon Ltée est en mesure de vous donner tout ce qu'il y a de mieux en qualité et nouveauté, et cela aux plus bas prix en ville!

Chemises sport $1.95	**Car coats** $11.95
Gilets sport (T-SHIRTS) $1.95	**Casquettes sport** TOUS LES MODELES $1.95
Pantalons sport $3.95	**Ensembles de bain** CHEMISE et COSTUME DE BAIN $7.95
Jeans BLEUS BEIGE $3.95	**Costumes de bain** $3.95
Jackets sport $4.95	**Souliers sport** $4.95
Jackets suède ENTIEREMENT DOUBLES $10.95	**Bottes** POUR LE SPORT $11.95

Talon Ltée vous alloue $10.

POUR VOTRE VIEUX COMPLET,
DURANT LA SEMAINE DES SPORTIFS



EXEMPLE:

COMPLET

2 pantalons

49.50

MOINS ALLOCATION SUR VOTRE VIEUX COMPLET

10.

VOUS REVIENT A

39.50

CETTE OFFRE VAUT AUSSI SUR L'ACHAT D'UN ENSEMBLE SPORT JACKET et PANTALON

Sport jacket . . .	29.95
Pantalon	12.50
	42.45
ALLOCATION SUR VIEUX COMPLET	$10.00
	32.45

TALON Limitée